



Buitengewone
Staatskoerant
Government Gazette
Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. IX.]

PRYS 5c.

PRETORIA, 13 SEPTEMBER 1963.

PRICE 5c.

[No. 605.]

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.**DEPARTEMENT VAN ARBEID.**

No. 1428.]

[13 September 1963.]

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.**BOUNYWERHEID, DURBAN.**

Ek, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

- (a) kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bounywerheid betrekking het, vanaf 19 September 1963, en vir die tydperk wat op 18 September 1966 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vakverenigings is;
- (b) kragtens paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 2, 7 (3) (e), 26, 27 en 28, vanaf 19 September 1963, en vir die tydperk wat op 18 September 1966 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die landdrosdistrikte Durban, Pinetown en Inanda; en
- (c) kragtens paragraaf (a) van subartikel (3) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 2, 7 (3) (e), 18, 19, 26, 27 en 28, vanaf 19 September 1963, en vir die tydperk wat op 19 September 1966 eindig, in die landdrosdistrikte Durban, Pinetown en Inanda *mutatis mutandis* bindend is vir alle Naturelle in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Naturelle in hul diens.

A. E. TROLLIP,
 Minister van Arbeid.

GOVERNMENT NOTICES.**DEPARTMENT OF LABOUR.**

No. 1428.]

[13 September 1963.]

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.**BUILDING INDUSTRY, DURBAN.**

I, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister of Labour, hereby—

- (a) in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Building Industry, shall be binding from the 19th September, 1963, and for the period ending the 18th September, 1966, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions;
- (b) in terms of paragraph (b) of sub-section (1) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 2, 7 (3) (e), 26, 27 and 28, shall be binding from the 19th September, 1963, and for the period ending the 18th September, 1966, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Magisterial Districts of Durban, Pinetown and Inanda; and
- (c) in terms of paragraph (a) of sub-section (3) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of Durban, Pinetown and Inanda and from the 19th September, 1963, and for the period ending the 18th September, 1966, the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 2, 7 (3) (e), 18, 19, 26, 27 and 28, shall *mutatis mutandis* be binding upon all Natives employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Natives in their employ.

A. E. TROLLIP,
 Minister of Labour.

BYLAE.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID,
DURBAN.

OOREENKOMS

ingevoelge die bepalings van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit en aangegaan tussen die

Master Builders' and Allied Trades' Association, Durban
(hieronder die „werkgewers” of die „werkgewersorganisasie” genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Society of Woodworkers;
Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa;
Operative Plasterers' Trade Union of South Africa;
Blanke Bouwerkersvakbond;
(hieronder die „werknemers” of die „vakverenigings” genoem),
aan die ander kant,
wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid,
Durban.

1. TOEPASSINGSBESTEK.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms word in die landdrosdistrikte Durban, Pinetown en Inanda nagekom deur alle werkgewers en werknemers in die Bounywerheid wat lede is van die werkgewersorganisasie of enige van die vakverenigings, met dien verstande dat hulle—

- alleen op vakleerlinge van toepassing is vir sover hulle nie met die bepalings van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, of met voorwaardes wat daarkragtens voorgeskryf is, onbestaanbaar is nie;
 - op kwekelinge van toepassing is slegs vir sover hulle nie met die bepalings van die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, No. 38 van 1951, of met enige voorwaardes wat daarkragtens voorgeskryf is, onbestaanbaar is nie;
 - nie op klerklike werknemers of op werknemers wat administratiewe pligte verrig of op 'n lid van 'n administratiewe personeel van toepassing is nie;
- en voorts met dien verstande dat klousule 8 (1) tot en met 8 (3), 11 en 15 van toepassing is op slegs dié werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (e) (ii), (g) en (h) voorgeskryf word.

2. GELDIGHEIDSDUUR

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op 'n datum wat die Minister van Arbeid kragtens artikel *agt-en-veertig* van die Wet mag vasstel en bly van krag vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van publikasie hiervan of vir dié tydperk wat die Minister mag bepaal.

3. WOORDOMSKRYWING.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig en in die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, omskryf word, het dieselfde betekenis as in daardie Wet, en waar daar van 'n Wet melding gemaak word, word ook alle wysigings daarvan bedoel; voorts, tensy onbestaanbaar met die samehang, beteken—

„Wet” die Wet op Nywerheidsversoening, 1956;

„agent” 'n persoon wat ooreenkomstig die bepalings van artikel *twee-en-sestig* (6) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, deur die Raad aangestel is;

„vakleerling” 'n werknemer wat diens doen ingevolge 'n skriftelike vakleerlingkontrak wat ooreenkomstig die bepalings van die Wet op Vakleerlinge, 1944, geregistreer is;

„Bounywerheid” of „Nywerheid”, sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking enigerwyse te beperk, die Nywerheid waarin werkgever en werknemer met mekaar geassosieer is met die doel om geboue of bouwerke op te rig, te voltooi, op te knap, te herstel, te onderhou of te verbou en/of om artikels te maak vir gebruik by die oprigting, voltooiing of verbouing van geboue of bouwerke, afgesien daarvan of die werk verrig, die materiaal berei of die nodige artikels gemaak word op die terreine van die geboue of bouwerke of elders en omvat dit alle werk wat daarin uitgevoer of verrig word deur persone wat by ondergenoemde ambagte of by onderverdelings daarvan betrokke is, maar dit sluit nie klerklike werknemers en administratiewe personeel in nie en ook nie die bedrading of installering in geboue, van lig-, verwarmings- of ander permanente, vaste elektriese toebehorens en die installering, onderhoud of herstel van hysers in geboue in nie:—

Asfaltwerk, wat die volgende insluit: Die bedekking van vloere, plat- en/of staandakke, die waterdigting of dampdigting van kelders of fondamente, hetsy met bereide rolle dakbedekking of asfaltplate met geglaseerde of niegeglaseerde oppervlaktes of nie en afgesien daarvan of teermacadam, neuchatel, limmer of enige ander tipe soliede of halfsoliede asfalt, mastik of emulsieasfalt of bitumen gebruik word of nie en of dit warm of koud op sodanige dakke, vloere of in sodanige kelders of fondamente aangebring word;

messelwerk, wat die volgende insluit: Betonwerk en die aanbring van betonblokke-, platblokke of -plate, beteëling van mure en vloere, voegwerk aan steenwerk, voegstryking, plaveiwerk, mosaïekwerk, voorwerk met leiklip, met marmer en met komposisiemateriaal, riool-aanleg, leiklipwerk, pandekking en sementkalkfaatwerk aan erdepype;

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL OF THE BUILDING INDUSTRY,
DURBAN.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between the

Master Builders' and Allied Trades Association, Durban
(hereinafter referred to as the “employers” or the “employers' organisation”), of the one part, and the

Amalgamated Society of Woodworkers;
Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa;
Operative Plasterers' Trade Union of South Africa;
White Building Workers' Union;
(hereinafter referred to as the “employees” or the “trade unions”), of the other part,
being the parties to the Industrial Council of the Building Industry, Durban.

1. SCOPE OF APPLICATION.

The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial Districts of Durban, Pinetown and Inanda by all employers and employees in the Building Industry who are members of the employers' organisation or any of the trade unions; provided that they shall—

- apply to apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, or any conditions prescribed thereunder;
- apply to trainees only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Training of Artisans Act, No. 38 of 1951, or any conditions prescribed thereunder;
- not apply to clerical employees or to employees engaged in administrative duties or to any member of an administrative staff;

and provided further that clauses 8 (1) to 8 (3) inclusive, 11 and 15 shall apply only to employees for whom wages are prescribed in clauses 4 (1) (e) (ii), (g) and (h).

2. PERIOD OF OPERATION.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister in terms of section *forty-eight* of the Act and shall remain in force for a period of three years from the date of publication hereof, or for such other period as the Minister may determine.

3. DEFINITIONS.

Any term used in this Agreement which is defined in the Industrial Conciliation Act, 1956, shall have the same meaning as in that Act, and any references to an Act shall include any amendment thereof; further, unless inconsistent with the context—

“Act” means the Industrial Conciliation Act, 1956;

“agent” means a person appointed by the Council in terms of the provisions of section *sixty-two* (6) of the Industrial Conciliation Act, 1956;

“apprentice” means an employee serving under a written contract of apprenticeship registered in terms of the Apprenticeship Act, 1944;

“Building Industry” or “Industry” means, without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, the Industry in which employer and employees are associated for the purpose of erecting, completing, renovating, repairing, maintaining or altering buildings or structures and/or the making of articles for use in the erection, completion or alteration of buildings or structures, whether the work is performed, the material is prepared or the necessary articles are made on the sites of the buildings or structures or elsewhere and shall include all work executed or carried out by persons therein, who are engaged in the following trades or sub-divisions thereof, but shall not include clerical employees and administrative staffs, nor the wiring of or installation in buildings of lighting, heating or other permanent electrical fixtures and the installation, maintenance or repair of lifts in buildings:—

Asphalting, which includes covering floors, flat and/or sloping roofs, waterproofing or damp-proofing of basements or foundations, whether or not with prepared roll roofing or asphalt sheeting having glazed or unglazed surfaces, whether or not using tar macadam, neuchatel, limmer or any other type of solid or semi-solid asphalt, mastic or emulsified asphalts or bitumens, applied either hot or cold to such roofs, floors or basements or foundations;

bricklaying, which includes concreting and the fixing of concrete blocks, slabs, or plates, tiling of walls and floors, jointing of brick work, pointing, paving, mosaic work, facing work in slate, in marble and in composition, drain-laying, slating, roof tiling and cement caulking of earthenware pipes;

betonwerk, wat die toesighouding oor die giet van beton op die terrein en die gelykmaak van die oppervlaktes daarvan insluit;

lakpolitoerwerk, wat politoerwerk met 'n kwas of 'n kussingkie en bespuiting met 'n komposisiestof insluit;

glaswerk, wat die volgende insluit: Die sny en/of aanbring van alle soorte glas of dergelike materiaal in sponnings wat gevorm is in hout- of metaaldeure, -vensters, -rame of dergelike vaste toebehorens, en alle werksaamhede wat daarmee in verband staan;

skrynwerk, wat die aanbring van alle houttoebehorens en die vervaardiging van alle skrynwerkartikels wat met sodanige toebehorens in verband staan, insluit, afgesien daarvan of die persoon wat die artikel gemaak het wat gebruik word, die aanbringwerk in die gebou of bouwerk doen of nie en dit sluit ook kaste, kombuis-kaste of ander kombuistoeberehorens in wat as 'n permanente deel van die gebou aangebring word;

ruitwerk, wat die vervaardiging en/of aanbring van ruite in lood en/of ander metaal en reklameborde, uitgesonderd elektriese ligte of tekens en die beglasing wat daarmee in verband staan, insluit;

klipmesselwerk, wat die volgende insluit: Klipkap- en klipbouwerk (ook die kap van klippe vir en die bou van sier- en monumentklipwerk), betonwerk en die aanbring of bou van voorafgegiëte of kunsklip of kunsmarmer, plaveiwerk, mosaïekwerk, voegstryking, muur- en vloerbeteëling, die bediening van 'n mall en biax of dergelike tipe draagbare draaiskyf, buigsame sny-, afwerk- en ander klipwerkmassjinerie, uitgesonderd klippoleermassjinerie en die skerpmaak van klipwerkersgereedskap, afgesien daarvan of die persoon wat die artikel gemaak of berei het wat gebruik word, die aanbringwerk in die gebou of bouwerk doen of nie;

metaalwerk, wat die volgende insluit: Die aanbring van staalplafonne, metaalvensters, metaaldeure, bousmids- werk, metaalrame en metaaltrappe, boumetaalwerk tesame met die vervaardiging en/of aanbring van plaatmetaalwerk en uitgedrukte metaal, afgesien daarvan of die persoon wat die artikel gemaak of berei het, wat gebruik word, die aanbringwerk in die gebou of bouwerk doen of nie;

verfwerk, wat die volgende insluit: Versierwerk, muurplakwerk, glasuurwerk, distemperwerk, wit- en kleurkalkwerk, beitswerk, verniswerk, vlamskilderwerk en marmering en spuitverfwerk, letterskilderwerk en muurversiering;

pleisterwerk, wat die volgende insluit: Boetseerwerk, modelleerwerk, die maak van vorms, die aanbring van voorwerk in vorms vir stortfels, die maak en aanbring van pleisterbordplafonne, en vesel- of ander komposisiepleisterwerk, granolitiese, terrasso- en komposisievloerwerk, komposisiemuurbedekking en die poleerwerk daaraan, die bediening van 'n mall en biax of dergelike tipe draagbare draaiskyf, buigsame sny- of afwerk-masjien, voorafgegiëte of kunsklipwerk, muur- en vloerbeteëling, plavei- en mosaïekwerk, metaallatwerk, akoestiekspuitwerk en alle prosesse wat in verband staan met die voltooiing van plafonne en mure, afgesien daarvan of die persoon wat die artikels gemaak of berei het wat gebruik word, die aanbringwerk in die gebou of bouwerk doen of nie;

loodgieterswerk, wat die volgende insluit: Sweissoldeerwerk en sweiswerk, loodlaswerk, gasaanlegwerk, sanitêre en huisingenieurswerk, rioolaanlegwerk, kalfaatwerk, ventileerwerk, verwarmingswerk, die aanlê van warm en koue water, brandbestrydingsinstallasie en die vervaardiging en aanbring van alle plaatmetaalwerk afgesien daarvan of die persoon wat die artikel gemaak of berei het wat gebruik word, die aanbringwerk in die gebou of bouwerk doen of nie;

winkel-, kantoor- en bankuitrusting, wat die vervaardiging en/of aanbring van winkelfronte, vensterafkortings, uitstallaste, toonbanke, skermes en binnenuise los en vas toebehorens insluit;

staalwapening, wat die toesighouding oor die buig, plasing en vassit van staal in die regte posisie insluit;

staalkonstruksie, wat die aanbring van alle soorte staal- of ander metaalpilare, lêers, staalbalke of metaal in enige ander vorm wat deel uitmaak van 'n gebou of bouwerk, insluit;

houtwerk, wat die volgende insluit: Timmerhout, fineerpaneelwerk en die polering en skuur daarvan, houtwerkmassjienwerk, draaiwerk, houtsnceerwerk, die aanbring van gegolfde sinkplate, klank- en akoestiekmetaal, kurk- en asbesisblasie, houtdraaiwerk, komposisieplafonne en muurbedekking, die aanbring van proppe in mure, die bedekking van houtwerk met metaal en die bedekking van metaal met houtwerk, blokkies- en ander vloerwerk, met inbegrip van hout, linoleum, rubber, rubberkomposisies, asfaltiese vloerbekleding of kurk, met inbegrip van die afskuur daarvan, die bediening van 'n mall en biax of dergelike tipe draagbare draaiskyf, buigsame sny-, afwerk- en poleermasjien, bekisting en/of die bereiding van vorms vir beton, afgesien daarvan of die persoon

concrete work, which includes the supervision of concrete being placed in situ and levelling the surfaces thereof;

french polishing, which includes polishing with a brush or pad, and spraying with any composition;

glazing, which includes the cutting and/or fixing of all kinds of glass or other like products into rebates, formed in wood or metal doors, windows, frames or like fixtures, and all operations incidental thereto;

joinery, which includes the fixing of all wooden fittings and the manufacture of all articles of joinery incidental to such fittings, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used, and shall include cupboards, kitchen dressers or other kitchen fixtures which accrue to the building as a permanent portion thereof;

light-making, which includes the manufacture and/or fixing of lead and/or other metal lights and display signs, other than electric lights or signs and glazing relating thereto;

masonry, which includes stone cutting and building (also the cutting and building of ornaments and monumental stonework), concreting and the fixing or building of precast or artificial stone or marble, paving, mosaic work, pointing, wall and floor tiling, operating of a mall and biax or similar type of portable spinner, flexible cutting, finishing and other stone working machinery other than stone polishing machinery, and sharpening of masons' tools, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

metal work, which includes the fixing of steel ceilings, metal windows, metal doors, builders' smith work, metal frames and metal stairs and architectural metal work, together with the manufacture and/or fixing of drawn metal work and sheet and extruded metal, whether or not the fixing in a building or structure is done by the person making or preparing the article used;

painting, which includes decorating, paper hanging, glazing, distempering, lime and colour washing, staining, varnishing, graining, and marbling, and spraying, signwriting and wall decoration;

plastering, which includes modelling, model making, mould making, facing of casts to moulds, making and fixing plaster board ceilings and fibrous plaster or other compositions, granolithic, terrazzo and composition floor-laying, composition wall covering and polishing, operating a mall and biax or similar type of portable spinner, flexible cutting and finishing machine, precast or artificial stone work, wall and floor tiling, paving and mosaic work, metal lathing, acoustic spraying and all processes incidental to the completion of ceiling and walls, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the articles used;

plumbing, which includes brazing and welding, lead burning, gas fitting, sanitary and domestic engineering, drainlaying, caulking, ventilating, heating, hot and cold water fitting, fire installation and the manufacture and fitting of all sheet metal work, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

shop, office and bank fitting, which includes the manufacture and/or fixing of shop fronts, window enclosures, show cases, counters, screens and interior fittings and fixtures;

steel reinforcing, which includes supervising the bending, placing and fixing in position of steel;

steel construction, which includes the fixing of all classes of steel or other metal columns, girders, steel joists or metal in any other form which form part of a building or structure;

woodworking, which includes carpentry, veneer panelling and polishing and sandpapering of same, woodworking, machining, turning, carving, fixing of corrugated iron, sound and acoustic material, cork and asbestos insulation, woodlathing, composition ceiling and wall covering, plugging of walls, covering of woodwork with metal and covering of metal with woodwork, block and other flooring including wood, linoleum, rubber, rubber compositions, asphalt based floor coverings, or cork, including the sand-papering of same, operating a mall and biax or similar type of portable spinner, flexible cutting, finishing and polishing machine, shuttering and/or preparation of forms or moulds for concrete, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used; provided, however, that the laying of linoleum

wat die artikel gemaak of berei het wat gebruik word, die aanbringwerk in die gebou of bouwerk doen of nie; met dien verstande egter dat, as linoleum gelê word deur die verskaffer daarvan, wie se vernaamste besigheid in die kommersiële distribusiebedryf is, dit uitgesluit word van die omskrywing wanneer sodanige lêwerk iets bykomstigs is by die verkoop van sodanige linoleum en geen deel uitmaak van die regstreekse koste van die klant nie;

„bydraeboek” die boek wat die Raad elke jaar aan elke lid in die Nywerheid uitreik;

„vervoer” vervoer deur ’n gelisensieerde ambulans, en, in die afwesigheid van ’n gelisensieerde ambulans of wanneer daar nie een gekry kan word nie, vervoer deur ’n private motorvoertuig, vliegtuig, huurmotor of enige ander vervoermiddel wat as vervoermiddel gebruik word gedurende siekte of besering;

„Raad” die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Durban, geregistreer ooreenkomstig die bepalinge van artikel negentien van die Wet;

„afhanklike” enige persoon wat deur ’n lid op die amptelike vorm vir die aansoek om voordele ingevolge klousule 24, as ’n afhanklike verklaar word, en word, met die voorlegging van gesertifiseerde bewyse, tot die volgende beperk:—

- (a) (i) Die wettige vrou van ’n lid, ten opsigte van wie ’n huweliksertifikaat getoon moet word;
- (ii) enige wettige kind, stiefkind of wettig aangenome kind van ’n lid, onder die ouderdom van 18 jaar ten opsigte van wie onderskeidelik ’n geboortesertifikaat of aannemingsdokumente getoon moet word; met dien verstande egter dat ’n kind van jonger as 18 jaar maar ouer as 16 jaar wat die skool verlaat het en wat R40 per maand of meer verdien, nie kwalifiseer vir aanname as ’n afhanklike of om dit te bly nie;
- (iii) enige wettige kind, stiefkind of wettig aangenome kind van ’n lid wat ouer as 18 jaar maar jonger as 21 jaar is, ten opsigte van wie onderskeidelik ’n geboortesertifikaat of aannemingsdokumente getoon moet word, wat geheel en al ongeskik is as gevolg van ’n ongeluk siekte of swak gesondheid en wat vir bystand en onderhoud van die lid afhanklik is; met dien verstande dat sodanige algehele ongeskiktheid na die inwerkingtredingsdatum van hierdie Ooreenkoms geskied;

(b) Enige ander persoon wat die bestuurskomitee mag goedkeur;

„motorbestuurder” ’n werknemer wat gebruik word om ’n motorvoertuig te bestuur, en by die toepassing van hierdie woordomschrywing sluit die uitdrukking „’n motorvoertuig bestuur” alle tydperke in waarin daar bestuur word asook alle tyd wat die bestuurder bestee aan werk in verband met die voertuig of die vrag en alle tydperke waarin hy verplig is om op diens te bly, gereed om te bestuur;

„Durbanse gebied” die gebied omskryf in klousule 1 van die Ooreenkoms;

„noodwerk”, sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking te beperk, ook werk wat nie binne die gewone werkure soos voorgeskryf in klousule 9 (1), verrig kan word nie en wat nodig is ten einde die gesondheid of veiligheid van die publiek of die beoefening van enige ander nywerheid, saak of onderneming te verseker of enige werk wat weens oorsake soos ’n brand, storm, oorstroming, ongeluk of gewelddaad, sonder versuim verrig moet word;

„uurloon” die werknemer se uurloon in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf;

„arbeider” ’n werknemer wat vir enigen van of al die volgende werksaamhede gebruik word, naamlik—

- ambagsmanne help deur die draad van houtoppervlaktes te vul voordat sodanige houtoppervlaktes met ’n lap gepoleer word;
- ambagsmanne help met die aanbring van warm lym aan tappe of houtoppervlaktes voordat dit geklamp of gepers word;
- ambagsmanne help om staalstutte in posisie te plaas, aan die draers vas te maak en dit op die regte hoogte te stel;
- hangsae onder toesig bedien, help om klippe reg te sit en saaglemme aan te bring met die doel om te werk met hangsae en poleermasjinerie en/of slypsteenmasjinerie;
- vloerpolitoer aanbring;
- saksmeerwerk verrig aan mure en plafonne;
- afval of afvalmetaal met die hand of ’n masjien baal;
- staalbewapeningsmateriaal bind of vasbind met draad en sodanige materiaal onder toesig sny, buig, monteer, oprig en vassit;
- dagha, stene, klip, beton of ander materiaal dra;
- glas skoonmaak nadat ruite ingesit is;
- voltooide rame skoonmaak vir stopverfwerk;
- vorms, werkbanke, werwe, persele, gereedskap, ens., skoonmaak;

by a supplier whose main business is in the commercial distributive trade shall be excluded from this definition when such laying is incidental to the sale of such linoleum and forms no portion of the direct cost to the customer.

“contribution book” means the book issued by the Council to each employee in the Industry each year;

“conveyance” means transport by licensed ambulance, and in the absence of or inability to obtain a licensed ambulance, transport by private motor vehicle, aircraft, taxi or any other means of transport whilst being used as a conveyance during illness or injury;

“Council” means the Industrial Council of the Building Industry, Durban, registered in terms of section nineteen of the Act;

“dependant” means any person declared by a member on the official application form for benefits in terms of clause 24, to be a dependant, and, upon the production of certified proof, shall be limited to the following:—

- (a) (i) the legal wife of a member in respect of whom a marriage certificate shall be produced;
- (ii) any legitimate child, stepchild or legally adopted child of a member under the age of 18 years in respect of whom a birth certificate or adoption papers respectively shall be produced; provided, however, that a child under the age of 18 years but over the age of 16 years who has left school and who is earning R40 per month or more shall not be eligible for acceptance or continuance as a dependant;
- (iii) any legitimate child, stepchild or legally adopted child of a member over the age of 18 years of age but under the age of 21 years of age, in respect of whom a birth certificate or adoption papers, respectively shall be produced, who is totally incapacitated by reason of accident, disease or ill-health and who is dependant upon the member for support and maintenance; provided that such total incapacity shall have occurred after the date of coming into operation of the Agreement;
- (b) any other person as may be approved by the management committee;

“driver” means an employee who is engaged in driving a motor vehicle and, for the purpose of this definition, the expression “driving a motor vehicle” includes all periods of driving and any time spent by the driver on work connected with the vehicle or the load, and all periods during which he is obliged to remain on duty in readiness to drive;

“Durban area” means the area defined in clause 1 of the Agreement;

“emergency work” without limiting the ordinary meaning of the term, shall include any work which cannot be performed within the ordinary hours of work prescribed in clause 9 (1) and which is necessary to ensure the health or safety of the public or the carrying on of any other industry, business or undertaking or any work which, owing to causes such as fire, storm, flood, accident or act of violence must be performed without delay;

“hourly wage” means the employee’s hourly wage prescribed in this Agreement;

“labourer” means an employee engaged on any or all of the following:—

- Assisting artisans by grain filling preparatory to polishing of wood surfaces with fabric;
- assisting artisans in the application of hot glue to tenons or wood surfaces prior to cramping or pressing;
- assisting artisans in placing of steel props and fixing to bearers and adjusting to heights;
- attending swing saws under supervision, assisting in setting stone and fixing saw blades for the purpose of the operation of swing saws and polishing machinery and/or working grindstone machinery;
- applying of floor polish;
- bagging down walls and ceilings;
- baling waste or scrap metal by hand or machine;
- binding or tying with wire, steel reinforcing materials and cutting, bending and assembling, erecting and fixing such materials under supervision;
- carrying mortar, bricks, stone, concrete or other materials;
- cleaning off glass after glazing;
- cleaning completed frames in preparation for puttying;
- cleaning off moulds, work benches, yard premises, tools, etc.;

kiaat of ander harde houtsoorte skoonmaak deur oplosmiddels en staalwol te gebruik;

staalvensters en -deurkosyne onder toesig koppel;

pype en staalstawe, uitgesonderd dié gemaak van koper, onder toesig met die hand of 'n masjiën sny, vasskroef, buig en skroefdraad daarin sny;

steierpale of stutte met 'n treksaag afsaag;

voglae sny en in posisie plaas;

in-en-uitdandings sny vir steenwerkverband;

hoepelyster sny, buig en vashou;

afvalmetaal met die hand opsny;

stene en beton sny, boor, gleuwe daarin maak en proppe daarin aanbring;

dakpanne onder toesig met 'n handteëlsnymasjiën sny;

klip of grond uitgrawe of uithaal vir fondamente, slote, riole en kanale;

materiaal van alle houtwerkmasjiëne afneem;

metaal met 'n krag- of handmasjiën onder toesig boor of pons;

hysers onder toesig oprig;

steiers onder toesig oprig;

uitgrawings maak in grond, sagte en harde rots, en 'n klophamer gebruik en die klip en grond wat uitgegrawe is, verwyder;

gate of duike in die voorvlak van afgewerkte artikels opvul met 'n sementmengsel en die voorvlak afvryf met 'n stuk sak;

voëe tussen steenwerk en betonkalk onder toesig opvul;

voëe opvul en alle muurteëls skoonmaak, uitgesonderd voegwerk en voegvulling;

vorms met 'n voorwerkmengsel en betonmengsel vul deur 'n graaf te gebruik;

hoepelyster, staal- of draadverstyings aanbring om bekisting te versterk;

voglaagstroke aan kante van staal- en houtrame vassit;

kloue onder toesig aan staalvensters en -deurkosyne vassit; sand, klip en sement afmeet;

muur- en vloerteëls pasmaak;

bryvulling van voëe en die opvul van die agterkant van klipwerk nadat dit gelê is, onder toesig;

bryvulling van voëe tussen stene en vloerteëls en die skoonmaak daarvan;

bekisting hys en in posisie plaas maar dit nie vassit nie;

staal hys en in posisie plaas onder toesig;

stopverf brei totdat dit die regte konsistensie het;

beton lê, gelykmaak en afvlak en met 'n betontriller onder toesig werk;

los teëls sonder bedding op oppervlaktes lê, mits geen gereedskap gebruik word nie;

fondamente afwit en geboue en latrines wat geokkupeer en gebruik sal word deur Naturelle en/of ruwe timmerwerk soos vloerbalks en die onderkant van grondverdiepingsvloere afwit of met teer of 'n soortgelyke stof behandel; met dien verstande dat die uitdrukkings "fondamente" en "onderkant van grondverdiepingsvloere" nie enige deel van 'n gebou insluit wat gebruik word of bestem is om gebruik te word vir doele soos kelders, parkeeruites, pakkamers, ens., nie;

materiaal en goedere op- en aflaai;

'n vatpleklaag aanbring ter voorbereiding van die aanbring van 'n afwerklaag van mastikasfalt op alle vertikale en skuins oppervlaktes;

mastikasfalt in potte meng, vure stook, gemengde materiaal aandra na lêterrein, skoonmaak onder toesig;

asfaltmacadam meng, materiaal op lêterrein ophoop en plaas, en met handrollers uitrol;

beton onder toesig met die hand of met 'n masjiën meng;

masjinerie olie en ghries wanneer dit nie loop nie;

'n grondlaag van bitumineuse of waterdigtingsoplossings op oppervlaktes aanbring;

dakke gereedmaak voordat dit geverf word, met inbegrip van skraap- en draadborselwerk;

voëe en agterkante van klip met waterdigte mengsel verf; preserveerverf aanbring op alle bouersuitrusting;

roes en ketelsteen verwyder van yster- of staaloppervlaktes;

los en geskilferde verf verwyder van geute, geutpype of ander oppervlaktes, onder toesig, wanneer 'n blaaslamp of verververderingsmiddel gebruik word;

pleister van staal- of houtoppervlaktes in nuwe geboue verwyder voordat dit geverf word;

die witkalk afskraap en afvryf van oppervlaktes wat voorheen afgewit is maar sonder om herstelwerk aan sodanige oppervlaktes te verrig;

cleaning down of teak or other hard woods by using solvents and steel wools;

coupling steel windows and door frames under supervision; cutting, screwing, bending and threading of piping and steel rods by hand or machine under supervision, excluding copper;

cutting scaffold poles or props by two-handed saw;

cutting dampcourse and placing in position;

cutting of toothings and indents for bonding brickwork;

cutting hoop iron, bending and holding;

cutting up scrap metal by hand;

cutting, drilling, chasing and plugging in brick and concrete;

cutting of roofing tiles with tile hand-cutting machine under supervision;

digging or taking out stone or soil for foundations, trenches, drains and channels;

drawing off material from all woodworking machines;

drilling or punching metal by power or hand machine under supervision;

erecting hoists under supervision;

erecting scaffolding under supervision;

excavating in ground, soft and hard rock and using a jackhammer and removing excavated stone and soil;

filling in blemishes on the face of finished articles using a cement mixture and rubbing the face with a piece of sacking;

filling in joints between joint of brick and concrete beam under supervision;

filling in joints and cleaning off all wall tiles, excluding jointing and pointing;

filling of mould with a facing mixture and concrete mixture, using a shoven;

fixing hoop iron, steel or wire stiffeners to strengthen shuttering;

fixing dampcourse sheeting to sides of steel and wood frames;

fixing lugs to steel windows and door frames under supervision;

gauging sand, stone and cement;

gauging sizes of wall and floor tiles;

grouting in joints and filling backs of stone work after fixing, under supervision;

grouting of joints in bricks and tile floors and cleaning off;

hoisting shuttering and placing in position but not fixing;

hoisting of steel and laying into position under supervision;

kneading of putty to correct consistency;

laying, levelling and screeding of concrete and operating a concrete vibrator, under supervision;

laying loose tiles on surfaces without bedding provided no tools are used;

lime-washing of foundations and lime-washing and the use of tar or similar products on buildings and latrines occupied and to be used by Natives and/or rough timber such as floor joists and underside of ground floors; provided that the terms "foundations" and "underside of ground floors" shall not include any portion of a building utilised or to be utilised for such purposes as cellars, parking bays, store rooms and the like;

loading and unloading materials and goods;

applying key coat preparatory to application of finishing coat of mastic asphalt on all vertical and inclined surfaces;

mixing mastic asphalt in pots, attending to fires, carrying mixed material to site of laying, cleaning up under supervision;

mixing asphalt macadam, dumping and placing material at laying site, rolling with handrollers;

mixing concrete by hand or machine, under supervision;

oiling and greasing machinery when not in operation;

priming of surfaces with bitumastic or waterproofing solutions;

preparing roofs, including scraping and wirebrushing prior to painting;

painting of joints and backs of stone with waterproofing compound;

preservative painting of all builders' plant;

removing rust and scale from iron or steel surfaces;

removing loose and flaking paint from gutters, drainpipes or other surfaces, under supervision when a blowlamp or paint solvent is being used;

removing plaster from steel or wood surfaces in new buildings prior to painting;

scraping and rubbing down previously limewashed or other surfaces, but not to include repairing of such surfaces;

mure of ander oppervlaktes afskraap of was met die doel om dit te verf, mits geen gereedskap wat gewoonlik deur skilders gebruik word, gebruik word nie of geen ambagswerk deur 'n ongeskoolde arbeider verrig word nie;

nuwe gegalvaniseerde oppervlaktes afwas voordat dit geveer word, en nuwe gegalvaniseerde oppervlaktes onder toesig behandel wanneer 'n blaaslamp of verpopsmiddel gebruik word;

skuurmiddels van alle soorte met die hand gebruik, met inbegrip van skuurmengsels op werk wat in gereedheid gebring word vir verf- en spuitwerk, met inbegrip van skuurpapier wat nie fyner mag wees nie as Oakey se No. 2-sterkte of die ekwivalent daarvan, mag gebruik word vir enigeen van hierdie skoonmaakprosesse, maar geen ander kwaste as skroborsels of draadborsels mag gebruik word nie;

voeë tussen stene uitkrap en oppervlaktes gereedmaak vir pleisterwerk;

vlekke en sement verwyder van klip, kunsklip, leiklip, terracotta of dergelike oppervlaktes met karborundumblokke of vryfmasjiene;

die afgewerkte voorvlakke van produkte met die hand afskraap deur 'n staalborsel en 'n skroborsel te gebruik; materiaal met grawe ingooi in of verwyder uit dagha- of betonmengmasjiene, sand sif en dagha of beton met die hand met grawe meng;

voeë van vorms onder toesig met gebrande gips toestop; bekisting onder toesig afbreek;

vorms opstel, bekisting afbreek en vorms van gietstukke afhaal;

gietsels in vorms vasstamp en vorms vul—uitgesonderd die gebruik van pleisteraartroffels;

timmerhout onder toesig met 'n preserveermiddel behandel; draad aan dakpanne bind;

stene afwas;

houtstutte opkeil onder toesig;

met klophamers werk of 'n hamer en pons gebruik om klip te splits of tapgate te boor;

ambagsmanne of hoër gegradeerde werkers help, wanneer nodig, sonder om geskoolde werk te verrig;

„arbeider, graad I,” 'n werknemer wat onder toesig gebruik word vir enigeen van of al die volgende werksaamhede:—

- (a) Toesighouding oor arbeiders wat beton meng;
- (b) bediening van 'n hystoestel, beton- of daghamenger of dergelike masjien;
- (c) toesighouding oor arbeiders wat beton gelykmaak en afvlak;
- (d) kalfaterwerk aan lasplekke in rioolpype;
- (e) toesighouding oor die afbreek van bekisting;
- (f) toesighouding oor die oprigting van steiers;
- (g) bediening van 'n kragaangedrewe slypmasjien en/of handvylwerk;
- (h) bediening van handsac, klippoleermasjinerie en kompressors vir klipwerk;
- (i) materiaal onder toesig voer in houtwerkmasjiene met roltoevoer;

„toesluitplek” 'n skuur, kamer, werkwinkel, fabriek of soortgelyke plek wat uit vier mure en 'n dak bestaan, wat van beton, stene, hout, sink of 'n kombinasie daarvan gemaak is, wat stewig toegesluit kan word en so gebou moet word dat dit groot genoeg is om die gereedskap en kiere van werknemers te enigeer tydens veilig te bewaar;

„bestuurskomitee” of „komitee” 'n komitee as sodanig deur die Raad ingevolge klousule 24 van hierdie Ooreenkoms aangestel om die Bystandsfonds namens die Raad te administreer;

„mediese sertifikaat” 'n sertifikaat uitgereik deur 'n mediese praktisyn en/of spesialis op die vorm deur die Bystandsfonds voorgeskryf;

„mediese praktisyn” enige gekwalifiseerde persoon wat ingevolge Wet No. 13 van 1928 by die Suid-Afrikaanse Mediese en Tandheelkundige Raad geregistreer is;

„motorvoertuig” 'n meganiese aangedrewe voertuig wat gebruik word om goedere te vervoer, en ook 'n voorhaker en 'n trekker;

„oortydwerk” alle tyd wat daar langer gewerk is as die ure voorgeskryf in klousule 9 (1);

„stukwerk” enige werkstelsel waarvolgens die minimum loon waarop 'n werknemer geregtig is, uitsluitlik volgens die hoeveelheid werk wat verrig of geproduseer is, bereken word, afgesien van die tyd wat aan sodanige werk bestee is;

„spesialis” enige gekwalifiseerde persoon wat ingevolge Wet No. 13 van 1928, by die Suid-Afrikaanse Mediese en Tandheelkundige Raad geregistreer is en wat as sodanig by die Suid-Afrikaanse Mediese en Tandheelkundige Raad geregistreer is;

„bouwerk” ook mure, grens-, tuin- en keermure en monumente;

„geskikte slaapplek” 'n waterdigte skuiling wat stewig toegesluit kan word, met 'n houtvloer en die nodige was- en latrinegeriewe;

scraping or washing of walls or any surfaces for painting, provided that not tools ordinarily employed by painters are used, or artisan's work is done by an unskilled labourer;

washing down new galvanised surfaces prior to painting, and, treating new galvanised surfaces under supervision when a blow lamp or paint solvent is being used;

use of abrasives of all kinds by hand including rubbing compounds on preparatory work in painting and spraying, including sandpaper of a grade not finer than Oakey's No. 2 strong, or equivalent may be used for any of these cleaning processes, but no brushes other than scrubbing brushes or wire brushes may be used;

raking out of brick joints and preparation of surfaces for plastering;

removing stains and cement on stone, artificial stone, slate, terracotta or similar surfaces with carborundum blocks or rubbing machines;

scraping down finished faces of products using a wire steel brush and a scrubbing brush by hand;

shovelling materials into, or removing them from mortar or concrete mixing machines, sieving sand and mixing mortar or concrete by hand with shovels;

stopping of joints of moulds with plaster of paris, under supervision;

stripping shuttering under supervision;

setting up of moulds, and stripping of casings and castings;

tamping of/and the filling in of moulds—excluding the use of plasters' trowels;

treating timber with preservative under supervision;

tying of roof tiles with wire;

washing down bricks;

wedging up wood props under supervision;

working jack-hammers or using hammer and punch for splitting stone or drilling dowel holes;

assisting artisans or higher graded workers wherever necessary, but not to perform skilled work;

„labourer Grade I” means an employee engaged under supervision on any or all of the following:—

- (a) In charge of labourers mixing concrete;
- (b) operating a hoist, concrete or mortar mixer or any similar machine;
- (c) in charge of labourers levelling and screeding concrete;
- (d) caulking of joints in drains;
- (e) in charge of stripping shuttering;
- (f) in charge of scaffold erecting;
- (g) operating a power-driven grinding machine and/or filing by hand;
- (h) operating swing saws, stone polishing machinery and compressors for stone work;
- (i) feeding material to roller-fed woodworking machines under supervision;

„lock-up” means any shed, room, workshop, factory or similar place, constructed of four walls and roof, composed of concrete, brickwork, wood, iron or any combination thereof, which can be securely locked, the whole to be constructed to provide a place of adequate size for the safe-keeping of employees' tools and clothes at any time;

„management committee” or „committee” means a committee appointed as such by the Council in terms of clause 24 of this Agreement to administer the Benefit Fund on behalf of the Council;

„medical certificate” means a certificate issued by a medical practitioner and/or specialist on the form prescribed by the Benefit Fund;

„medical practitioner” means any qualified person registered with the South African Medical and Dental Council in terms of Act No. 13 of 1928;

„motor vehicle” means a mechanically propelled vehicle used for conveying goods and includes a mechanical horse and a tractor;

„overtime” means all time worked in excess of the hours prescribed in clause 9 (1);

„piece-work” means any system of work under which the minimum wage to which an employee is entitled is calculated solely on the quantity or output of work done irrespective of the time spent on such work;

„specialist” means any qualified person registered with the South African Medical and Dental Council in terms of Act No. 13 of 1928 and registered as such with the South African Medical and Dental Council;

„structure” includes walls, boundary, garden and retaining walls and monuments;

„suitable sleeping accommodation” means a waterproof shelter capable of being securely locked, with a wooden floor and the necessary washing and lavatory accommodation;

„toesighouding” tensy strydig met die samehang van die omskrywing van „arbeider, graad I,” geles met die omskrywing van „arbeider” of met enige ander spesifieke bepalings van die Ooreenkoms, die toesighouding van ’n werkgewer of van ’n werknemer wat ’n besoldiging ontvang van minstens dié voorgeskryf in subklousule (4) (1) (g);

„taakwerk” enige werkstelsel waarvolgens die minimum hoeveelheid werk wat in ’n bepaalde tyd verrig of geproduseer moet word, vasgestel word as ’n voorwaarde van die loon voorgeskryf in klousule 4;

„kwekeling” ’n werknemer wat ’n opleidingstydperk deurmaak ooreenkomstig die bepalings van die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, No. 38 van 1951;

„onbelaste gewig” die gewig van enige voertuig of sleepwa soos aangedui in ’n lisensie of sertifikaat deur ’n lisensie-owerheid ten opsigte van sodanige voertuig of sleepwa uitgereik;

„werkende werkgewer” ’n werkgewer wat self werk doen wat soortgelyk is aan dié wat deur werknemers in die Nywerheid uitgevoer word, en ook ’n vennoot en die direkteur van ’n maatskappy wat ooreenkomstig klousule 18 geregistreer is.

4. LONE.

(1) Die lone voorgeskryf in hierdie subklousule sluit die lewenskostoelae in wat by Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos gewysig, voorgeskryf word. Indien die lewenskostoelae wat ooreenkomstig die bepalings van Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos gewysig, of enige plaasvervangende of vervangende wetgewing betaalbaar is, verhoog word, moet die voorgeskrewe besoldiging dienoreenkomstig verhoog word; met dien verstande dat die verskil tussen die lone hierin voorgeskryf en die ooreenstemmende lone voorgeskryf in klousule 4 (1) van die Ooreenkoms wat gepubliseer is by Goewermentskennisgewing No. 795 van 29 Mei 1957, soos gewysig, by die toepassing van genoemde Oorlogsmaatreël of plaasvervangende of vervangende wetgewing, tel as lewenskostoelae by die bepaling van die relevante verhoging. Geen loon wat laer is as die volgende, geles met die ander bepalings van hierdie klousule, mag deur ’n werkgewer betaal en deur ’n werknemer aangeneem word nie:—

Kategorie.	Vanaf die datum van inwerking van hierdie Ooreenkoms, tot en met 31/12/66.		Vanaf 1/1/64.
	Per Uur.	Per Uur.	
(a) Arbeider.....	17c	18c	
(b) Arbeider, graad I.....	20c	21c	
(c) Bestuurder van ’n meganiese aangedrewe voertuig waarvan die onbelaste gewig saam met die onbelaste gewig van enige sleepwa of -waens vasgemaak of getrek deur sodanige voertuig—			
(i) hoogstens 4,000 lb is.....	23c	24c	
(ii) oor 4,000 lb. maar hoogstens 7,000 lb. is.....	27c	28c	
(iii) oor 7,000 lb. maar hoogstens 8,500 lb. is.....	33c	34c	
(iv) oor 8,500 lb. is.....	43c	44c	
(d) Operateur van ’n krag-aangedrewe hyskraan.....	20c	21c	
(e) Operateur van ’n—			
(i) bandskuurmasjien met glytafel.....	43c	44c	
(ii) skuur- en draaimasjien op vloere.....	33c	34c	
(iii) mall en biax of dergelyke tipe draagbare draaiskryf op terrasso-oppervlaktes...	33c	34c	
	Per Dag.	Per dag.	
(f) Werknemers wat persele patrolleer en eiendom bewaak.....	R1.10	R1.13	
	Per uur.	Per uur.	
(g) Werknemers in alle ander ambagte en beroepe, uitgesonderd vakleerlinge en minderjariges....	85½c	85½c	
(h) Minderjariges gedurende die proeftydperk wat by die Wet op Vakleerlinge, 1944, toegelaat word: Die loon wat vir eerstejaarvakleerlinge voorgeskryf word.			

(2) Die loon voorgeskryf in paragraaf 1 (g) hiervan is onderworpe aan aanpassing met ingang van 1 Januarie 1965, gebaseer op die volgende formule:—

Die verbruikersprysindeks vir Junie 1964 maal 85½ sent gedeel deur 106·9; met dien verstande altyd dat sodanige aanpassing toegepas moet word tot die naaste laagste hele sent van die resultaat van genoemde formule. By die toepassing van hierdie klousule beteken die uitdrukking „verbruikersprysindeks” die verbruikersprysindeks vir Durban met betrekking tot alle items, soos gepubliseer deur die Direkteur van Sensus en Statistiek in die Staatskoerant ten opsigte van sodanige gebied vergelyk met homself vir Oktober 1958.

„supervision” unless in conflict with the context of the definition of “Labourer Grade I”, read with the definition of “labourer” or with any other specific provisions of the Agreement, means the supervision of an employer or of an employee receiving remuneration at the rate of not less than that prescribed in sub-clause 4 (1) (g);

„task-work” means any system of work under which the minimum quantity or output of work to be done in a specified time is fixed as a condition of the wages prescribed in clause 4;

„trainee” means an employee serving a period of training in terms of the provisions of the Training of Artisans Act, No. 38 of 1951;

„unladen weight” means the weight of any vehicle or trailer as expressed in a licence or certificate issued by a licensing authority in respect of such vehicle or trailer;

„working employer” means any employer who himself performs work similar to that carried out by employees in the Industry, and shall include a partner and the director of a company registered in terms of clause 18.

4. WAGES.

(1) The wages prescribed in this sub-clause shall include cost of living allowances as prescribed in War Measure No. 43 of 1942, as amended. If the cost of living allowance in terms of War Measure No. 43 of 1942, as amended, or any substituting or superseding legislation, is increased, the wages prescribed shall be increased accordingly, provided that the difference between the rates of wages prescribed herein and the corresponding rates prescribed in clause 4 (1) of the Agreement published under Government Notice No. 795 of the 29th May, 1957, as amended, shall for the purpose of the said War Measure or any substituting or superseding legislation, count as cost of living allowance in the determination of the relative increase. No employer shall pay and no employee shall accept, wages at rates lower than the following, read with the remaining provisions of this clause:—

Category.	From the Date of coming into operation of this Agreement up to and including the 31/12/63.		As from the 1/1/64.
	Per Hour.	Per Hour.	
(a) Labourer.....	17c	18c	
(b) Labourer, Grade I.....	20c	21c	
(c) Driver of mechanical vehicle, the unladen weight of which together with the unladen weight of any trailer or trailers attached to or drawn by such vehicle is—			
(i) up to and including 4,000 lb.....	23c	24c	
(ii) over 4,000 lb. up to and including 7,000 lb.....	27c	28c	
(iii) over 7,000 lb. up to and including 8,500 lb.....	33c	34c	
(iv) over 8,500 lb.....	43c	44c	
(d) Operator of a powerdriven crane	20c	21c	
(e) Operator of a—			
(i) sliding-table belt sanding machine.....	43c	44c	
(ii) sandpapering and spinning machine on flooring.....	33c	34c	
(iii) mall and biax or similar type of portable spinner on terrazzo surfaces.....	33c	34c	
	Per Day.	Per Day.	
(f) Employees engaged on patrolling premises and guarding property.....	R1.10	R1.13	
	Per Hour.	Per Hour.	
(g) Employees in all other trades and occupations, excluding apprentices and minors.....	85½c	85½c	
(h) Minors during the probationary period allowed under the Apprenticeship Act, 1944: The rate laid down for first-year apprentices.			

(2) The wage prescribed in paragraph 1 (g) hereof shall be subject to adjustment with effect from the 1st January, 1965, based on the following formula:—

The Consumer Price Index for June, 1964, multiplied by 85½ cents divided by 106·9, provided always that such adjustment shall be applied to the nearest lowest whole cent of the product of the above formula. For the purpose of this clause the term “Consumer Price Index” shall mean the consumer price index for Durban relating to all items as published by the Director of Census and Statistics in the Government Gazette in respect of such area compared with itself for October, 1958.

(3) *Differensiële loon.*—'n Werknemer wat op 'n bepaalde dag altesaam vir meer as een uur twee of meer klasse werk verrig waarvoor daar verskillende lone in subklousule (1) van hierdie klousule voorgeskryf word, moet vir al die ure op daardie dag gewerk, betaal word teen die hoër of die hoogste loon.

(4) *Betaling vir gevaarlike werk.*—Benewens die loon voorgeskryf in subklousule (1) van hierdie klousule, moet 'n werknemer minstens 10 persent van sodanige loon betaal word ten opsigte van elke uur of deel van 'n uur waarin hy gevaarlike werk verrig. By die toepassing van hierdie subklousule beteken „gevaarlike werk” enige werk—

- (a) wat in enige wet, provinsiale ordonnansie, munisipale verordeninge of in enige regulasie betreffende die Bounwyerheid, wat van krag is in enige gebied waarin sodanige werk verrig word, as gevaarlik geklassifiseer word;
- (b) wat op 'n hoogte van meer as 30 voet van die grond af op of van 'n swaaiende steier of bootsman se stoel of op 'n dak of 'n skuifdeur aan 'n gebou of bouwerk (uitgesonderd 'n nuwe gebou of bouwerk wat nog opgerig word) uitgevoer word in verband met die opknapping, verbouing, herstel of onderhoud van sodanige gebou of bouwerk, die aanbring van verligting of die ophang van feestooisels;
- (c) wat aan 'n alleenstaande skoorsteen of staalbundel verrig word op 'n hoogte van meer as 30 voet van die grond af;
- (d) wat in ou riole verrig word.

(5) *Opskorting van diens weens gure weer.*—'n Werkgewer mag die diens van 'n werknemer opskort weens gure weer, en hy is nie vir die betaling van enige besoldiging gedurende die tydperk van sodanige opskorting aanspreeklik nie.

(6) *Tekort aan materiaal.*—'n Werkgewer moet aan enigeen van sy werknemers wat hy vir 'n gedeelte van enige dag tydelik buite werk gestel het weens 'n tekort aan materiaal, 'n bedrag betaal wat gelyk is aan die loon en toelaes wat sodanige werknemer sou ontvang het as hy al die gewone werkure gedurende sodanige buitewerkingstelling gewerk het.

(7) Niks in hierdie Ooreenkoms mag die uitwerking hê dat die besoldiging wat op die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree, aan 'n werknemer betaal word, verlaag word nie, en 'n werknemer wat op genoemde datum 'n besoldiging ontvang wat hoër is as dié wat in hierdie Ooreenkoms vir sy klas werk voorgeskryf word, moet steeds sodanige hoër loon ontvang terwyl hy vir die verrigting van dieselfde klas werk by dieselfde werkgewer in diens is.

5. VERBOD OP STUKWERK EN TAAKWERK.

(1) Die uitbesteding, deur 'n werkgewer, of die verrigting, deur 'n werknemer, van werk op 'n stukwerk- en/of taakwerkgrondslag, word verbied. Die bepalings van hierdie klousule is van toepassing ondanks die feit dat die werknemer 'n klein hoeveelheid materiaal of uitrusting wat nodig is, mag verskaf.

(2) Ondanks die bepalings van subklousule (1) en behoudens die voorwaarde dat geen werknemer minder betaal mag word nie as die bedrag waarop hy ingevolge klousules 4, 9, 23 en 24 of kragtens enige ander ooreenkoms wat deur die partye aangegaan is, geregtig sou gewees het, mag 'n werkgewer 'n werknemer se besoldiging baseer op die hoeveelheid werk wat verrig of geproduseer is; met dien verstande dat so 'n stelsel van besoldiging nie toelaatbaar is nie behalwe in die vorm van 'n aansporingskema waarvoor daar ooreengekom is soos in subklousules (3) en (4) hieronder bepaal; en voorts met dien verstande dat vakleerlinge nie toegelaat word om aan so 'n aansporingskema deel te neem nie.

(3) 'n Werkgewer wat 'n aansporingskema wil invoer, moet 'n gesamentlike komitee van verteenwoordigers van die bestuur en die werknemers in die lewe roep wat oor die bepalings van so 'n skema ooreen mag kom.

(4) Die bepalings van so 'n aansporingskema en alle latere wysigings daarvan waarvoor die komitee mag ooreengekom het, moet op skrif gestel en onderteken word deur die lede van die komitee, en dit mag nie deur die komitee verander of deur enigeen van die partye beëindig word nie tensy die party wat die skema wil verander of beëindig, skriftelik aan die ander party kennis gegee het vir dié tydperk waarvoor die partye ooreen mag kom wanneer hulle so 'n ooreenkoms aangaan.

6. KONTRAKTE VIR SLEGS ARBEID.

(1) Geen werkgewer mag werk op 'n kontrakgrondslag van „slegs arbeid” uitbestede nie.

(2) Geen werknemer mag werk op so 'n grondslag verrig nie.

7. BETALING VAN BESOLDIGING.

(1) Behoudens andersluidende bepalings in hierdie Ooreenkoms, moet alle besoldiging wat aan 'n werknemer verskuldig is, weekliks in kontant betaal word en wel nie later nie as die gewone sluitingstyd op Vrydag of by diensbeëindiging as dit voor die gewone betaaldag van die werknemer plaasvind; met dien verstande dat—

(i) besoldiging op 'n dag voor Vrydag betaal mag word indien die werkgewer en die werknemer daartoe ooreengekom het en die werkgewer die Raad skriftelik in kennis gestel het van sodanige verandering;

(ii) wanneer Vrydag 'n vakansiedag in die Bounwyerheid is, betaling moet geskied op die Donderdag voor sodanige vakansiedag.

(3) *Differential Wage.*—An employee who on any day performs for longer than one hour in the aggregate, two or more classes of work for which different rates of wages are prescribed in sub-clause (1) of this clause, shall be paid at the rate of the higher or highest wage for all the hours worked on that day.

(4) *Payment for Dangerous Work.*—In addition to the wage prescribed in sub-clause (1) of this clause, an employee shall be paid not less than 10 per cent of such wage in respect of each hour or part of an hour during which he is engaged in performing dangerous work. For the purpose of this sub-clause “dangerous work” means any work—

- (a) classified as dangerous in any statute, provincial ordinance, municipal by-laws or in any regulations relating to the Building Industry and operative in any area in which such work is performed;
- (b) performed at a height of more than 30 feet from ground level on or from a swinging scaffold, boatswain's chair, or on a roof or extension ladder, on a building or structure (other than a new building or structure in course of erection) in connection with the renovation, alteration, repair or maintenance of such building or structure, the erection of illuminations or the hanging or bunting;
- (c) performed on an independent chimney or steel stack at a height of more than 30 feet from ground level;
- (d) performed in old sewers.

(5) *Suspension of Employment Due to Inclement Weather.*—An employer may suspend the employment of any employee on account of inclement weather and shall not be liable for payment of any remuneration during the period of such suspension.

(6) *Shortage of Material.*—An employer shall pay to any of his employees whom he has, for portion of any one day, suspended temporarily from work owing to shortage of material, an amount equivalent to the wages and allowances which any such employee would have received had he worked all the ordinary hours of work which occurred during such suspension.

(7) Nothing in this Agreement shall operate to reduce the remuneration which is being paid to an employee on the date on which this Agreement comes into operation, and any employee who, on the said date, is in receipt of remuneration in excess of that prescribed for his class of work in the Agreement, shall continue to receive such higher rate whilst employed by the same employer on the same class of work.

5. PROHIBITION OF PIECE-WORK AND TASK WORK.

(1) The giving out by an employer or the performance by an employee of work on a piece-work and/or task-work basis is prohibited. The provisions of this clause shall apply notwithstanding the fact that the employee may supply a small quantity of the material or plant required.

(2) Notwithstanding the provisions of sub-clause (1) and subject to the condition that no employee may be paid less than the amount he would be entitled to in terms of clauses 4, 9, 23 and 24 or any other agreement entered into between the parties, an employer may base an employee's remuneration on the quantity or output of work done; provided that no such system of remuneration shall be permissible except in the form of an incentive scheme the terms of which have been agreed upon as set out in sub-clauses (3) and (4) hereunder; provided further that apprentices shall not be allowed to participate in such incentive scheme.

(3) Any employer who wishes to introduce an incentive scheme shall set up a joint committee of representatives of the management and the employees which may agree upon the terms of any such scheme.

(4) The terms of any such incentive scheme and any subsequent alteration thereto which may have been agreed upon by the committee shall be reduced to writing and be signed by the members of the committee, and shall not be varied by the committee or terminated by either party unless the party wishing to vary or terminate the agreement has in writing given the other party such notice as may be agreed upon by the parties when entering into such agreement.

6. LABOUR-ONLY CONTRACTS.

(1) No employer shall give out or perform work on a “labour-only” contract basis.

(2) No employee shall perform work on such a basis.

7. PAYMENT OF REMUNERATION.

(1) Except where otherwise provided in this Agreement, all remuneration due to an employee shall be paid in cash weekly not later than the normal finishing time on Friday or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay day of the employee; provided that—

- (i) payment may be made on a day prior to Friday if agreed to by the employer and the employee and notification in writing of such alteration is forwarded to the Council by the employer;
- (ii) when Friday is a holiday in the Building Industry, payment shall be made on the Thursday preceding such holiday;

(2) Alle besoldiging wat aan 'n werknemer verskuldig is, moet bevat wees in 'n verseëlde koevert of ander houer waarop die naam van die werkgever en die werknemer, die totale getal gewone en oortydure gewerk, die bedrag wat aan loon betaalbaar is, alle aftrekkings wat gemaak mag wees, die bedrag wat ingesluit is en die datum van betaling gemeld moet word. Sodanige koevert of houer bly die eiendom van die werknemer.

(3) *Boetes en aftrekkings.*—'n Werkgever mag nie sy werknemer beboet nie, en met uitsondering van die aftrekkings hieronder genoem, mag hy geen bedrag van sy werknemer se besoldiging aftrek nie:—

- Die aftrekkings genoem in klousules 17, 23 en 24;
- met die skriftelike toestemming van sy werknemer, aftrekkings vir siektebystands-, versekerings-, spaar-, voorsorgs- of pensioenfondse;
- die aftrekking van enige bedrag wat 'n werkgever ingevolge of kragtens 'n wet, met inbegrip van die gemeenereg, of 'n bevel van 'n bevoegde hof moet maak of toegelaat word om te maak;
- wanneer 'n werknemer daarmee instem of wanneer daar ingevolge die bepalings van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, of die Naturellearbeid Regelingswet, 1911, van hom vereis word om etes en/of huisvesting van sy werkgever aan te neem, 'n aftrekking van hoogstens die bedrae hieronder gemeld:—

	Per week.	Per maand.
Etes.....	40c	R1.73
Huisvesting.....	20c	R0.86
Etes en huisvesting.....	60c	R2.60

- met die skriftelike toestemming van 'n werknemer, aftrekkings ten opsigte van ledegedelde vir die vakverenigings.

(4) *Premiums.*—Geen bedrag ten opsigte van die indiensneming of opleiding van 'n werknemer mag regstreeks of onregstreeks aan 'n werkgever betaal of deur hom aangeneem word nie.

8. REISTOELAE, VERVOER EN REISTYD.

(1) Wanneer daar gewerk word op 'n plek geleë binne 'n gebied waarop hierdie Ooreenkoms van toepassing is, maar nie binne 'n straal van drie myl vanaf die vernaamste poskantoor van die dorp waarin die hoofkantoor van die werkgever geleë is nie, moet genoemde werkgever aan 'n werknemer wat met so 'n werk besig is, 'n toelae betaal van 2½ sent vir elke half-myl-of gedeelte van 'n half myl van die afstand anderkant sodanige straal van drie myl.

Die toelae is daagliks vir albei rigtings betaalbaar; met dien verstande dat in die geval van 'n werkgever wat werk onderneem in 'n dorp wat nie voor die begin van sodanige werk die setel van sy onderneming was nie, die terrein van sodanige werk vir die duur daarvan geag word sy hoofkantoor te wees met betrekking tot enige werknemer wat in sodanige dorp in diens geneem word.

(2) 'n Werkgever is daartoe geregtig om in plaas van die reistoelae wat ingevolge subklousule (1) van hierdie klousule betaalbaar mag wees, geskikte vervoer in albei rigtings te verskaf of om daarvoor te betaal. Waar spoorwegvervoer gebruik word, is die reisgeld dié vir die tweedeklas.

(3) Reistyd val buite die werkure voorgeskryf in klousule 9 (1).

(4) Waar 'n werknemer op dieselfde dag na meer as een werk gestuur word om daar te gaan werk, moet daar vir die tyd wat bestee word om van die een werk na die ander te reis, betaal word as tyd gewerk teen die loon voorgeskryf in klousule 4.

9. WERKURE.

(1) *Gewone werkure.*—Behoudens die bepalings van subklousules (3) en (4), mag 'n werkgever nie van 'n werknemer, uitgesonderd 'n werknemer wat uitsluitlik in diens geneem is om persele te patrolleer en eiendom te bewaak, vereis of hom toelaat om te werk nie, en mag 'n werkende werkgever of 'n werknemer nie werk nie—

- op 'n Saterdag of 'n Sondag;
- vir meer as vyf dae in 'n week van Maandag tot Vrydag;
- in die geval van werkende werkgevers en werknemers vir wie lone voorgeskryf word in klousule 4 (1) (e) (i), (e) (ii), (g) en (h)—
 - vir meer as 40 uur in 'n bepaalde week of vir meer as 8 uur op 'n bepaalde dag;
 - voor 7.30 vm. of na 4.30 nm.;
- in die geval van ander werknemers as dié bedoel in paragraaf (c) van hierdie subklousule—
 - vir meer as 43 uur in 'n bepaalde week of vir meer as 8½ uur op 'n bepaalde dag;
 - voor 7.00 vm. of na 5.00 nm.;
- vir 'n aaneenlopende tydperk van meer as vyf uur op 'n bepaalde dag sonder 'n ononderbroke pouse van minstens een uur.

(2) (a) Geen werknemer mag, terwyl hy in die diens van 'n werkgever is, en geen werkende werkgever mag, hetsy teen besoldiging of nie, bouwerk soos dié wat gewoonlik deur die Bouwywerheid onderneem word, onderneem, vra of verrig nie—

- buite die ure voorgeskryf in klousule 9 (1);
- op 'n Saterdag of 'n Sondag;

(2) All remuneration due to an employee shall be contained in a sealed envelope or other container bearing the name of the employer and of the employee, the number of ordinary and overtime hours worked, the amount of wages payable, any deductions which may have been made, the amount enclosed therein and the date of payment. Such envelope or container shall remain the property of the employee.

(3) *Fines and Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deductions from his employee's remuneration other than the following:—

- Deductions referred to in clauses 17, 23 and 24;
- with the written consent of his employee, a deduction for sick benefits, insurance, savings, provident or pension funds;
- a deduction of any amount which an employer by any law including common law, or any order of any competent court is required or permitted to make;
- when an employee agrees or is required in terms of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, or the Native Labour Regulation Act, 1911, to accept board and/or lodging from his employer, a deduction not exceeding the amount specified hereunder:—

	Per Week.	Per Month.
Board.....	40c	R1.73
Lodging.....	20c	R0.86
Board and Lodging.....	60c	R2.60

- with the written consent of an employee, deductions in respect of subscriptions to the trade unions.

(4) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

8. TRAVELLING ALLOWANCE, TRANSPORT AND TRAVELLING TIME.

(1) Whenever a job is situated within an area to which this Agreement relates, and not within a radius of three miles from the principal post office of the town in which the head office of the employer is situated, the said employer shall pay to any employee who is working on such a job an allowance of 2½c for every half mile or portion of half miles of the distance beyond such three mile radius. The allowance shall be payable for both ways daily; provided that in the case of an employer who undertakes work in a town not being the town in which he had his place of business prior to the commencement of the job, the site of such work shall for the duration thereof be deemed to be his head office in relation to any employee engaged in such town.

(2) An employer shall be entitled to provide suitable transport or pay for transport both ways in lieu of the travelling allowance as may be payable in terms of sub-clause (1) of this clause. Transport by railway shall be at second class fare.

(3) Time spent in travelling shall be outside the hours of work prescribed in clause 9 (1).

(4) Where an employee is sent to work at more than one job on the same day, the time spent in travelling from job to job shall be paid for as time worked at the rates prescribed in clause 4.

9. HOURS OF WORK.

(1) *Ordinary Hours of Work.*—Subject to the provisions of sub-clauses (3) and (4), an employer shall not require or permit an employee, other than an employee who is solely engaged on patrolling premises and guarding property, to work, nor shall a working employer or an employee work—

- on a Saturday or a Sunday;
- for more than five days in any one week—Monday to Friday;
- in the case of working employers and employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (e) (i), (e) (ii), (g) and (h)—
 - for more than 40 hours in any one week or for more than 8 hours in any one day;
 - before 7.30 a.m. or after 4.30 p.m.;
- in the case of employees, other than those referred to in paragraph (c) of this sub-clause—
 - for more than 43 hours in any one week or for more than 8½ hours in any one day;
 - before 7 a.m. or after 5 p.m.
- for continuous period of more than five hours in any one day without an uninterrupted interval of at least one hour.

(2) (a) No employee whilst in the employ of an employer and no working employer shall, for remuneration or not, solicit, undertake or perform building work as ordinarily undertaken by the building industry—

- outside the hours prescribed in clause 9 (1);
- on a Saturday or a Sunday;

- (iii) in of gedurende die vakansietydperke voorgeskryf in klousule 21 (1);
 - (iv) op of gedurende die openbare vakansiedae voorgeskryf in klousule 21 (2).
- (b) Geen werknemer mag werk in die Bounywerheid teen besoldiging onderneem of verrig of vra of bestellings daarvoor neem nie behalwe vir sy werkgever.

(3) Skofwerk.

- (a) 'n Werkgever mag werknemers in diens neem om twee of drie skofte gedurende enige tydperk van 24 uur, uitgesonderd 'n Saterdag en 'n Sondag, te werk; met dien verstande dat geen werknemer meer as een skof in enige tydperk van 24 uur mag werk nie behalwe op die voorwaarde voorgeskryf in subklousule (5) van hierdie klousule; en voorts met dien verstande dat een van die skofte gewerk moet word in die tyd wat in subklousule (1) van hierdie klousule voorgeskryf word vir die klas of klasse werknemers daarin genoem.
- (b) Voordat 'n werkgever werknemers in diens neem om twee of meer skofte te werk, moet hy die Raad skriftelik van sodanige voorneme in kennis stel en meld wat die ure vir elke skof sal wees.
- (c) Waar 'n werknemer 'n skof werk wat buite die begin- en die sluitingstyd val soos voorgeskryf in subklousule (1), moet daar vir so 'n skof betaal teen die loon wat in klousule 4 vir die werknemer voorgeskryf word plus 10 persent van sodanige loon.

(4) Oortyd.

- (a) 'n Werkgever mag 'n werknemer toelaat om vir 'n tydperk van hoogstens een uur daaglik van Maandag tot en met Vrydag oortyd te werk mits die werkgever die Raad skriftelik vooraf kennis gee van sy voorneme om sodanige oortyd te laat werk; met dien verstande dat, ingeval van oormatige werkloosheid, die Raad die reg het om die bepalings van hierdie paragraaf deur middel van 'n wysigingsooreenkoms te verander ooreenkomstig die bepalings van artikel agt-en-veertig van die Wet.
- (b) Behoudens die bepalings van paragraaf (a), mag 'n werkgever nie vereis of toelaat dat daar oortyd gewerk word nie, behalwe—
 - (i) met die toestemming van die Raad, waarom skriftelik aansoek gedoen moet word voor 12-uur middag op die besigheidsdag waarop sodanige oortyd gewerk moet word of, in die geval van werk wat op 'n Saterdag of 'n Sondag verrig moet word, voor 12-uur middag op die vorige Donderdag. Die applikant moet die volgende besonderhede meld:—
 - (aa) Sy naam en adres;
 - (bb) die aard van die werk wat uitgevoer moet word;
 - (cc) die plek waar, die datum waarop en die tye wanneer die werk begin en voltooi sal word;
 - (dd) die getal en klasse werknemers daarby betrokke;
 - (ee) die redes waarom die werk verrig moet word buite die ure voorgeskryf in subklousule (1) van hierdie klousule;
 - (ii) in die geval van noodwerk, wanneer die werkgever wat sodanige werk laat verrig het, nie later nie as 1 nm. op die Raad se eersvolgende besigheidsdag 'n skriftelike verklaring wat die volgende besonderhede bevat, by die Raad moet indien:—
 - (aa) Sy naam en adres;
 - (bb) die aard van die werk wat uitgevoer is;
 - (cc) die plek waar, die datum waarop en die tye wanneer die werk begin en voltooi is;
 - (dd) die getal en klasse werknemer daarby betrokke;
 - (ee) die rede waarom daar nie ingevolge die bepalings van subparagraaf (i) om toestemming aansoek gedoen is nie.
- (c) Oortydwerk wat ooreenkomstig hierdie klousule van 'n werknemer vereis word, moet op 'n vrywillige grondslag wees, en die weiering, om enige rede, van 'n werknemer om sodanige oortydwerk te doen, is nie 'n regsgeldige rede vir die summere ontslag van sodanige werknemer nie.
- (d) Die gewone werkure plus oortydure mag nie meer as 56 uur per week beloop nie.

(5) *Betaling vir oortydwerk.*—'n Werknemer van wie vereis word of wat toegelaat word om buite die ure te werk wat in subklousule (1) van hierdie klousule voorgeskryf word, moet soos volg betaal word:—

- (a) Ten opsigte van oortyd tot een uur daaglik gewerk van Maandag tot en met Vrydag:
 - (i) Vakleerlinge en minderjarige gedurende die proeftydperk toegelaat kragtens die Wet op Vakleerlinge, 1944: Een en een-tiende maal sy uurloon;
 - (ii) ander werknemers: Sy uurloon plus die vakansiefonds-betaling wat in klousule 22 van hierdie Ooreenkoms vir die betrokke klas werknemer voorgeskryf word.
- (b) Ten opsigte van elke uur of gedeelte van 'n uur gewerk—
 - (i) vir langer as een uur oortyd daaglik van Maandag tot en met Vrydag;
 - (ii) op Saterdag voor 12-uur middag: Een en 'n kwart maal sy uurloon.

- (iii) on or during the holiday periods prescribed in terms of clause 21 (1);
 - (iv) on or during the public holidays prescribed in terms of clause 21 (2).
- (b) No employee shall solicit or undertake orders for or undertake or perform work in the building industry for gain other than for his employer.

(3) Shift Work.

- (a) Except on a Saturday and a Sunday, an employer may engage employees to work two or three shifts during any period of 24 hours; provided that no employee shall work more than one shift in any period of 24 hours except under the conditions prescribed in sub-clause (5) of this clause; and provided further that one of the shifts shall be worked within the time prescribed in sub-clause (1) of this clause for the class or classes of employees therein mentioned.
- (b) An employer, before employing employees to work in any two or more shifts shall notify the Council, in writing, of such intention and shall state the hours in which each shift shall be worked.
- (c) Where the shift worked by an employee falls outside the starting and finishing times prescribed in sub-clause (1), such shift shall be paid for at the rate of wage prescribed for the employee in clause 4 plus 10 per cent of such rate.

(4) Overtime.

- (a) An employer may permit an employee to work overtime for a period not exceeding one hour daily on Mondays to Fridays (inclusive) provided that the Council has been notified in advance by an employer in writing of his intention to work such overtime; provided further that in the event of excessive unemployment the Council shall have the right to modify the provisions of this paragraph by means of an amending Agreement in terms of section forty-eight of the Act.
- (b) Save as provided in paragraph (a), an employer shall not require or permit overtime to be worked except—
 - (i) with the permission of the Council, application for which shall be lodged with the Council, in writing, before 12 noon on the business day on which such overtime is to be worked or, in the case of work to be performed on a Saturday or a Sunday, before 12 noon on the Thursday preceding. The applicant shall state—
 - (aa) his name and address;
 - (bb) the nature of the work to be executed;
 - (cc) the place where, the date on which and the times when it is to be commenced and completed;
 - (dd) the number and categories of employees involved;
 - (ee) the reasons why it should be executed outside the hours prescribed in sub-clause (1) of this clause.
 - (ii) in the case of emergency work, in which case the employer who caused such work to be executed shall, not later than 1 p.m. on the Council's next succeeding business day, deliver to the Council a statement in writing setting forth—
 - (aa) his name and address;
 - (bb) the nature of the work executed;
 - (cc) the place where, the date on which and the times when it was commenced and completed;
 - (dd) the number and categories of employees involved;
 - (ee) the reason why permission was not applied for in terms of sub-paragraph (i);
- (c) Overtime required of an employee in terms of this clause shall be on a voluntary basis and the refusal of an employee to work such overtime for any reason shall not constitute good cause for the summary dismissal of such employee.
- (d) The ordinary hours of work plus overtime shall not exceed 56 hours per week.

(5) *Payment for Overtime.*—Any employee who is required or permitted to work anytime outside the hours prescribed in sub-clause (1) of this clause shall be paid—

- (a) in respect of overtime up to one hour worked daily between Monday and Friday inclusive—
 - (i) apprentices and minors during the probationary period allowed under the Apprenticeship Act, 1944: One and one-tenth times his hourly wage;
 - (ii) other employees: His hourly wage plus the holiday fund payment prescribed for the class of employee concerned in clause 22 of this Agreement;
- (b) in respect of each hour or part of an hour worked—
 - (i) in excess of one hour overtime daily between Monday and Friday, inclusive;
 - (ii) on Saturday prior to noon: One and one-quarter times his hourly wage;

- (c) Ten opsigte van elke uur of gedeelte van 'n uur gewerk—
- na 12-uur middag op Saterdag;
 - op Sondag en tot 7.30 vm. op Maandag;
 - op die openbare vakansiedae voorgeskryf in klousule 21 (1) (b);
 - gedurende die tydperke genoem in klousule 21 (1) (a): Een en 'n derde maal sy uurloon.
- (6) Die bepaling van hierdie klousule is nie van toepassing op 'n werknemer wat uitsluitlik persele patrolleer en eiendom bewaak nie.

10. DIENSBEÏNDIGING.

(1) Geen kennisgewing van diensbeëindiging word vereis nie tensy die betrokke werknemer vir minstens drie agtereenvolgende dae by dieselfde werkgewer gewerk het.

(2) Behoudens—

- die reg van 'n werkgewer of 'n werknemer om diens sonder kennisgewing te beëindig om 'n regsgeldige rede; of
- die bepaling van 'n skriftelike ooreenkoms tussen die werkgewer en die werknemer waarin daar 'n langer tydperk beding word as dié wat hierin voorgeskryf word;

moet 'n werkgewer wat die dienste van 'n werknemer wil beëindig en moet 'n werknemer wat 'n verbintenis met 'n werkgewer wil beëindig, in die geval van 'n timmerman en 'n skrynwerker, minstens twee uur, en in die geval van ander werknemers, minstens een uur op enige werkdag aan die werkgewer of aan die werknemer, na gelang van die geval, kennis gee van sodanige diensbeëindiging.

(3) Indien 'n werknemer ophou werk sonder om aan sy werkgewer kennis te gee soos voorgeskryf in subklousule (2) van hierdie klousule, mag die werkgewer 'n bedrag gelyk aan die loon wat ingevolge klousule 4 van hierdie Ooreenkoms betaalbaar is, van enige loon wat sodanige werknemer nog mag toekom, aftrek vir 'n tydperk gelyk aan die termyn van sodanige kennisgewing.

(4) Die minimum termyn van sodanige kennisgewing word gereken vanaf die begin van die laaste twee uur of een uur, na gelang van die geval, voor die sluitingstyd op die dag ten opsigte waarvan daar kennis gegee word; met dien verstande dat—

- 'n werkgewer wat kennis gee aan 'n werknemer vir wie loon in klousule 4 (1) (g) voorgeskryf word, sodanige werknemer (uitgesonderd 'n werknemer wat minder as vyf dae gewerk het) gedurende die minimum termyn van sodanige kennisgewing moet toelaat om sy gereedskap in werkende orde te bring;
- 'n werknemer wat aan 'n werkgewer kennis gee, nogtans tot by sluitingstyd moet aanhou met die werk waarvoor hy in diens geneem is, behalwe dat 'n werknemer wat as 'n timmerman of 'n skrynwerker in diens geneem is, gedurende die minimum termyn van sodanige kennisgewing toegelaat moet word om sy gereedskap in werkende orde te bring maar hy moet nogtans vir enige gedeelte van sodanige minimum termyn wat nie vir hierdie doel nodig is nie, tot sluitingstyd aanhou met die werk waarvoor hy in diens geneem is;
- 'n werknemer wat verlang dat die loon wat aan hom verskuldig is, by diensbeëindiging betaal moet word, by die gewone begintyd op die dag van sodanige beëindiging aan die werkgewer kennis moet gee;
- ingeval 'n werknemer nie die bepaling van paragraaf (c) van hierdie subklousule nakom nie, die loon wat hom toekom, eers na 12-uur middag op die daaropvolgende werkdag betaalbaar is.

11. BEWARING, AANSPEEKLIKHEID VIR VERLIES, VERSEKERING EN VERSKAFFING VAN GEREEDSKAP.

(1) 'n Werkgewer—

- moet op elke werkplek en by elke werkwinkel 'n toesluitplek verskaf waarin die gereedskap van die werknemers toegesluit kan word; met dien verstande dat hierdie paragraaf nie op stukwerk van toepassing is nie;
- is aanspreeklik daarvoor dat toesluitplekke behoorlik en/of veilig toegesluit gehou word buite die gewone werkure;
- is aanspreeklik vir die verlies of beskadiging van die gereedskap van 'n werknemer weens brand in skure, toesluitplekke en werkinkels, en die werkgewer moet sodanige gereedskap verseker teen verlies of beskadiging; met dien verstande dat die totale aanspreeklikheid van 'n werkgewer nie meer as R150 ten opsigte van die gereedskap van 'n bepaalde werknemer mag beloop nie;
- moet, waar dit na die mening van die Raad moontlik is, geskikte akkommodasie—weg van pakkamers vir materiaal af—verskaf waar die werknemers hul maaltye kan nuttig solank hulle by die werk is.

(2) As 'n werkgewer—

- versuim om 'n toesluitplek ingevolge subklousule (1) (a) en (1) (b) te verskaf of in stand te hou; of
- versuim om die gereedskap van 'n werknemer ingevolge subklousule (1) (c) teen verlies en/of beskadiging weens brand te verseker, is sodanige werkgewer aanspreeklik vir die verlies van sodanige gereedskap indien 'n werknemer dit as gevolg van sodanige versuim verloor.

(c) in respect of each hour or part of an hour worked—

- after noon on Saturday;
- on Sunday and until 7.30 a.m., on Monday;
- on the public holidays prescribed in clause 21 (1) (b);
- during the periods mentioned in clause 21 (1) (a); one and one-third times his hourly wage.

(6) The provisions of this clause shall not apply to an employee who is solely engaged on patrolling premises and guarding property.

10. TERMINATION OF EMPLOYMENT.

(1) No notice of termination of employment shall be required unless the employee concerned has worked for at least three consecutive days with the same employer.

(2) Subject to—

- the right of an employer or an employee to terminate employment without notice for any good cause recognised by law as sufficient; or
- the provisions of any written agreement between employer and employee stipulating a period in excess of that provided herein;

an employer desirous of terminating the employment of an employee and an employee desirous of terminating an engagement with an employer shall give, in the case of carpenters and joiners, not less than two hours' notice and, in the case of other employees, not less than one hour's notice of such termination of employment to the employer or the employee, as the case may be, on any working day.

(3) Should an employee cease work without having given to an employer the notice prescribed in sub-clause (2) of this clause, the employer may deduct from any wages in the process of accrual to such employee an amount equivalent to the wages payable in terms of clause (4) of this Agreement for a period equal to such notice.

(4) The minimum period of such notice shall become operative at the commencement of the last two hours or one hour, as the case may be, before finishing time on the day in respect of which notice is given; provided that—

- an employer who gives notice to an employee for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (g) shall allow such employee to put his tools in working order during the minimum period of such notice, except in the case of an employee who has worked for less than five days;
- an employee who gives notice to an employer shall nevertheless continue until finishing time at the work for which he was engaged, save that an employee engaged as a carpenter or joiner shall during the minimum period of such notice be allowed to put his tools in working order but shall nevertheless continue until finishing time at the work for which he was engaged for any portion of such minimum period not required for this purpose;
- an employee who requires payment of wages due to be made on termination of employment shall give his notice to the employer at the normal starting time on the day of such termination;
- in the event of an employee not complying with the provisions of paragraph (c) of this sub-clause, payment of wages accrued shall not fall due until after noon on the succeeding working day.

11. STORAGE, RESPONSIBILITY FOR LOSS, INSURANCE AND PROVISION OF TOOLS.

(1) An employer shall—

- provide a lock-up on every job and at every workshop for locking up employees' tools; provided that this paragraph shall not apply to jobbing work;
- be responsible for keeping lock-ups properly and/or securely locked outside normal working hours;
- be responsible for any loss of or damage to tools belonging to an employee, in sheds, lock-ups, workshops due to fire, and such tools shall be insured by an employer against such loss or damage; provided that the total liability of an employer shall not exceed R150 in respect of tools belonging to any one employee;
- wherever possible, in the opinion of the Council, provide suitable accommodation—separate from storerooms for materials—for employees to partake of meals whilst on the job.

(2) If an employer—

- fails to provide or maintain a lock-up in terms of sub-clause (1) (a) and (1) (b); or
- fails to insure the tools of an employee against loss and/or damage by fire in terms of sub-clause (1) (c), such employer shall, if an employee loses his tools as a result of such act or omission, be responsible for the loss of such tools.

(3) 'n Werknemer wat skadevergoeding van sy werkgever wil eis ten opsigte van die verlies van gereedskap, moet 'n skriftelike aansoek by die Raad indien in die vorm wat die Raad mag bepaal; met dien verstande dat geen aansoek deur die Raad oorweeg sal word nie tensy die applikant—

- (a) voor die verlies die werkgever voorsien het van 'n skriftelike inventaris van die gereedskap wat in die betrokke toeluitplek geplaas is;
- (b) die verlies van sy gereedskap so gou doenlik by die Polisie aangegee het; en
- (c) die relevante inligting wat die Raad mag vereis, aan die Raad verstrek het.

(4) Die bepalings van subklousule (2) in verband met die verlies van gereedskap op 'n ander manier as verlies of beskadiging weens brand, is nie ten opsigte van 'n werknemer van toepassing nie tensy sodanige gereedskap weggepak is in 'n gereedskapkis wat veilig toegesluit kan word en wat te alle tye behoorlik toegesluit gehou word behalwe wanneer dit oopgemaak word met die doel om 'n werknemer toegang tot sy eie gereedskap te verleen; met dien verstande dat—

- (a) die plasing, deur 'n werknemer, in toeluitplekke, van gereedskap wat gewoonlik nie in kiste bewaar word nie vanweë hul lengte, vorm, grootte of ander soortgelyke eienskap, geag word in ooreenstemming te wees met die vereistes van hierdie klousule; en
- (b) ingeval die gereedskap bedoel in paragraaf (a) hierbo, verlore raak weens diefstal, 'n werknemer nie vanweë die feit dat hy nie sodanige gereedskap in 'n kis geplaas en toegesluit het nie, sy regte en voorregte kragtens subklousule (2) ontsê word nie.

(5) Behoudens die vooraangaande bepalings, is 'n werknemer daarvoor verantwoordelik om sy gereedskap in 'n gereedskapkis te plaas en sodanige gereedskapkis behoorlik toegesluit te hou.

(6) Die beslissing van die Raad ooreenkomstig die bepalings van hierdie klousule is in alle opsigte en veral ten opsigte van die bedrag wat 'n werkgever aan 'n werknemer as vergoeding moet betaal vir gereedskap wat weens brand of 'n ander oorsaak verloor is, is finaal.

(7) 'n Werkgever moet slypstene verskaf waarop gereedskap skerp gemaak kan word. Waar geen slypsteen op die werkplek verskaf word nie, moet 'n geskikte tyd en fasiliteite voor diensbeëindiging aan timmermanne en skrynwerkers verleen word om hul gereedskap in orde te bring.

(8) 'n Werkgever moet die volgende verskaf in die geval van:—

(a) *Asfalters*.—Rollers, kwaste en reihoute.

(b) *Messelaars*.

- (i) Alle snygereedskap wat gebruik word vir die sny van silikabakstene of enige soort baksteen wat net so hard is;
- (ii) snygereedskap wat gebruik word vir gewapende beton;
- (iii) 'n bevoegde gereedskapsmid of geskikte middels en uitrusting vir die skerpmaak van gereedskap.

(c) *Timmermans*.—Alle klampe, handskroewe, lymkwaste, moersleutels, koevoete, awegare en bore wat meer as 12 duim lank is en alle hamers wat 3 lb. en meer weeg en alle sae en/of gereedskap wat gebruik word vir die sny van gegolfde asbes of ander materiaal wat net so hard is.

(d) *Klipmesselaars en klippers*.

- (i) Gereedskap vir die bewerking van graniet of harde klip en kloue;
- (ii) 'n bevoegde gereedskapsmid of geskikte middels en uitrusting vir die skerpmaak van gereedskap.

(e) *Skilders en plakkers*.—Alle gereedskap met uitsondering van stopverfmesse, stoffers, plakkwaste en skêre.

(f) *Pleisteraars*.—Daghaplanke en staanders van 'n geskikte hoogte, röllers, reihoute en alle gereedskap wat uitsluitlik gebruik word om granoliet te lê.

(g) *Loodgieters en gasaanlêers*.

- (i) Masjiene wat in 'n werkwinkel of by 'n werk gebruik word;
- (ii) afsteekpenne en klinkstawe en bore van alle groottes;
- (iii) draadsnygereedskap soos stokke en snymoere, snytappe en ratels;
- (iv) pypsnijgereedskap en -skroewe;
- (v) spesiale en swaar kalfaattysters en vuurkonkas;
- (vi) metaalpotte en groot gietlepel;
- (vii) beitels, ponse en muurpenne wat langer as 9 duim is;
- (viii) soldeerboute en blaaslampe;
- (ix) vyle en ystersaaglemme;
- (x) drewels wat meer as twee duim in deursnee is;
- (xi) klinknaelstelle van grootte No. 12 en groter en groefgereedskap;
- (xii) plaatmetaalwerkershamers en swaar klophamers;
- (xiii) ponse, hol en solied, wat meer as ¼-duim in deursnee is;
- (xiv) moersleutels en tange wat langer as 18 duim is.

(3) An employee wishing to claim compensation from his employer for lost tools, shall lodge a written application with the Council in such form as the Council may determine; provided that no application shall be considered by the Council unless an applicant has—

- (a) prior to the loss furnished the employer with a written inventory of the tools placed in the lock-up concerned;
- (b) reported the loss of his tools to the Police as soon as practicable; and
- (c) supplied the Council with such relevant information as the Council may require.

(4) The provisions of sub-clause (2) in relation to the loss of tools—other than the loss or damage of tools by fire—shall not apply in respect of an employee, unless such tools are stored in a tool box which is capable of being securely locked, and is kept properly locked at all times, except when opened for the purpose of providing access for an employee to his own tools; provided that—

- (a) the placing by an employee in lock-ups of tools which are not normally stored in boxes by reason of their length, shape, size or any other similar feature, shall be deemed to be in compliance with the requirements of this clause; and
- (b) in the event of such tools as are referred to in paragraph (a) above being lost by theft, an employee shall not, by reason of the fact that he has not placed and locked such tools in a box, be deprived of his rights and privileges in terms of sub-clause (2).

(5) Subject to the foregoing provisions, an employee shall be responsible for placing his tools in a tool-box and for keeping such tool-box properly locked.

(6) The decision of the Council under the provisions of this clause in any respect whatsoever and particularly regarding the amount of any compensation to be paid by an employer to an employee for tools lost by fire or any other cause shall be final.

(7) An employer shall provide grindstones for sharpening tools. Where no grindstone is provided on a job, suitable time and facilities shall be granted to carpenters and joiners prior to termination of employment to put their tools in order.

(8) An employer shall provide in the case of:—

(a) *Asphalters*.—Rollers, brushes and straightedges.

(b) *Bricklayers*.

- (i) All cutting tools used for cutting silica bricks or any kind of brick of similar hardness;
- (ii) cutting tools used for reinforced concrete;
- (iii) a competent toolsmith or suitable means and equipment for sharpening tools.

(c) *Carpenters*.—All cramps, handscrews, glue-brushes, wrenches, crowbars, augers and bits over 12 inches long, and all hammers 3 lb. and over, and all saws and/or tools used for cutting corrugated asbestos or other material of similar hardness.

(d) *Masons and Stone-cutters*.

- (i) Tools for working granite or hard stone and claws.
- (ii) A competent toolsmith or suitable means and equipment for sharpening tools.

(e) *Painters and Paperhangers*.—All tools except putty knives, dusters and paperhangers' brushes and scissors.

(f) *Plasterers*.—Mortar boards and stands of suitable height, rollers, straightedges and all tools exclusively used for laying granolithic.

(g) *Plumbers and Gasfitters*.

- (i) Machines used in a workshop or on a job;
- (ii) stake and rivetting bars and drills of all sizes;
- (iii) screwing tackle, such as stocks, dies, taps and ratchets;
- (iv) pipe-cutting tools and vices;
- (v) special and heavy caulking irons and firepots;
- (vi) metal pots and large ladles;
- (vii) chisels, punches and wall pins over 9 inches in length;
- (viii) soldering irons and blow lamps;
- (ix) files and hacksaw blades;
- (x) mandrills over two inches in diameter;
- (xi) rivet sets from No. 12 rivet and over, grooving tools;
- (xii) sheetmetal workers' mallets and heavy dressers;
- (xiii) punches over ¼ inch in diameter, hollow or solid;
- (xiv) wrenches and tongs over 18 inches in length.

12. SPESIALE BEPALINGS BETREFFENDE DIE VERRIGTING VAN SEKERE KLASSE WERK.

'n Werkgewer en 'n werknemer moet onderstaande bepalings nakom vir sover dit op die een of die ander van toepassing is:—

(1) *Betonwerk*.—'n Werkgewer moet 'n werknemer teen minstens die loon voorgeskryf in klousule 4 (1) (g), in diens neem wat voortdurend in diens moet wees terwyl beton in vorms gegooi word, en dit moet die enigste plig van hierdie werknemer wees om toesig te hou oor ander persone wat hierdie soort werk doen.

(2) *Skrynwerk*.

(a) 'n Werkgewer mag nie by die oprigting van geboue of bouwerke binne die gebied waarop hierdie Ooreenkoms betrekking het, skrynwerk gebruik nie wat vir oprigting in 'n bepaalde gebou gemaak is en wat vervaardig of voorberei is in 'n gebied in die Republiek van Suid-Afrika waarin die loon vir die werk verbonde aan sodanige werksaamheid of proses, laer is as dié wat vir sodanige werk voorgeskryf word in 'n statutêre loonreëlingsmaatreël wat op die Nywerheid van toepassing is in daardie gebied of, as daar nie so 'n maatreël in sodanige gebied bestaan nie, laer is as dié loon wat voorgeskryf word in 'n statutêre loonreëlingsmaatreël wat van toepassing is in 'n gebied wat die naaste aan sodanige gebied is.

(b) (i) Alle skrynwerk wat gemaak word in die gebied waarop hierdie Ooreenkoms betrekking het, moet gemerk of gestempel word op 'n manier of in 'n vorm wat die Raad van tyd tot tyd mag bepaal.

(ii) 'n Werkgewer mag nie skrynwerk wat gemaak is vir oprigting in 'n bepaalde gebou en wat nie aldus gemerk of gestempel is nie, by die oprigting van geboue of bouwerke gebruik nie.

(3) *Klipwerk*.

(a) 'n Werkgewer mag niemand anders nie as 'n klipmesselaar in diens neem as 'n bediener van 'n klipdraai- of 'n skaafmasjiën of 'n diamant- of karborundumsaag.

(b) 'n Werkgewer mag niemand anders nie as 'n gekwalifiseerde klipmesselaar in diens neem vir werk wat gewoonlik deur klipmesselaars verrig word.

(c) 'n Werkgewer moet 'n klipmesselaar gebruik om saaglemme in te sit, klip reg te sit, vir saagwerk of om alle klippe vas en gelyk te sit vir poliermasjiene.

(d) 'n Werkgewer mag nie toelaat dat die werkbanke van klipmesselaars minder as 6 voet van mekaar af is nie, en hy mag ook nie toelaat dat stof gedurende werkure met uitlaai- of ander lug afgeblaas word nie.

(e) Alle haakse of bekapte klip moet op die werkgewer se werf of op die werkplek bewerk word maar mag by die klipgroef kleiner gemaak word deur alleenlik 'n splinterhamer te gebruik. Wanneer 'n werkgewer se werf by die klipgroef geleë is, moet dit op 'n redelike veilige afstand van die werkfront van die klipgroef wees.

(f) 'n Werkgewer moet geskikte skure waarvan die dak minstens 10 voet hoog moet wees, vir klipkappers verskaf; met dien verstande dat hierdie paragraaf nie op klein werkies op bouterreine van toepassing is nie.

(g) Dit is die plig van 'n werkgewer om te verseker dat daar nie met duntermasjiene gewerk word nie, en dit is die plig van 'n werknemer om nie met sodanige masjiene te werk nie—

(i) in die skuur waar manne besig is klip te kap; of

(ii) binne 30 jaars van 'n klipmesselaar af wat besig is om klip te kap;

tensy toereikende beskerming verskaf word vir werknemers wat in die nabyheid van genoemde duntermasjiene werk.

(h) 'n Werkgewer mag nie klip van enige tipe wat vervaardig, afgewerk of gedeeltelik afgewerk is, na gelang van die geval, in 'n gebied in die Republiek van Suid-Afrika waarin die loon vir die betrokke werk laer is as dié wat vir sodanige werk voorgeskryf is in 'n statutêre loonreëlingsmaatreël wat van krag is in die Nywerheid in daardie gebied of, by gebrek aan so 'n maatreël in sodanige gebied, in 'n gebied wat die naaste aan sodanige gebied is, in die Nywerheid of in die gebied waarop hierdie Ooreenkoms betrekking het, gebruik nie.

(i) (i) Alle klipwerk van enige tipe wat vervaardig, afgewerk of gedeeltelik afgewerk is in die gebied waarop hierdie Ooreenkoms betrekking het, moet gemerk of gestempel word op 'n manier of in 'n vorm wat die Raad van tyd tot tyd mag bepaal.

(ii) 'n Werkgewer mag nie by die oprigting van geboue of bouwerke klipwerk van enige tipe wat vervaardig, afgewerk of gedeeltelik afgewerk is vir oprigting in 'n bepaalde gebou, gebruik nie tensy dit aldus gemerk of gestempel is.

(4) *Steierwerk*.—Elke steier, hetsy dit deur die werkgewer wies werknemers op die punt staan om dit te gebruik, opgerig is of nie, moet—

(a) opgerig, afgebreek of wesentlik verander word slegs onder die toesig van 'n ambagsman aan wie die werkgewer minstens die besoldiging moet betaal wat voorgeskryf is vir 'n werknemer wat genoem word in klousule 4 (1) (g);

12. SPECIAL PROVISIONS GOVERNING THE PERFORMANCE OF CERTAIN CLASSES OF WORK.

An employer and an employee shall observe the following provisions in so far as they are applicable to the one or the other:—

(1) *Concrete Work*.—An employer shall employ an employee, at a rate not less than the wages prescribed in clause 4 (1) (g); who shall be continuously employed whilst concrete is being placed *in situ*, and it shall be the sole duty of this employee to supervise other persons doing this class of work.

(2) *Joinery*.

(a) An employer shall not utilise in the erection of buildings or structures within the area to which this Agreement relates, joinery made for erection in a particular building and which has been manufactured or prepared in any area in the Republic of South Africa, in which a scale of wages for the work involved in such operation or process is lower than that laid down for such work in any statutory wage regulating instrument applicable to the Industry in that area or in the absence of any such instrument in such area, than the rate laid down in any statutory wage regulating instrument operating nearest to such area.

(b) (i) All joinery made within the area to which this Agreement relates shall be marked or stamped in such a manner or form as the Council may from time to time determine;

(ii) an employer shall not utilise in the erection of buildings or structures, joinery made for erection in a particular building which is not so marked or stamped.

(3) *Stone Work*.

(a) An employer shall not employ any person other than a mason as an operator of a stone turning, a planing machine or diamond or carborundum saw.

(b) An employer shall not employ any person other than a qualified mason on work usually performed by masons.

(c) An employer shall employ a mason to fix saw blades, set stone ready for sawing or fix and level all stones for polishing machines.

(d) An employer shall not permit masons' bankers to be less than 6 feet apart, nor shall he permit dust to be blown off with exhaust or other air during working hours.

(e) All squared or hammer-dressed stone shall be worked in the employer's yard or on the job, but may be reduced in size at the quarry by use of a spall hammer only. When the employer's yard is situated at the quarry, it shall be at a reasonable safe distance from the working face of the quarry.

(f) An employer shall provide suitable sheds for stone cutters, the roof of which shall be not less than 10 feet high; provided that this paragraph shall not apply to small jobs on building sites.

(g) It shall be the duty of an employer to ensure that the dunter machines shall not be worked, and it shall be the duty of an employee not to operate such machines—

(i) in the shed where men are employed cutting stones; or

(ii) within 30 yards of any mason whilst cutting stones; unless adequate protection is provided for employees working in the vicinity of the said dunter machine.

(h) An employer shall not utilise in the Industry or in the area to which this Agreement relates, stone of any type manufactured, dressed or partly dressed, as the case may be, in any area in the Republic of South Africa in which a scale of wages for the work involved is lower than that laid down for such work in any statutory wage-regulating instrument applicable to the Industry in such area, than the rate laid down in any statutory wage-regulating instrument operating nearest to such area.

(i) (i) All stone-work of any type manufactured, dressed or partly dressed within the area to which this Agreement relates shall be marked or stamped in such a manner or form as the Council may from time to time determine;

(ii) an employer shall not utilise in the erection of buildings or structures, stonework of any type manufactured, dressed or partly dressed for erection in a particular building which is not so marked or stamped.

(4) *Scaffolding*.—Every scaffold, whether or not it has been erected by the employer whose employees are about to use it shall be—

(a) erected, taken down or substantially altered only under the direction of an artisan, to whom the employer shall pay not less than the remuneration prescribed for an employee referred to in clause 4 (1) (g);

(b) voor gebruik deur 'n verantwoordelike persoon aan wie die werkgewer minstens die besoldiging moet betaal wat voorgeskryf word vir 'n werknemer wat in klousule 4 (1) (g) genoem word, ondersoek word ten einde veral te verseker dat—

- (i) dit in 'n stewige toestand is;
- (ii) die materiaal wat by die konstruksie daarvan gebruik is, in 'n goeie toestand is;
- (iii) dit toereikend is vir die doel waarvoor dit gebruik sal word; en
- (iv) dit voldoen aan die ander bepalings van hierdie subklousule;

(c) in 'n goeie en veilige toestand gehou word terwyl dit gebruik word.

(d) *Algemeen.*

- (i) alle houtsteierpale moet skoon wees en al die bas moet daarvan verwyder wees voordat dit gebruik word; alle timmerhout wat gebruik word, moet vry wees van gevaarlike kwaste of ander defekte.
- (ii) Alle steiertoue moet minstens $\frac{1}{2}$ duim in deursnee en 20 voet lank wees; met dien verstande dat kettinguitrusting gebruik mag word.
- (iii) Alle wie vir die woeelings moet behoorlik taps gemaak en minstens 12 duim lank wees.
- (iv) Geen klampe mag gebruik word om enige deel van die raamwerk te stut nie.
- (v) Alle houtsteierpale moet minstens 6 voet oormekaarslaan en moet drie woeelings hê;
- (vi) In steekbalksteiers moet die steekbalk, wat bestaan uit greinhout of timmerhout van dieselfde sterkte en 9 duim by 3 duim is, op hul kante vasgemaak word; die steekbalk moet hoogstens 6 voet van mekaar af wees en die platvorm moet bestaan uit vloerplanke van 9 duim by 3 duim gebruik word, mag die steekbalk 10 voet van mekaar af wees, en dit is die maksimum spasiering onder alle omstandighede; die buitenste gedeelte van die steekbalk moet versterk word deur middel van steunstukke en stutte; steekbalksteiers moet voorsien word van 'n sterk en stewig vasgemaakte skutreling.

(e) *Messelaars se steiers.*

- (i) Die staanders moet minstens 5 duim in deursnee aan die onderkant wees en moet vasgestamp word in grond of in vate met 'n behoorlike fondament en hul senters mag nie meer as 8 voet van mekaar af wees nie.
 - (ii) Die steierbalk mag nie minder as 5 duim in deursnee aan die onderkant wees nie; hulle moet horisontaal aan die staanders vasgemaak word en hul senters mag nie meer as 5 voet van mekaar af wees nie.
 - (iii) Die kortelings moet minstens 3 duim by $4\frac{1}{2}$ duim wees en moet bestaan uit langsdradige hout wat minstens 5 voet lank moet wees en in die mure vasgemaak of gekeil moet word op senterafstande van hoogstens 5 voet.
 - (iv) Skutrelings van greinhoutplanke van minstens 9 duim by $1\frac{1}{2}$ duim moet verskaf word en moet aan die staanders vasgewoel word op 'n hoogte van nie meer as 3 voet nie bokant die dekbalk van steiers wat hoër as 15 voet van die grond af is.
 - (v) B-bordskutte wat uit greinhout van 9 duim by $1\frac{1}{2}$ duim moet bestaan, moet as vloerlyste vasgespyker word aan die staanders en na aan die dekbalk van steiers wat hoër as 15 voet bokant die grond is.
 - (vi) Platforms of dekbalk moet minstens 3 voet breed wees en moet bestaan uit greinhoutplanke van 9 duim by $1\frac{1}{2}$ duim of 12 duim by $1\frac{1}{2}$ duim; al die stukke moet minstens 12 duim oormekaarslaan en moet gelykliggend vasgemaak word oor die kortelings.
 - (vii) Alle steiers wat hoër as 30 voet van die grond af is, moet diagonaal verspan word; alle verspannings moet minstens 5 duim in deursnee aan die onderkant wees en moet vasgewoel en gekeil wees.
- (f) *Boksteiers.*—Boksteiers mag nie op 'n groter hoogte as 16 voet binne- of buitemuurs opgerig word nie; die middelpunte van die bokke mag nie meer as 8 voet van mekaar af wees nie en die dekbalk moet 9 duim by $1\frac{1}{2}$ duim wees.
- (g) *Skermsteiers.*—Skermsteiers gemaak van drabalk van 6 duim by 2 duim, moet aan die staanders vasgemaak word en toegemaak word met planke van 9 duim by $1\frac{1}{2}$ duim wat minstens 3 voet van die voorkant van die steier af moet uitsteek; sterk ogiesdraad mag gebruik word in ruimtes wat vir verligting nodig is.
- (h) *Daksteiers.*—Op alle skuins dakke moet daar planke verskaf word vir vastrapplek.
- (i) *Staalsteiers.*—Staalsteiers moet opgerig word ooreenkomstig die instruksies van die fabrikante of die leweransiers.

(b) before use, examined by a responsible person to whom the employer shall pay not less than the remuneration prescribed for an employee referred to in clause 4 (1) (g), to ensure particularly that—

- (i) it is in a stable condition;
- (ii) the materials used in its construction are sound;
- (iii) it is adequate for the purpose for which it is to be used; and
- (iv) it conforms to the remaining provisions of this sub-clause;

(c) maintained in a good and safe condition whilst in use.

(d) *General.*

- (i) All wooden scaffold poles shall be clean before use and all bark shall be removed therefrom; all timber used shall be free from dangerous knots or other defects.
- (ii) All scaffold cords shall be not less than $\frac{1}{2}$ inch in diameter by 20 feet in length; provided that chain gear may be used.
- (iii) All wedges for the lashing shall be properly tapered and not less than 12 inches in length.
- (iv) No cleats shall be used for supporting any member of the framing.
- (v) All wooden scaffold poles shall be lapped not less than 6 feet and shall have 3 lashings.
- (vi) In needle scaffolds the needles shall be fixed on edge and shall be 9-inch by 3-inch deal or timber of equal strength; needles shall be spaced not more than 6 feet apart with 9-inch by $1\frac{1}{2}$ -inch flooring for platforms; if 9-inch by 3-inch flooring is used the needles may be spaced 10 feet apart, which is to be the maximum spacing in any circumstances; the outside portion of the needles must be strengthened by brackets and struts; needle scaffolds shall be provided with a strong and securely fixed guard rail.

(e) *Bricklayers' Scaffolds.*

- (i) The standards shall be not less than 5 inches in diameter at base, and shall be fixed in earth or in barrels with a proper foundation at not more than 8 feet centres.
- (ii) The ledges shall be not less than 5 inches in diameter based horizontally to standards at not more than 5 feet centres.
- (iii) The put-logs shall be not less than 3 inches by $4\frac{1}{2}$ inches and of straight-grained wood, not less than 5 feet in length, fixed or wedged into walls at not more than 5 feet centres.
- (iv) Guard rails of not less than 9-inch by $1\frac{1}{2}$ -inch deal boards shall be provided and shall be lashed to the standards at a height of not more than 3 feet above the decking of scaffold over 15 feet above ground level.
- (v) Guard B-boards of 9-inch by $1\frac{1}{2}$ -inch deal shall be nailed as skirting to the standards close down to decking of scaffolding more than 15 feet above ground level.
- (vi) Platforms or decking shall be not less than 3 feet in width; and shall be constructed with 9-inch by $1\frac{1}{2}$ -inch or 12-inch by $1\frac{1}{2}$ -inch deal boards; all laps shall be not less than 12 inches and evenly fixed over put-logs.
- (vii) All scaffolding of a greater height than 30 feet shall be diagonally braced; all bracing shall be not less than 5 inches in diameter; lashed and wedged.

(f) *Trestle Scaffold.*—Trestle scaffold shall not be erected to a greater height than 16 feet internally or externally; trestles shall be fixed at not more than 8 feet centres with 9-inch by $1\frac{1}{2}$ -inch decking.

(g) *Fan Scaffolding.*—Fan scaffolding constructed with 6-inch by 2-inch bearers shall be fixed to standards, close boarded with 9-inch by $1\frac{1}{2}$ -inch planks, projecting not less than 3 feet from face of scaffolding; strong wire mesh may be used in spaces required for lighting.

(h) *Roof Scaffolding.*—Planking shall be provided for foothold on all sloping roofs.

(i) *Steel Scaffolding.*—Steel scaffolding shall be erected in conformity with the manufacturer's or supplier's instructions.

(5) *Algemeen.*

- (a) Enigeen werksaam en enigeen in of op die werk, moet met die werkgewer saamwerk in die uitvoering van die bepalings van hierdie klousule.
- (b) Elkeen wat in diens geneem is, moet enige defek wat hy in die uitrusting of toestelle mag ontdek, onmiddellik verhelp of aan die werkgewer of voorman rapporteer of enige handeling deur enige persoon wat 'n ongeluk mag veroorsaak, onmiddellik aan die werkgewer of voorman rapporteer.
- (c) Niemand mag enige uitrusting of veiligheidstoestelle wat by hierdie klousule vereis word, sonder die magtiging van die werkgewer of sy verantwoordelike voorman, verskuif, wegneem, beskadig of vernietig of daaraan peuter nie.
- (d) Elke persoon wat in diens is, moet behoorlik gebruik maak van al die beskermings- of veiligheidstoestelle of ander toestelle wat vir sy beskerming verskaf word en moet al die veiligheidsinstruksies gehoorsaam wat op sy werk betrekking het.
- (e) Elke werker moet die nodige voorsorgsmaatreëls vir sy eie veiligheid en vir die veiligheid van enigeen op die terrein tref en moet hom weerhou van enige handeling wat hom of ander persone in gevaar kan stel.
- (f) Niemand wat in diens is, mag op 'n ander manier as deur die veilige in- en uitgang wat verskaf word, na sy werkplek gaan of dit verlaat nie.

(6) *Eerstehulpuitrusting.*—'n Werkgewer moet by elke werk 'n eerstehulpkissie verskaf sodat die werknemers wat in die loop van hul werk beserings opdoen, dadelik behandel kan word.

Sulke kassies moet aan 'n verantwoordelike persoon toevertrou word en moet duidelik gemerk word en gereedlik toeganklik wees.

13. SKULINGS TEEN WEER.

Werkgewers moet op alle terreine waar bouwerk aan die gang is, geskikte onderdak verskaf waarin werknemers skulping kan neem gedurende nat weer.

14. SANITÊRE GERIEWE.

- (1) Behoorlike en toereikende sanitêre geriewe moet op alle werkplekke vir Blankes en nie-Blankes afsonderlik verskaf word.
- (2) Waar daar rioolaansluitpunte bestaan, moet die latrines daarby aangesluit word voordat daar met die werk begin word.
- (3) In alle gevalle moet die sanitêre geriewe ooreenkomstig die vereistes van die betrokke munisipale verordeninge verskaf word.
- (4) Behoorlike toesig moet daagliks gehou word ten einde die sindelikhed van die sanitêre geriewe te verseker.

15. VERVERSINGS.

'n Werkgewer moet 'n persoon beskikbaar stel om tee vir sy werknemers in die oggend, die middag en in die namiddag te maak. 'n Teepouse mag nie langer as 10 minute duur nie. 'n Werknemer mag nie die posisie waar hy werk, verlaat nie met die doel om tee in die oggend of in die namiddag te drink.

16. VRYSTELLINGS.

- (1) Die Raad mag enige persoon of persone skriftelik vrystel van enigeen van die bepalings van hierdie Ooreenkoms.
- (2) Die Raad het die bevoegdheid om die voorwaardes waarop en die tydperk waarvoor 'n vrystelling van krag is, te bepaal.
- (3) 'n Vrystellingsertifikaat onderteken deur die Voorsitter of die Sekretaris van die Raad, moet uitgereik word aan enigeen aan wie vrystelling verleen word.
- (4) Die Raad kan 'n vrystellingsertifikaat te eniger tyd gedurende die tydperk waarvoor dit verleen is, wysig of intrek sonder om rede daarvoor te gee.

17. ONKOSTE VAN DIE RAAD.

- (1) (a) 'n Werkgewer moet 'n bedrag van 10 sent per week aftrek van die weekloon van elkeen van sy werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (g) voorgeskryf word.
- (b) By die bedrag wat ooreenkomstig die bepalings van subklousule (1) afgetrek is, moet 'n werkgewer 'n bedrag van 10 sent per week voeg.
- (c) Waar 'n werknemer gedurende dieselfde week deur twee of meer werkgewers in diens geneem is, moet die aftrekking en betaling vir daardie week gedoen word deur die werkgewer wat sodanige werknemer die eerste gedurende die week in diens geneem het vir minstens 8 uur.
- (d) Geen aftrekking of betaling word gemaak ten opsigte van 'n werknemer wat minder as 8 uur in enige week van Maandag tot en met Vrydag vir enige werkgewer gewerk het nie.
- (e) Die werkgewer moet die bedrae genoem in paragraaf (a) en (b), aan die Sekretaris van die Raad betaal, en die Raad moet bewyse aan die betrokke werkgewer uitreik vir alle bedrae aldus betaal. 'n Werkgewer moet te alle tye 'n toereikende voorraad bewyse in stand hou; met dien verstande dat 'n werkgewer 'n terugbetaling van die waarde van ongebruikte bewyse van die Raad mag verkry. Daar moet voor of op die 30ste dag van Junie in die jaar wat volg op dié waarin die bewyse uitgereik is, aansoek om sodanige terugbetaling gedoen word.

(5) *General.*

- (a) Every person employed and every person, in or upon the work shall co-operate with the employer in carrying out the provisions of this clause.
- (b) Every person employed shall forthwith remedy or report to the employer or foreman any defect that he may discover in the plant or appliances, or any action by any person liable to cause an accident.
- (c) No person shall interfere with, displace, take away, damage or destroy any of the plant or safeguards required by this clause without the authority of the employer or his responsible foreman.
- (d) Every person employed shall make proper use of all safeguards, safety devices or other appliances furnished for his protection and shall obey all safety instructions pertaining to his work.
- (e) Every worker shall take the necessary precautions for his own safety and for the safety of any person on the site and abstain from any action which might endanger him or other persons.
- (f) No employed person shall go to or from his workplace otherwise than by the safe means of access and egress provided.

(6) *First-aid Equipment.*—An employer shall provide a first-aid box on every job for the prompt treatment of all injuries sustained by employees in the course of work.

Such boxes shall be placed under the charge of a responsible person, shall be clearly marked and kept readily accessible.

13. WET WEATHER SHELTER.

At any site where building operations are being carried on an employer shall provide suitable accommodation in which employees may take shelter during wet weather.

14. SANITARY ACCOMMODATION.

- (1) Proper and adequate sanitary accommodation shall be provided on all jobs for Europeans and non-Europeans separately.
- (2) Wherever sewerage points exist, lavatories shall be connected thereto before the job is started.
- (3) In all cases sanitary accommodation shall be provided in compliance with the requirements of the relative municipal by-laws.
- (4) Proper and daily supervision shall be carried out so as to ensure cleanliness of sanitary accommodation.

15. REFRESHMENTS.

An employer shall provide a person for the preparation of tea for his employees in the morning, at noon and in the afternoon. The duration of a tea interval shall not exceed 10 minutes. An employee shall not leave the position where he is working for the purpose of partaking of tea in the morning or afternoon.

16. EXEMPTIONS.

- (1) The Council may in writing grant exemption to any person or persons from any of the provisions of this Agreement.
- (2) The Council shall have power to fix the period for and the conditions subject to which an exemption shall operate.
- (3) A certificate of exemption under the signature of the Chairman or Secretary of the Council shall be issued to every person exempted.
- (4) A certificate of exemption may be amended or withdrawn at any time by the Council during the period for which it was granted without assigning any reason therefor.

17. EXPENSES OF THE COUNCIL.

- (1) (a) An employer shall deduct from the weekly remuneration due to each of his employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (g) an amount of 10c per week.
- (b) To the amount deducted in terms of sub-clause (1) an employer shall add an amount of 10c per week.
- (c) Where an employee is employed by two or more employers during the same week, the deduction and payment for that week shall be made by the employer by whom such employee was first employed during that week for not less than eight hours.
- (d) No deduction or payment shall be made in respect of an employee who has worked for an employer for less than eight hours in any week, from Monday to Friday inclusive.
- (e) The amounts referred to in paragraphs (a) and (b) shall be paid by the employer to the Secretary of the Council and the Council shall issue vouchers to the employer concerned for all amounts so paid. An adequate reserve of vouchers shall at all times be maintained by an employer; provided that an employer may obtain a refund from the Council of the value of any unused vouchers. An application for such refund shall be made on or before the 30th day of June in the year following that in which the vouchers were issued.

(f) 'n Werkgewer moet ten opsigte van die bedrae genoem in paragraaf (a) en (b), op elke betaaldag aan elkeen van sy betrokke werknemers 'n bewys ter waarde van sodanige bedrae uitreik, en die werkgewer moet sodanige bewys op 'n leesbare wyse roeier met die naam van die firma en die datum van uitreiking, en die werknemer moet sodanige bewys inplak in 'n bydraeboek wat hy van die Sekretaris van die Raad moet verkry en wat hy moet bewaar; met dien verstande dat die Raad 'n samegestelde bewys mag uitreik wat die betalings genoem in klousules 23, 24 en 25 insluit.

(g) 'n Werknemer moet om 'n bydraeboek aansoek doen op 'n vorm wat van die Raad verkry moet word; die werknemer moet op sodanige vorm dié besonderhede invul wat die Raad van tyd tot tyd mag voorskryf.

(h) Die bydraeboeke en bewyse wat aan werknemers uitgereik is, is nie oordraagbaar nie en hulle mag ook nie gesedeer of verpand word nie.

(i) Elke werknemer moet so gou moontlik na die laaste betaaldag in November elke jaar en wel nie later nie as een week daarna, sy bydraeboek by die Sekretaris van die Raad inruil vir 'n kwitansiekaart.

(2) As, gedurende enige maand—

(a) 'n werkgewer geen werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (g) voorgeskrif word, in sy diens gehad het nie maar vir minstens agt uur een of meer ander werknemers as dié vir wie lone in klousule 4 (1) (g) voorgeskrif word, in sy diens gehad het; of

(b) die totale bedrag wat 'n werkgewer ingevolge subklousule (1) (e) moet betaal, minder is as 'n rand, moet sodanige werkgewer nogtans op die manier voorgeskrif in subklousule (3) aan die Raad—

(i) of 'n bedrag van een rand betaal, of

(ii) die verskil betaal tussen die bedrae betaalbaar ingevolge subklousule (1) (e), en een rand.

(3) 'n Werkgewer moet voor of op die sewende dag van elke maand 'n staat aan die Sekretaris van die Raad stuur wat, op 'n manier wat die Raad mag voorskryf, die getal, die ambagte van en die klasse werknemers moet meld wat hy gedurende die onmiddellik voorafgaande maand in sy diens gehad het en hy moet terselfdertyd die bedrag wat ingevolge subklousule (2) aan die Raad verskuldig mag wees, aan die Sekretaris van die Raad betaal.

(4) 'n Werkgewer wat ingevolge klousule 18 geregistreer is en wat gedurende enige maand geen werknemers in sy diens gehad het nie, moet die Raad voor of op die sewende dag van die daaropvolgende maand skriftelik daarvan verwittig.

(5) Die Raad is bevoeg om die bedrag van die bydraers wat in hierdie klousule voorgeskrif word, te vermeerder, te verminder of afstand daarvan te doen of om die bepalinge van die klousule ook op ander werknemers as dié vir wie lone in klousule 4 (1) (g) voorgeskrif word, van toepassing te maak; met dien verstande dat sodanige vermeerdering, vermindering, afstanddoening of verdere toepassing bewerkstellig moet word deur middel van 'n wysigingsooreenkoms wat aan die Minister van Arbeid voorgelê moet word vir publikasie ooreenkomstig artikel agt-en-veertig van die Wet.

18. REGISTRASIE VAN WERKGEWERS.

(1) Elke werkgewer wat op die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree, in die Bounwyerheid is en wat hom nie alreeds ingevolge 'n vorige ooreenkoms by die Raad laat registreer het nie en elke werkgewer wat na daardie datum tot die Nywerheid toetree, moet hom binne een maand vanaf sodanige datum of vanaf die datum waarop sodanige werkgewer met sy werksaamhede in die Nywerheid begin het, na gelang van die geval, laat registreer by die Raad en moet die volgende besonderhede aan die Raad verstrek:—

- (a) Sy handelsnaam;
- (b) die name van die eienaar(s), vennote of direkteure;
- (c) sy besigheidsadres;
- (d) die ambag of ambagte wat hy beoefen;
- (e) die ligging van sy werkwinkel of, waar hy beide 'n werf en 'n werkwinkel het, die ligging van altwee.

(2) Die Sekretaris van die Raad moet 'n register hou van alle werkgewers wat ingevolge subklousule (1) geregistreer is.

(3) 'n Registrasiestertikaat, onderteken deur of die Voorsitter of die Sekretaris van die Raad, moet aan elke geregistreerde werkgewer uitgereik word.

(4) Elke geregistreerde werkgewer moet die Raad onmiddellik in kennis stel van enige verandering in die besonderhede wat hy by registrasie verstrek het.

19. KENNISGEWINGBORD.

(1) Elke werkgewer en alle werkgewers in 'n vennootskap moet, wanneer hy of hulle bouwerk verrig, 'n kennisgewingbord van minstens 2 voet by 1½ voet of 'n kennisgewingbord wat deur die Raad goedgekeur is, vertoon in 'n opvallende plek waartoe die publiek toegang het, en ondergenoeemde inligting in letters wat minstens 2 duim hoog en gemaak is van 'n materiaal van duursame aard, moet op sodanige bord voorkom:—

- (a) Die naam van sodanige werkgewer of vennootskap;
- (b) die geregistreerde adres van sodanige werkgewer of vennootskap;

(f) An employer shall, in respect of the amounts referred to in paragraphs (a) and (b), issue on each pay day to each of his employees concerned, a voucher, legibly cancelled with the name of the firm and the date of issue, to the value of such amounts, and the employee shall affix such voucher in a contribution book to be obtained by him from the Secretary of the Council and which the employee shall retain; provided that the Council may issue a composite voucher to include payments referred to in clauses 23, 24 and 25.

(g) An application for a contribution book shall be made by an employee on a form to be obtained from the Council; such form shall be completed by the employee filling in such particulars as the Council may, from time to time prescribe.

(h) The contribution books and vouchers issued to employees shall not be transferable nor shall they be ceded or pledged.

(i) As early as possible after the last pay day in November of each year, and not later than one week thereafter, each employee shall deposit his contribution book with the Secretary of the Council in exchange for a receipt card.

(2) If, during any month—

(a) an employer has not had in his employ any employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (g), but has had in his employ, for not less than eight hours, one or more employees other than those for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (g), or

(b) the total amount payable by an employer in terms of sub-clause (1) (e) is less than one rand, such employer shall nevertheless pay to the Council in the manner prescribed in sub-clause (3) either—

(i) an amount of one rand, or

(ii) the difference between the amounts payable in terms of sub-clause (1) (e) and one rand.

(3) On or before the seventh day of each month an employer shall forward to the Secretary of the Council a statement showing, in such manner as the Council may prescribe, the number, trades and categories of employees employed by him during the month immediately preceding and shall simultaneously pay to the Secretary of the Council such amount as may be due to the Council in terms of sub-clause (2).

(4) An employer registered under clause 18 who, in any month had no employees in his employ shall notify the Council in writing on or before the seventh day of the following month.

(5) The Council shall have power to increase, decrease or waive the amount of the contributions prescribed in this clause or to extend the provisions of the clause to employees other than those for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (g); provided that such increase, decrease, waiver or extension shall be effected by means of an amending Agreement which shall be submitted to the Minister of Labour for publication in terms of section forty-eight of the Act.

18. REGISTRATION OF EMPLOYERS.

(1) Every employer in the Building Industry at the date on which this Agreement comes into operation, who has not already registered with the Council in pursuance of a previous Agreement, and every employer who enters the Industry after that date shall, within one month of such date, or of the date on which such employer commenced operations in the Industry, as the case may be, register with the Council, furnishing the Council with the following particulars:—

- (a) His trading name;
- (b) the names of the proprietor/s, partners or directors;
- (c) his business address;
- (d) the trade or trades carried on by him;
- (e) the situation of his workshop or, where he has both a yard and a workshop, the situation of both.

(2) The Secretary of the Council shall maintain a register of all employers registered in terms of sub-clause (1).

(3) A certificate of registration signed by either the Chairman or the Secretary of the Council shall be issued to each employer registered.

(4) Every registered employer shall notify the Council forthwith of any change in the particulars furnished by him on registration.

19. NOTICE BOARD.

(1) Every employer and all employers working in partnership shall, wherever building operations are being carried out by him or them, display in a conspicuous place, accessible to the public, a notice board of a size not less than 2 feet by 1½ feet or a notice board approved by the Council showing in letters not less than 2 inches in height and in material of a durable nature:—

- (a) The name of such employer or partnership;
- (b) the registered address of such employer or partnership;

- (c) in die geval van 'n werkgewer wat lid is van die werkgewersorganisasie, die feit dat hy lid daarvan is.
- (2) Hierdie klousule is alleenlik op werke wat sewe werkdag van langer duur, van toepassing.

20. WERKSTATE.

(1) 'n Werkgewer moet elkeen van sy werknemers aan die begin van elke werkweek of by indiensneming voorsien van 'n werkstaat.

(2) Wanneer die werkstaat genoem in subklousule (1) van hierdie klousule aan 'n werknemer verskaf word, moet hy elke dag ondergenoemde besonderhede daarop invul:—

- (a) In die geval van werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (g) voorgeskryf word—
- die taak waarvoor die werk gedoen word;
 - die klas werk wat hy verrig;
 - die tyd gewerk aan elke klas werk;
 - die getal ure oortyd gewerk; en
 - die tydperk van die dag waarin sodanige oortydwerk verrig is.
- (b) In die geval van werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (b), (c) en (d) voorgeskryf word—
- die tyd waarop hy begin werk;
 - die tyd toegestaan vir etes;
 - die tyd waarop hy ophou met die werk; en
 - die totale getal ure gewerk.
- (c) In die geval van werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (a) en (e) voorgeskryf word—
- die taak waarvoor die werk gedoen word; en
 - die tyd gewerk;

met dien verstande dat enige ander stelsel van tydaantekening wat die Raad goedkeur, die weeklikse werkstate mag vervang; en voorts met dien verstande dat, in die geval van 'n werknemer wat weens ongeletterdheid nie daartoe in staat is om die besonderhede genoem in hierdie klousule, in te vul nie, sodanige besonderhede ingevul moet word deur die voorman by die werk of deur 'n ander verantwoordelike persoon.

(3) Elke werknemer moet sy werkstaat aan die einde van elke werkweek of by diensbeëindiging aan sy werkgewer oorhandig, en die werkgewer moet sodanige werkstaat vir 'n tydperk van minstens twaalf maande bewaar.

21. JAARLIKSE VERLOF EN OPENBARE VAKANSIEDAE.

(1) Geen werkgewer mag van 'n werknemer vereis of hom toelaat om werk in die Bounywerheid te verrig nie en geen werknemer en geen werkende werkgewer mag sodanige werk onderneem of verrig nie—

- (a) gedurende die tydperk (hieronder die „vakansietydperk” genoem)—
- tussen die sluitingstyd op Vrydag, 20 Desember 1963 en die begintyd op Maandag, 13 Januarie 1964;
 - tussen die sluitingstyd op Vrydag, 18 Desember 1964 en die begintyd op Maandag, 11 Januarie 1965;
 - tussen die sluitingstyd op Vrydag, 24 Desember 1965 en die begintyd op Maandag, 17 Januarie 1966; en
- (b) op Goeie Vrydag, Paasmaandag, Hemelvaartsdag en Gelofte-

tensy die skriftelike toestemming van die Raad vooraf verkry is.

(2) Behoudens die bepalings van klousule 23 (6) (a) (ii), is Gelofte-dag, Kersdag en Nuwejaarsdag betaalde vakansiedae.

22. BETALING TEN OPSIGTE VAN JAARLIKSE VERLOF EN OPENBARE VAKANSIEDAE.

Benewens die besoldiging waarop 'n werknemer kragtens hierdie Ooreenkoms geregtig mag wees, moet 'n werkgewer aan sy werknemers die bedrae betaal wat hieronder gespesifiseer word:—

(1) *Vakleerlinge en minderjariges gedurende die proeftydperk wat by die Wet op Vakleerlinge, 1944, toegelaat word.*

- (a) *Vakansietydperk.*—Die loon wat 'n vakleerling of 'n minderjarige sou verdien het as hy gedurende genoemde tydperk vir sy werkgewer gewerk het, en sodanige bedrag moet op die laaste betaaldag voor die begin van die vakansietydperk betaal word; met dien verstande dat, in die geval van vakleerlinge of minderjariges wie se dienskontrakte beëindig word voor die laaste betaaldag wat die begin van die vakansietydperk voorafgaan, die werkgewer aan sodanige vakleerling of minderjarige 'n bedrag moet betaal van minstens een kwart van die weekloon ten opsigte van elke voltooide maand diens by hom gedurende die jaar wat sodanige vakansie voorafgegaan het.

- (b) *Openbare vakansiedae (Goeie Vrydag, Paasmaandag, Hemelvaartsdag en Gelofte-dag).*—Ten opsigte van elkeen van genoemde openbare vakansiedae, die loon wat 'n vakleerling of 'n minderjarige op 'n gewone werkdag sou verdien het, en sodanige bedrag moet betaal word op die betaaldag wat volg op die betrokke openbare vakansiedag.

(c) in the case of an employer who is a member of the employers' organisation, the fact that he is a member thereof.

(2) This clause shall apply only to jobs of 7 working days duration and over.

20. TIME SHEETS.

(1) An employer shall provide each of his employees with a time sheet at the beginning of each working week or at the commencement of employment.

(2) An employee upon being provided with the time sheet referred to in sub-clause (1) of this clause shall fill in each day the following particulars:—

- (a) In the case of employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (g)—
- the job for which the work is being done;
 - the class of work on which he is employed;
 - the time worked on each class of work;
 - the number of hours of overtime worked; and
 - the period of the day during which such overtime was worked.
- (b) In the case of employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (b), (c) and (d)—
- the time of starting work;
 - the time off for meals;
 - the time of finishing work; and
 - the total number of hours worked.
- (c) In the case of employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (a) and (e)—
- the job for which the work is being done; and
 - the time worked;

provided that any other system of time recording approved by the Council may be substituted for the weekly time sheets; and provided further that in the case of an employee who is unable, owing to illiteracy, to fill in the particulars referred to in this clause, such particulars shall be filled in by the foreman on the job or by some other responsible person.

(3) Each employee shall deliver to his employer at the end of each working week or at the termination of employment his time sheet and such time sheet shall be retained by the employer for a period of at least twelve months.

21. ANNUAL AND PUBLIC HOLIDAYS.

(1) No employer shall require or permit an employee to perform and no employee and no working employer shall undertake or perform work in the Building Industry—

- (a) during the period (hereinafter referred to as the “holiday period”)—
- between finishing time on Friday, 20th December, 1963, and starting time on Monday, 13th January, 1964;
 - between finishing time on Friday, 18th December, 1964, and starting time on Monday, 11th January, 1965;
 - between finishing time on Friday, 24th December, 1965, and starting time on Monday, 17th January, 1966; and

(b) on Good Friday, Easter Monday, Ascension Day and the Day of the Covenant; unless the written consent of the Council has been first obtained.

(2) Subject to the provisions of clause 23 (6) (a) (ii), the Day of the Covenant, Christmas Day and New Year's Day shall be paid holidays.

22. PAYMENT IN RESPECT OF ANNUAL AND PUBLIC HOLIDAYS.

In addition to any remuneration to which an employee may be entitled in terms of this Agreement, an employer shall pay to his employees the amounts specified as under:—

(1) *Apprentices and Minors during the Probationary Period Allowed under the Apprenticeship Act, 1944.*

- (a) *Holiday Period.*—The wages which an apprentice or minor would have earned if he had worked for his employer during the said period, such amount to be paid on the last pay day prior to the commencement of the holiday period; provided that in the event of apprentices or minors whose contracts of employment are terminated prior to the last pay day preceding the commencement of the holiday period, the employer shall pay to such apprentices or minors an amount not less than one-quarter of the weekly wage in respect of each completed month of employment with him during the year preceding such holiday.

- (b) *Public Holidays (Good Friday, Easter Monday, Ascension Day and Day of the Covenant).*—In respect of each of the said public holidays the wages which an apprentice or minor would have earned on an ordinary working day; such amount to be paid on the pay day following the public holiday concerned.

- (2) *Werknemers vir wie lone voorgeskryf word in klousule 4 (1) (a), (b), (c), (d), (e) en (f).*

'n Werkgever moet slegs ten opsigte van dié ure wat 'n werknemer gewerk het binne die tye voorgeskryf in klousule 9 (1), aan sodanige werknemer die bedrag betaal wat hieronder gemeld word; met dien verstande dat sodanige bedrag aan die werknemer betaal moet word op die laaste betaaldag voor die begin van die vakansietydperk; en voorts met dien verstande dat waar 'n werknemer se dienskontrak voor sodanige betaaldag beëindig word, enige bedrag wat ooreenkomstig die bepalings van hierdie klousule opgeloopt het, by sodanige beëindiging aan die werknemer betaal moet word.

Kategorie.	Vanaf die datum van inwerking van hierdie Ooreenkoms, tot en met 31/12/63.		Vanaf 1/1/64.	
	Per uur.		Per uur.	
(a) Arbeider.....	1.3c		1.4c	
(b) Arbeider, graad I.....	1.5c		1.6c	
(c) Bestuurder van 'n meganiese aangedrewe voertuig waarvan die onbelaste gewig saam met die onbelaste gewig van enige sleepwa of -waens vasgemaak aan of getrek deur sodanige voertuig—				
(i) hoogstens 4,000 lb. is.....	1.7c		1.8c	
(ii) oor 4,000 maar hoogstens 7,000 lb. is.....	2.0c		2.1c	
(iii) oor 7,000 lb. maar hoogstens 8,500 lb. is.....	2.4c		2.5c	
(iv) oor 8,500 lb. is.....	3.2c		3.3c	
(d) Operateur van 'n kragaangetrewe hyskraag.....	1.5c		1.6c	
(e) Operateur van 'n—				
(i) bandskuurmasjien met glytafel.....	3.2c		3.3c	
(ii) skuur- en draaiskryfmasjien op vloere.....	2.4c		2.5c	
(iii) mall en biax of dergelyke tipe draagbare draaiskryfmasjien op terras-oppervlaktes	2.4c		2.5c	
	Per dag.		Per dag.	
(f) Werknemer wat persele patrolleer en eiendom bewaak.....	7.0c		7.2c	

- (3) *Werknemers vir wie lone voorgeskryf word in klousule 4 (1) (g).*

- (a) Behoudens die bepalings van paragraaf (b), (c) en (d) van hierdie subklousule, moet 'n werkgever aan 'n werknemer 'n bedrag van 6½c per uur betaal ten opsigte van elke volle uur of gedeelte van 'n uur gewerk gedurende die week.
- (b) Geen bedrag word ten opsigte van oortyd of ure gewerk op die openbare vakansiedae genoem in subklousule (1) (b) van klousule 21, betaal nie.
- (c) Vir die tyd gewerk gedurende die tydperk tussen die laaste betaaldag in November van elke jaar en die begin van die vakansietydperk vir daardie jaar, word die betaalbare bedrag by die betalings vir die daaropvolgende twaalf maande ingesluit op die manier voorgeskryf in subklousule (3) (a) van klousule 23.
- (d) Ingeval 'n werknemer minder as agt uur vir 'n werkgever werk, moet die bedrag wat ingevolge paragraaf (a) van hierdie subklousule verskuldig is, betaal word onmiddellik by sy diensbeëindiging of aan die einde van die laaste werkdag van die week, naamlik die tydperk wat die vroegste is.

23. VAKANSIEFONDS.

(1) (a) Die Fonds gestig by Goewermentskennisgewing No. 795 van 29 Mei 1957 en bekend as die „Vakansiefonds van die Bouwyerheid” of die „Fonds”, word hierby voortgesit.

(b) 'n Werkgever moet 'n bedrag van R3.20 per week aftrek van die weeklikse besoldiging wat verskuldig is aan elkeen van sy werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (g) voorgeskryf word. (Daar word geboekstaaf dat van die bedrag van R3.20 per week, 6½ sent per uur ingevolge klousule 22 deur die werkgever bygedra word en 1½ sent per uur deur die werknemer.)

(c) Waar 'n werknemer deur twee of meer werkgevers gedurende dieselfde week in diens geneem is, moet die bedrag vir daardie week afgetrek word deur die werkgever by wie hy die eerste gedurende daardie week vir minstens 8 uur in diens was.

(d) Geen bedrag mag ten opsigte van 'n werknemer wat vir minder as 8 uur in enige week van Maandag tot en met Vrydag vir 'n werkgever gewerk het, afgetrek word nie. In so 'n geval moet die betrokke werkgever aan sodanige werknemer die bedrag wat in subklousule (3) (a) van klousule 22 gespesifiseer word, betaal onmiddellik by sy diensbeëindiging of aan die einde van die laaste werkdag van die week, naamlik die tydperk wat die vroegste is.

(2) (a) Die werkgever moet die bedrae wat ingevolge subklousule (1) (b) van hierdie klousule afgetrek is, aan die Sekretaris van die Raad betaal, wat bewyse vir al die bedrae wat aldus befaal is, aan die betrokke werkgever moet uitreik.

- (2) *Employees for Whom Wages are Prescribed in Clauses 4 (1) (a), (b), (c), (d), (e) and (f).*

In respect only of hours worked within the times prescribed in clause 9 (1), an employer shall pay an employee the amount set forth hereunder; provided that such amount shall be paid to the employee on the last pay day prior to the commencement of the holiday period; provided further that where an employee's contract of employment is terminated prior to such pay day, any amount in the process of accrual in terms of this clause shall be paid to the employee on such termination:—

Category.	From the Date of coming into operation of this Agreement up to and including the 31/12/63.		As from the 1/1/64.	
	Per Hour.		Per Hour.	
(a) Labourer.....	1.3c		1.4c	
(b) Labourer, Grade I.....	1.5c		1.6c	
(c) Driver of mechanical vehicle, the unladen weight of which together with the unladen weight of any trailer or trailers attached to or drawn by such vehicle is—				
(i) up to and including 4,000 lb.....	1.7c		1.8c	
(ii) over 4,000 lb. up to and including 7,000 lb.....	2.0c		2.1c	
(iii) over 7,000 lb. up to and including 8,500 lb.....	2.4c		2.5c	
(iv) over 8,500 lb.....	3.2c		3.3c	
(d) Operator of a power-driven crane.....	1.5c		1.6c	
(e) Operator of a—				
(i) sliding-table belt sanding machine.....	3.2c		3.3c	
(ii) sandpapering and spinning machine on flooring.....	2.4c		2.5c	
(iii) mall and biax or similar type of portable spinner on terrazzo surfaces.....	2.4c		2.5c	
(f) Employees engaged on patrolling premises and guarding property.....	Per Day.		Per Day.	
	7.0c		7.2c	

- (3) *Employees for Whom Wages are Prescribed in Clause 4 (1) (g).*

- (a) Subject to the provisions of paragraphs (b), (c) and (d) of this sub-clause, an employer shall pay an employee an amount of 6½c per hour in respect of each completed hour or part of an hour worked during the week.
- (b) No payment shall be made in respect of overtime or hours worked on the public holidays referred to in sub-clause (1) (b) of clause 21.
- (c) For time worked during the period between the last pay day in November of each year and the commencement of the holiday period for that year, the amount payable shall be included in the manner prescribed in sub-clause (3) (a) of clause 23 in the payments for the ensuing twelve months.
- (d) In the event of an employee working for an employer for less than eight hours, the amount due in terms of paragraph (a) of this sub-clause shall be paid immediately on termination of his employment, or at the end of the last working day of the week, whichever is the earlier.

23. HOLIDAY FUND.

(1) (a) The operation of the Fund established under Government Notice No. 795 of the 29th May, 1957, and known as "The Building Industry Holiday Fund" or "The Fund", is hereby continued.

(b) An employer shall deduct from the weekly remuneration due to each of his employees from whom wages are prescribed in clause 4 (1) (g) an amount of R3.20 per week. (It is recorded that the sum of R3.20 per week, 6½c per hour is contributed by the employer in terms of clause 22, and 1½c per hour by the employee.)

(c) Where an employee is employed by two or more employers during the same week, the deduction for that week shall be made by the employer by whom he was first employed during that week for not less than eight hours.

(d) No deduction shall be made in respect of an employee who has worked for an employer for less than eight hours in any week, from Monday to Friday, inclusive. In such event the employer concerned shall pay to such employee the amount specified in sub-clause (3) (a) of clause 22 immediately on termination of his employment or at the end of the last working day of the week, whichever is the earlier.

(2) (a) The amounts deducted in terms of sub-clause (1) (b) of this clause shall be paid by the employer to the Secretary of the Council, who shall issue vouchers to the employer concerned for all amounts so paid.

(b) 'n Werkgewer moet te alle tye 'n toereikende voorraad bewyse in stand hou; met dien verstande dat 'n werkgewer 'n terugbetaling van die waarde van alle ongebruikte bewyse van die Raad mag verkry.

(c) Daar moet voor of op die 30ste dag van Junie in die jaar wat volg op dié waarin die bewyse uitgereik is, by die Raad aansoek gedoen word om terugbetaling van die waarde van die bewyse wat nie gebruik is nie.

(3) (a) 'n Werkgewer moet ten opsigte van die bedrae wat hy ingevolge subklousule (1) (b) van hierdie klousule afgetrek het, op elke betaaldag aan elkeen van sy betrokke werknemers 'n bewys soos beskryf in subklousule (2) (a) (i) van hierdie klousule, uitreik wat op 'n leesbare wyse gerojear is met die naam van die werkgewer en die datum van uitreiking.

(b) Die werknemer moet die bewys wat ingevolge paragraaf (a) aan hom uitgereik is, inplak in 'n bydraeboek wat hy van die Sekretaris van die Raad moet verkry en wat hy moet bewaar.

(c) Die Raad mag 'n saamgestelde bewys uitreik om al die betalings in te sluit wat ingevolge klousules 17, 24 en 25 gedoen is.

(d) 'n Werknemer moet om 'n bydraeboek aansoek doen op 'n vorm wat van die Raad verkry moet word; die werknemer moet die besonderhede wat die Raad van tyd tot tyd mag voorskryf, in sodanige vorm invul. Die Raad het die reg om 'n bedrag van 10 sent van die bedrag wat ingevolge subklousule (6) (a) aan 'n werknemer betaalbaar is, af te trek ten einde die koste van die bydraeboek te dek, en sodanige bedrag kom die algemene fondse van die Raad toe.

(e) Die bydraeboeke en bewyse wat aan werknemers uitgereik word, is nie oordraagbaar nie en mag ook nie gesedeer of verpand word nie. Bewyse wat deur engeen op 'n ander manier verkry is as ooreenkomstig hierdie klousule, kan deur die Raad gekonfiskeer word ten bate van sy fondse.

(f) Geen bewyse mag aan 'n werknemer uitgereik word nie behalwe ooreenkomstig hierdie klousule, en geen werknemer is op betaling, kragtens subklousule (6) (a), van 'n groter bedrag as dié ten opsigte van 49 bewyse vir enige tydperk van twaalf maande wat eindig op die laaste betaaldag in November, geregtig nie.

(4) (a) Die bedrae wat ingevolge subklousule (2) (a) aan die Raad betaal is, moet deur die Raad in die Fonds gestort word wat bekend staan as die „Vakansiefonds van die Bounywerheid” (hieronder die „Fonds” genoem).

(b) Enige bedrag waarmee die Fonds gekrediteer is en wat in die besit van die Raad is, kan van tyd tot tyd op vaste deposito of, as onmiddellik opvraagbaar belê word in 'n bank of bouvereniging, en enige rente wat uit sodanige beleggings verkry word, is die uitsluitlike eiendom van die Raad as vergoeding vir die administrasie van die Fonds. Geen werkgewer of werknemer het enige aanspraak ten opsigte van sodanige rente nie en hulle is ook nie vir enige bydrae tot die onkoste verbonde aan die administrasie van die Fonds, aanspreeklik nie.

(5) *Betaling vir openbare vakansiedae (Goeie Vrydag, Paasmaandag en Hemelvaartsdag).*—(a) Elke bydraeboek wat deur die Raad uitgereik word aan werknemers vir wie lone voorgeskryf word in klousule 4 (1) (g), moet drie verwyderbare koepone bevat vir betalings ten opsigte van Goeie Vrydag, Paasmaandag en Hemelvaartsdag.

(b) Die koepone moet in die vorm wees soos deur die Raad besluit mag word en elke koepon moet 'n nommer hê wat ooreenstem met die nommer van die werknemer se bydraeboek, die bedrag stipuleer wat aan die werknemer betaal moet word ten opsigte van een dag se betaling, en die minimum getal bewyse wat aan 'n koepon vasgeheg moet word voordat 'n werknemer op betaling ten opsigte van sodanige koepon geregtig is, aandui.

(c) (i) Op die betaaldag vir die week waarin die openbare vakansiedag val, moet 'n werkgewer aan 'n werknemer die bedrag betaal wat gestipuleer is in die koepon in paragraaf (a) genoem, op voorwaarde dat die werknemer minstens twee werkdade voor die betrokke openbare vakansiedag die toepaslike koepon, behoorlik deur hom onderteken, aan die werkgewer oorhandig.

(ii) Mits 'n werknemer die toepaslike koepon, volledig ingevul, binne dertig dae vanaf die betrokke openbare vakansiedag by die Sekretaris van die Raad inlewer, is hy daartoe geregtig om enige betaling wat hy ingevolge subparagraaf (i) gemaak het, van die Raad te verhaal.

(iii) 'n Werkgewer is nie geregtig op 'n terugbetaling van die bedrag ingevolge subparagraaf (1) betaal indien 'n werknemer geen bewyse in sy bydraeboek het nie, en in die geval dat die bedrag wat die werkgewer aan die werknemer betaal het, meer is as die waarde van die bewyse in sy bydraeboek, moet slegs die werklike waarde van sodanige bewyse aan die werkgewer terugbetaal word.

(6) (a) (i) Elke werknemer moet so gou moontlik na die laaste betaaldag in November elke jaar en wel nie later as een week daarna nie, sy bydraeboek by die Sekretaris van die Raad inruil vir 'n kwitansiëkaart. Die Raad moet die bedrag wat aan 'n werknemer verskuldig is, soos weerspieël deur die waarde van die bewyse wat in sy bydraeboek geplak is, vasstel en sodanige bedrag aan die werknemer betaal op 'n datum waarop die Raad moet besluit maar wat nie later mag wees nie as die dag voor die begin van die vakansietydperk; bedrae wat die Raad ingevolge klousule 3 (d) en (5) van hierdie klousule mag betaal het, word van hierdie bedrag afgetrek. Tensy die Raad andersluidende

(b) An adequate reserve of vouchers shall at all times be maintained by an employer, provided that an employer may obtain, from the Council, a refund of the value of any unused vouchers.

(c) Application for a refund of any unused vouchers shall be made to the Council on or before the 30th day of June in the year following that in which the vouchers were issued.

(3) (a) An employer shall, in respect of the amounts deducted by him in terms of sub-clause (1) (b) of this clause issue on each pay day to each of his employees concerned a voucher as described in sub-clause (2) (a) (i) of this clause legibly cancelled with the name of the employer and the date of issue.

(b) A voucher issued to an employee in terms of paragraph (a) shall be affixed by the employee in a contribution book to be obtained by him from the Secretary of the Council and which he shall retain;

(c) The Council may issue a composite voucher to include payments made in terms of clause 17, 24 and 25.

(d) An application for a contribution book shall be made by an employee on a form to be obtained from the Council; such form shall be completed by the employee filling in such particulars as the Council may from time to time prescribe. The Council shall be entitled to deduct from the amount payable to an employee in terms of sub-clause (6) (a) a sum of ten cents to cover the cost of the contribution book, such sum to accrue to the general funds of the Council.

(e) The contribution books and vouchers issued to the employee shall not be transferable nor shall they be ceded or pledged. Vouchers acquired by any person, otherwise than in accordance with this clause may be confiscated by the Council for the benefit of its funds.

(f) No vouchers may be issued to an employee except in accordance with this clause and no employee shall be entitled to payment in terms of sub-clause (6) (a) in excess of 49 vouchers in respect of any period of twelve months ending on the last pay day in November.

(4) (a) The amounts paid to the Council in terms of sub-clause (2) (a) shall be paid by the Council into a Fund to be known as the Building Industry Holiday Fund (hereinafter referred to as the Fund).

(b) Any amounts held by the Council to the credit of the Fund may be invested from time to time on fixed deposit or on call with a bank or building society, and any interest accruing from such investment shall be the sole property of the Council as recompense for the administration of the Fund. No employer or employee shall have any claim in respect of such interest nor shall they be responsible for any contribution towards the expense of administering the Fund.

(5) *Payment for Public Holidays (Good Friday, Easter Monday and Ascension Day).*—(a) Each contribution book issued by the Council to employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (g) shall contain three detachable coupons for payments in respect of Good Friday, Easter Monday and Ascension Day.

(b) The coupons shall be in such form as the Council may decide and each coupon shall bear a number corresponding to the number of the employee's contribution book, shall stipulate the amount to be paid to the employee in respect of one day's pay and the minimum number of vouchers that must be affixed to a coupon to entitle an employee to payment in respect of such coupon.

(c) (i) On the pay day for the week in which the public holiday falls, an employer shall pay to an employee the amount stipulated on the coupon referred to in paragraph (a), subject to the employee surrendering to the employer, at least two working days before the relevant public holiday the appropriate coupon, duly signed by such employee.

(ii) Provided that an employer lodges the relevant coupon, fully completed with the Secretary of the Council within thirty days of the relevant public holiday, he shall be entitled to recover from the Council any payment made by him in terms of sub-paragraph (i).

(iii) An employer shall not be entitled to a refund of the amount paid in terms of sub-paragraph (i) if the employee concerned has no vouchers in his contribution book, and in the event of the amount paid by the employer to the employee being in excess of the value of vouchers in his contribution book, the employer shall be refunded only the actual value of such vouchers.

(6) (a) (i) As early as possible after the last pay day in November of each year, and not later than one week thereafter, each employee shall deposit his contribution book with the Secretary of the Council in exchange for a receipt card. The Council shall ascertain the amount due to the employee, as reflected by the value of the vouchers affixed in his contribution book, and shall pay such amount to the employee, on a date to be decided by the Council, but not later than the day prior to the commencement of the holiday period, less payments, if any, made by the

magtigting verleen, moet die bedrag betaal word deur middel van 'n tjek ten gunste van die werknemer, en geen opdrag of magtigting om die bedrag aan enige ander persoon te betaal, word erken nie.

(ii) Betaling vir Geloftedag, Kersdag en Nuwejaarsdag is inbegrepe by die betaling in subparagraaf (i) hiervan genoem.

(b) Ingeval 'n werknemer versuim om sy vakansiegeld op te eis binne 'n tydperk van ses maande vanaf die datum waarop die vakansietydperk begin, verbeur hy dit en val dit die algemene fondse van die Raad toe. Die Raad moet egter alle eise om betaling wat na genoemde tydperk ingedien word, oorweeg, en mag na sy goedvinde magtigting verleen vir die betaling daarvan.

(c) Die Raad is nie vir betalings ten opsigte van bewyse wat ingevolge subklousule (3) (a) van hierdie klousule aan werknemers uitgereik is, aanspreeklik nie tensy—

(i) sodanige bewyse ingeplak is in 'n bydraeboek wat van die Raad verkry is; en

(ii) sodanige bydraeboek by die Sekretaris van die Raad ingedien is voor die begin van die vakansietydperk voorgeskryf in subklousule (1) van klousule 21; met dien verstande dat die Raad magtigting mag verleen vir betaling aan enige werknemer wat nie sy bydraeboek teen sodanige datum ingedien het nie.

(d) Behoudens die bepalinge van subklousule (5) van hierdie klousule, is 'n werknemer nie voor die dag wat die Raad ooreenkomstig die bepalinge van paragraaf (a) van hierdie subklousule voorgeskryf het, daartoe geregtig om betaling ten opsigte van enige bewyse wat aan hom uitgereik is, te eis nie. Die Raad het egter die reg om magtigting vir sodanige betaling te verleen as hy van mening is dat dit raadsaam is om dit te doen. Ingeval 'n werknemer te sterwe kom, moet die bedrag wat die Fonds aan hom verskuldig is, deur middel van 'n tjek wat ten gunste van sy boedel uitgemaak is, aan sodanige boedel betaal word wanneer sy bydraeboek by die Sekretaris van die Raad ingedien word.

(7) Die Raad moet volledig en korrek laat boekhou van die Fonds en moet 'n jaarrekening vir die tydperk eindigende 31 Desember elke jaar, van al die inkomste en uitgawes van die Fonds en 'n staat van sy bates en laste laat opstel. Al sodanige rekeninge en state moet gesertifiseer word deur die Raad se ouditeurs, wat openbare rekenmeesters moet wees, moet mede-onderteken word deur die Voorsitter van die Raad en moet binne drie maande na verstryking van die tydperk waarop dit betrekking het, saam met genoemde ouditeurs se verslag daaroor aan die Nywerheidsregistrator deurgestuur word. 'n Afskrif van die jaarrekening en die balansstaat moet vir insae deur lede van die Fonds beskikbaar wees.

(8) Ingeval hierdie Ooreenkoms weens verloop van tyd verval of om enige ander rede gestaak word, moet die Fonds nog deur die Raad geadminestreer word totdat dit gelikwider is of deur die Raad oorgedra is aan 'n ander fonds wat in die lewe geroep is vir dieselfde doel as dié waarvoor die oorspronklike Fonds gestig is.

(9) Ingeval die Raad ontbind word of ophou om te funksioneer gedurende enige tydperk waarin hierdie Ooreenkoms ingevolge die bepalinge van artikel vier-en-dertig (2) van die Wet bindend is, mag die Nywerheidsregistrator 'n komitee uit die gelede van die werkgewers en die werknemers in die Nywerheid aanstel op grondslag van gelyke verteenwoordiging aan albei kante, en sodanige komitee moet voortgaan om die Fonds te administreer. 'n Vakature wat in die komitee ontstaan, mag deur die Registrator gevul word uit die gelede van die werkgewers of die werknemers, na gelang van die geval, ten einde 'n gelyke getal werkgewers- en werknemersvertenwoordigers in die komitee te versker. Ingeval sodanige komitee nie daartoe in staat is nie of onwillig is om sy pligte uit te voer of voor 'n dooiepunt te staan kom wat, na die mening van die Registrator, die administrasie van die Fonds ondoenlik of onwenslik maak, mag hy 'n trustee of trustees aanstel om die pligte van die komitee uit te voer, en sodanige trustee het al die bevoegdhede van die komitee vir sodanige doel. By verstryking van hierdie Ooreenkoms, moet die Fonds deur die komitee wat ooreenkomstig die bepalinge van hierdie paragraaf funksioneer, of deur die trustee of trustees, na gelang van die geval, gelikwider word op die manier uiteengesit in subklousule (10) van hierdie klousule, en as die sake van die Raad by die verstryking van die Ooreenkoms alreeds gelikwider en sy bates verdeel is, moet die saldo van die Fonds ooreenkomstig die bepalinge van artikel vier-en-dertig (4) van die Wet verdeel word asof dit deel van die algemene fondse van die Raad uitgemaak het.

(10) By die likwidasie van die Fonds ooreenkomstig die bepalinge van subklousule (8) van hierdie klousule, moet die gelde waarmee die Fonds nog gekrediteer is na betaling van alle eise teen die Fonds, met inbegrip van administrasie- en likwidasiestoste, in die algemene fondse van die Raad gestort word.

24. BYSTANDSKEMA.

(1) *Stigting en voortsetting van Bystandsfonds.*—Die Bystandsfonds gestig by Goewermentskennisgewing No. 1441 van 3 Julie 1953, en bekend as die „Bystandsfonds van die Bounywerheid” (hieronder die „Bystandsfonds” genoem), word hierby voortgesit.

Council in terms of sub-clauses (3) (d) and (5) of this clause. Unless otherwise authorised by the Council, payment shall be made by cheque in favour of the employee and no order or authority for payment to any other person shall be recognised.

(ii) Payment for the Day of the Covenant, Christmas Day and New Year's Day is included in the payment referred to in sub-paragraph (i) hereof.

(b) Should an employee fail to claim his holiday pay within a period of six months from the date on which the holiday period commences, it shall become forfeit and shall accrue to the general funds of the Council. The Council shall, however, consider all claims for payment lodged after the said period and may in its discretion authorise payment thereof.

(c) The Council shall not be liable to make payments in respect of any vouchers issued to employees in terms of sub-clause (3) (a) of this clause unless—

(i) such vouchers are affixed in a contribution book obtained from the Council; and

(ii) such contribution book is deposited with the Secretary of the Council before commencement of the holiday period prescribed in sub-clause (1) of clause 21; provided that the Council may authorise the payment to any employee who has not lodged his contribution book by such date.

(d) Subject to the provisions of sub-clause (5) of this clause, an employee shall not be entitled to claim payment for any vouchers issued to him until the day prescribed by the Council in terms of paragraph (a) of this sub-clause. The Council shall, however, have the right to authorise such payment if in its discretion it is considered advisable to do so. In the case of the death of an employee the amount due to him from the Fund shall be paid to his Estate by cheque drawn in favour of such Estate, upon his contribution book being lodged with the Secretary of the Council.

(7) The Council shall cause full and true accounts of the Fund to be kept and shall cause to be prepared an annual account for the period ending on the 31st December of each year of all the revenue and expenditure of the Fund, and a statement showing its assets and liabilities. Every such account and statement shall be certified by the auditors of the Council who shall be public accountants and shall be countersigned by the Chairman of the Council, and shall, within three months after the close of the period covered by it, be transmitted to the Industrial Registrar together with any report made thereon by the said auditors. A copy of the annual accounts and balance sheet shall be available for inspection by members of the Fund.

(8) In the event of the expiry of this Agreement by effluxion of time or cessation for any other cause, the fund shall continue to be administered by the Council until it is either liquidated or transferred by the Council to any other fund constituted for the same purpose as that for which the original fund was created.

(9) In the event of the dissolution of the Council or in the event of it ceasing to function during any period in which this Agreement is binding in terms of section thirty-four (2) of the Act, the Industrial Registrar may appoint a committee from employers and employees in the Industry on the basis of equal representation on both sides and the fund shall continue to be administered by such committee. Any vacancy occurring on the committee may be filled by the Registrar from employers or employees as the case may be, so as to ensure an equality of employer and employee representatives on the committee. In the event of such committee being unable or unwilling to discharge its duties or a deadlock arising thereon which renders the administration of the Fund impracticable or undesirable in the opinion of the Registrar, he may appoint a trustee or trustees to carry out the duties of the committee and such trustee shall possess all the powers of the committee for such purpose. Upon the expiration of this Agreement the Fund shall be liquidated by the committee functioning in terms of this paragraph, or the trustee or trustees, as the case may be, in the manner set forth in sub-clause (10) of this clause, and if upon the expiration of the Agreement the affairs of the Council have already been wound up and its assets distributed, the balance of the Fund shall be distributed as provided for in section thirty-four (4) of the Act as if it formed part of the general funds of the Council.

(10) Upon liquidation of the Fund in terms of sub-clause (8) of this clause the moneys remaining to the credit of the Fund after the payment of all claims against the Fund including administration and liquidation expenses shall be paid into the general funds of the Council.

24. BENEFIT SCHEME.

1. *Establishment and Continuation of Benefit Fund.*—The operation of the Benefit Fund established under Government Notice No. 1441 of the 3rd July, 1953 and known as the "Building Industry Benefit Fund" (hereinafter referred to as the "Benefit Fund") is hereby continued.

(2) *Doelstellings*.—Die doelstellings van die Bystandsfonds is die volgende:—

- (a) om lede te vergoed vir verlies van verdienste as gevolg van—
 - (i) gure weer; en
 - (ii) siekte of 'n ongeluk;
- (b) om gratifikasies en/of jaargelde vir lede te verskaf in die geval van permanente ongeskiktheid;
- (c) om lede te vergoed vir die verlies van hul gereedskap weens diefstal uit toesluitplekke en werkwinkels;
- (d) om aan lede bystand te verleen in die vorm van gratifikasies in die geval van—
 - (i) aftreding weens ouderdom;
 - (ii) sterfte;
- (e) om aan lede bystand te verleen met betrekking tot die koste van mediese dienste soos van tyd tot tyd in die reëls gemeld mag word, en wat voortvloei uit enige siekte en/of ongeluk deur hulle of hul afhanklikes opgedoen, onderhewig aan die reëls van die Bystandsfonds;
- (f) om dié maatreëls te tref en dié stappe te doen wat die Raad noodsaaklik ag vir die voorkoming van siekte, ongelukke en vir die verbetering en bevordering van gesondheid onder lede, afhanklikes en persone in diens in of betrokke by die Nywerheid;
- (g) om 'n kontrak met enige hospitaal, geregistreerde verpleeg-inrigting of ander dergelike inrigting aan te gaan vir die versorging van siek of herstellende lede en hul afhanklikes;
- (h) om 'n kontrak met enige ander persoon, liggaam, inrigting of owerheid aan te gaan ten opsigte van mediese dienste soos van tyd tot tyd in die reëls gemeld mag word;
- (i) om die afhanklikes van gestorwe lede by wyse van geldelike toekennings of andersins by te staan ooreenkomstig die reëls van die Bystandsfonds;
- (j) om al dié dinge te doen wat noodsaaklik is vir, bykomend is by of bevorderlik is vir die welsyn van lede en hul afhanklikes en vir die verwesenliking van voornoemde doelstellings.

(3) *Lidmaatskap*.—(a) Lidmaatskap van die Fonds is verpligtend vir werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (g) voorgeskryf word.

(b) Ander persone as dié waarna in paragraaf (a) hiervan verwys word, wat regstreeks by die Nywerheid betrokke of daarin in diens is kan na goeddunke van die bestuurskomitee tot lidmaatskap toegelaat word, en die bepalings van hierdie klousule is *mutatis mutandis* op sulke persone van toepassing.

(4) *Administrasie van die Bystandsfonds*.—(a) Die Bystandsfonds word geadminestreer deur 'n bestuurskomitee deur die Raad aangestel en wat bestaan uit een verteenwoordiger van elkeen van die vakverenigings wat in die Raad verteenwoordig is, saam met 'n gelyke getal verteenwoordigers van die werkgewers-organisasie.

(b) (i) Die Bystandsfonds word geadminestreer ooreenkomstig reëls vir dié doel deur die Raad voorgeskryf.

(ii) Die Raad kan te eniger tyd nuwe reëls opstel of enige bestaande reëls wysig of intrek; afskrifte van die reëls wat van krag is en besonderhede van alle wysigings daarvan moet by die Sekretaris van Arbeid ingedien word.

(c) Die komitee kan enige of alle voordele weier en/of weerhou van enige lid en/of sy afhanklikes wat na sy mening op 'n wyse opgetree het wat bereken is om die belange van die fonds of sy lede te benadeel of dit waarskynlik sal doen; met dien verstande dat aan sodanige lid die geleentheid gebied word om by die Raad, wie se beslissing finaal is, appél aan te teken teen die beslissing van die komitee.

(d) Enige geskille betreffende die uitleg, betekenis of bedoeling van enigeen van die bepalings van hierdie klousule rakende die administrasie van die Bystandsfonds, wat die bestuurskomitee nie kan besleg nie, moet na die Raad verwys word vir sy beslissing.

(e) Die lede van die bestuurskomitee, die Sekretaris, beamptes en werknemers van die fonds is nie aanspreeklik vir die skulde en laste van die fonds nie en hulle word hierby deur die fonds gevrywaar teen alle verliese en uitgawes deur hulle aangegaan in of met betrekking tot die *bona fide*-uitvoering van hul pligte.

(5) *Bydraes*.

(a) *Betalings deur werkgewer*.—'n Werkgewer moet aan elke werknemer vir wie lone in klousule 4 (1) (g) voorgeskryf word, 'n bedrag van 2½ sent betaal ten opsigte van elke uur gewerk gedurende die week; met dien verstande dat—

(i) geen bedrag betaal word nie ten opsigte van oortydwerk of die openbare vakansiedae genoem in subklousule (1) (b) van klousule 21;

(ii) ten opsigte van tyd gewerk gedurende die tydperk tussen die laaste betaaldag in November van elke jaar en die begin van die vakansietydperk vir daardie jaar, die betaalbare bedrag ingesluit moet word in die betalings vir die daaropvolgende twaalf maande;

(iii) in die geval van 'n werknemer wat vir minder as agt uur in 'n bepaalde week vir 'n werkgewer werk, die bedrag wat ingevolge die bepalings van hierdie subklousule verskuldig is, onmiddellik by beëindiging van sy diens of aan die einde van die laaste werkdag van die week, naamlik die vroegste tydperk, betaal moet word.

(2) *Objects*.—The objects of the Benefit Fund shall be—

- (a) to recompense members for loss of earnings arising out of—
 - (i) inclement weather; and
 - (ii) sickness or accident;
- (b) to provide gratuities and/or annuities for members in the case of permanent disability;
- (c) to compensate members for the loss of their tools by theft from lock-ups and workshops;
- (d) to provide benefits for members in the form of gratuities in the case of—
 - (i) retirement on account of old age;
 - (ii) death;
- (e) to assist members in regard to the costs of medical services as may be specified in the rules from time to time, and arising from any illness and/or accident sustained by themselves or their dependants subject to the rules of the Benefit Fund;
- (f) to take such measures and do such things as the Council deems necessary for the prevention of sickness, accidents, and for the improvement and promotion of health amongst members, dependants and persons employed or engaged in the Industry;
- (g) to contract with any hospital, registered nursing home or other similar institution for the care of sick or convalescent members and their dependants;
- (h) to contract with any other person, body, institution or authority in respect of medical services as may be specified in the rules from time to time;
- (i) to assist the dependants of deceased members by means of pecuniary grants or otherwise in accordance with the rules of the Benefit Fund;
- (j) to do all such things as are necessary, incidental or conducive to the welfare of members and their dependants and to the attainment of the aforementioned objects.

(3) *Membership*.—(a) Membership of the Fund shall be compulsory for employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (g);

(b) Persons other than those referred to in paragraph (a) hereof, who are directly engaged or employed in the Industry may, at the discretion of the management committee, be admitted to membership, and the provisions of this clause shall *mutatis mutandis* apply to such persons.

(4) *Administration of the Benefit Fund*.—(a) The Benefit Fund shall be administered by a management committee appointed by the Council and consisting of one representative from each of the trade unions represented on the Council, together with an equal number of representatives of the employers' organisation.

(b) (i) The Benefit Fund shall be administered in accordance with rules prescribed for the purpose by the Council.

(ii) The Council may at any time make new rules, alter or repeal any existing rules; copies of the rules in force and particulars of all amendments thereto shall be lodged with the Secretary for Labour.

(c) The committee may refuse and/or withhold any or all benefits from any member and/or his dependants who, in its opinion has acted in a manner calculated or reasonably likely to injure the interests of the Fund or its members; provided that such member shall be given the opportunity of submitting an appeal against the decision of the committee to the Council, whose decision shall be final.

(d) Any disputes concerning the interpretation, meaning or intention of any of the provisions of this clause or concerning the administration of the Benefit Fund, which the management committee is unable to settle, shall be referred to the Council for its decision.

(e) The members of the management committee, the Secretary, officers and employees of the Fund shall not be liable for the debts and liabilities of the Fund and they are hereby indemnified by the Fund against all losses and expenses incurred by them in or about the bona fide discharge of their duties.

(5) *Contributions*.

(a) *Payments by Employer*.—An employer shall pay to each employee for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (g) an amount of 2½c in respect of each hour worked during the week; provided that—

(i) no payment shall be made in respect of overtime or the public holidays referred to in sub-clause 1 (b) of clause 21;

(ii) for time worked during the period between the last pay day in November of each year and the commencement of the holiday period for that year, the amount payable shall be included in the payments for the ensuing twelve months;

(iii) in the event of an employee working for an employer for less than eight hours in any one week, the amount due in terms of this sub-clause shall be paid immediately on termination of his employment or at the end of the last working day of the week, whichever is the earlier.

- (b) *Aftrappings van werknemer.*—(i) 'n Werkgever moet 'n bedrag van R1.70 aftrek van die weeklikse besoldiging verskuldig aan elke werknemer vir wie lous in subklousule (1) (g) van klousule 4 voorgeskryf word. [Daar word geboekstaaf dat van die bedrag van R1.70 per week, R1 deur die werkgever bygedra word ingevolge paragraaf (a) van hierdie subklousule en 70 sent deur die werknemer.]
- (ii) Waar 'n werknemer deur twee of meer werkgevers gedurende dieselfde week in diens geneem is, moet die werkgever deur wie hy die eerste gedurende daardie week vir minstens agt uur in diens geneem is, die bedrag vir daardie week aftrek.
- (iii) Geen bedrag ten opsigte van 'n werknemer wat vir minder as agt uur in 'n week, van Maandag tot en met Vrydag, vir 'n werkgever gewerk het, word afgetrek nie.
- (c) *Aankoop van bewyse.*—Die bedrae afgetrek ooreenkomstig die bepalinge van paragraaf (b) moet deur die werkgever aan die Sekretaris van die Raad betaal word, wat bewyse vir al die bedrae aldus betaal, aan die betrokke werkgever moet uitreik. Die werkgever moet te alle tye 'n toereikende reservevoorraad bewyse in stand hou; met dien verstande dat 'n werkgever 'n terugbetaling van die waarde van ongebruikte bewyse van die Raad mag verkry. Daar moet voor of op die 30ste dag van Junie in die jaar wat volg op dié waarin die bewyse uitgereik is, aansoek om sodanige terugbetaling gedoen word.
- (d) *Uitreik van bewyse.*—(i) 'n Werkgever moet ten opsigte van die bedrae wat hy ingevolge paragraaf (b) van hierdie subklousule afgetrek het, op elke betaaldag aan elkeen van sy betrokke werknemers 'n bewys ter waarde van sodanige bedrae uitreik wat op 'n leesbare wyse gerokeer is met die naam van die werkgever en die datum van uitreiking en die werknemer moet sodanige bewys inplak in 'n bydraeboek wat hy van die Sekretaris van die Raad moet verkry en wat die werknemer moet bewaar; met dien verstande dat die Raad 'n saamgestelde bewys mag uitreik om betalings ingevolge klousules 17, 23 en 25 in te sluit.
- (ii) 'n Werknemer moet op 'n vorm wat van die Raad verkry moet word, aansoek doen om 'n bydraeboek; die werknemer moet op sodanige vorm dié besonderhede invul wat die Raad van tyd tot tyd mag voorskryf.
- (iii) Die bydraeboeke en bewyse wat aan werknemers uitgereik word, is nie oordraagbaar nie en mag nie gesedeer of verpand word nie. Bewyse wat op 'n ander manier as ooreenkomstig die bepalinge van hierdie klousule deur enige persoon verkry is kan deur die Raad gekonfiskeer word ten bate van sy algemene fondse.
- (iv) Geen bewyse mag aan 'n werknemer uitgereik word nie tensy dit geskied in ooreenstemming met hierdie klousule, en geen werknemer is op meer as 49 weeklikse kredite ooreenkomstig die bepalinge van paragraaf (f) van hierdie subklousule ten opsigte van enige tydperk van twaalf maande eindigende op die laaste betaaldag in November, geregtig nie.
- (e) *Berekening van bydraes.*—Elke werknemer moet so vroeg as moontlik na die laaste betaaldag in November van elke jaar en nie later nie as een week daarna sy bydraeboek by die Sekretaris van die Raad inlewer sodat die bydraes waarmee hy gedurende die betrokke jaar gekrediteer moet word, bereken kan word.
- (f) *Toewysing van bydraes.*—(i) Die bedrae aan die Raad betaal ingevolge paragraaf (c) van hierdie subklousule, word in die Bystandsfonds gestort en word soos volg aangewend:—
- (A) 40c van elke eenheid van R1.70 om voorsiening te maak vir—
- (aa) verlies van verdienste as gevolg van gure weer, siekte of 'n ongeluk en vir gratifikasies of jaar-gelde in die geval van permanente ongeskiktheid;
- (bb) vergoeding aan werknemers vir die verlies van hul gereedskap weens diefstal uit toesluitplekke en werkinkels; met dien verstande dat as 'n werknemer sy gereedskap verloor weens die optrede of versuim van 'n werkgever soos beskryf in subklousule (2) van klousule 11, die werkgever van sodanige werknemer aanspreeklik is vir die totale waarde van sodanige verlore gereedskap.
- (B) 50c van elke eenheid van R1.70 om voorsiening te maak vir bystand in die vorm van gratifikasies in die geval van—
- (aa) aftreding weens ouderdom, en
- (bb) sterfte, en te dien einde is die Raad gemagtig om 'n Ooreenkoms of Ooreenkomste met 'n versekeringsmaatskappy of -maatskappye aan te gaan met die doel om voordele vir werknemers by aftreding of oorlyde te verkry.
- (C) 80c van elke eenheid van R1.70 om voorsiening te maak vir mediese hulpvoordele vir werknemers en/of hul afhanklikes wat uit 'n persoonlike ongeluk of siekte voortspruit.

(6) *Finansies.*—(a) Alle gelde wat die Bystandsfonds toeval, moet gedeponeer word in 'n bankrekening vir daardie doel geopen, en alle gelde wat ontvang word moet daarin gedeponeer word binne drie dae vanaf die datum van ontvangs.

(b) *Deductions from Employee.*—(i) An employer shall deduct from the weekly remuneration due to each employee for whom wages are prescribed in sub-clause (1) (g) of clause 4 an amount of R1.70. (It is recorded that of the sum of R1.70 per week, R1 is contributed by the employer in terms of paragraph (a) of this sub-clause, and 70c by the employee.)

(ii) Where an employee is employed by two or more employers during the same week, the deduction for that week shall be made by the employer by whom he was first employed during that week for not less than eight hours.

(iii) No deduction shall be made in respect of an employee who has worked for an employer for less than eight hours in any week, from Monday to Friday, inclusive.

(c) *Purchase of Vouchers.*—The amounts deducted in terms of paragraph (b) shall be paid by the employer to the Secretary of the Council, who shall issue vouchers to the employer concerned for all amounts so paid. An adequate reserve of vouchers shall at all times be maintained by an employer; Provided that an employer may obtain a refund from the Council of the value of any unused vouchers. An application for such refund shall be made on or before the 30th day of June in the year following that in which the vouchers were issued.

(d) *Issue of Vouchers.*—(i) An employer shall, in respect of the amounts deducted by him in terms of paragraph (b) of this sub-clause, issue on each pay day to each of his employees concerned, a voucher, legibly cancelled with the name of the employer and the date of issue, to the value of such amounts, and the employee shall affix such voucher to a contribution book to be obtained by him from the Secretary of the Council and which the employee shall retain; provided that the Council may issue a composite voucher to include payments made in terms of clauses 17, 23 and 25.

(ii) An application for a contribution book shall be made by an employee on a form to be obtained from the Council; such form shall be completed by the employee filling in such particulars as the Council may from time to time prescribe.

(iii) Contribution books and vouchers issued to employees shall not be transferable nor shall they ceded or pledged. Vouchers acquired by any person, otherwise than in accordance with this clause, may be confiscated by the Council for the benefit of its general funds.

(iv) No vouchers shall be issued to an employee except in accordance with this clause and no employee shall be entitled to more than 49 weekly credits in terms of paragraph (f) of this sub-clause in respect of any period of twelve months ending on the last pay day in November.

(e) *Assessment of Contributions.*—As early as possible after the last pay day in November of each year and not later than one week thereafter, each employee shall deposit his contribution book with the Secretary of the Council for the purpose of computing the contributions to be credited to the employee during the year concerned.

(f) *Allocation of Contributions.*—(i) The amounts paid to the Council in terms of paragraph (c) of this sub-clause shall be paid into the Benefit Fund and shall be applied as follows:—

(A) 40c of each unit of R1.70 to provide for—

(aa) loss of earnings arising out of inclement weather, sickness or accident, and for gratuities or annuities in the case of permanent disability;

(bb) compensation to employees for the loss of their tools by theft from lock-ups and workshops; provided that if an employee loses his tools due to the acts or omissions of an employer as described in sub-clause (2) of clause 11, the employer of such employee shall be responsible for the total value of such lost tools.

(B) 50c of each unit of R1.70 to provide for benefits in the form of gratuities in the case of—

(aa) retirement on account of old age, and

(bb) death, towards which end the Council shall be empowered to enter into an Agreement or Agreements with an Insurance Company or Companies with the object of securing retirement and death benefits for employees.

(C) 80c of each unit of R1.70 to provide for medical aid benefits for employees and/or their dependants arising from personal accident or sickness.

(6) *Finance.*—(a) All moneys accruing to the Benefit Fund shall be deposited in a banking account opened for that purpose, and all moneys received shall be deposited therein within three days of the date of receipt.

(b) Die gelde van die Bystandsfonds word aangewend vir die betaling van voordele soos voorgeskryf in die Bylaes van hierdie klousule en vir die betaling van enige uitgawes wat in verband met die administrasie van die Bystandsfonds aangegaan is.

(c) Surplusfondse mag nie op 'n ander wyse belê word nie as in—

- (i) effekte van die Republiek van Suid-Afrika of plaaslike bestuurseffekte;
- (ii) Nasionale Spaarsertifikate;
- (iii) posspaarsbankrekenings of -sertifikate;
- (iv) spaarrekenings, permanente aandele of vaste deposito's in bouverenigings of banke; of
- (v) enige ander wyse deur die Registrateur goedgekeur.

Enige rente op sodanige beleggings kom die Bystandsfonds toe.

(d) Alle uitbetalings uit die Bystandsfonds moet per tjeek geskied wat geteken is deur die voorsitter of ondervoorsitter van die bestuurskomitee en mede-onderteken is deur die Sekretaris of sulke ander persone waartoe die bestuurskomitee van tyd tot tyd mag besluit.

(e) Elke jaar nie later nie as 31 Maart moet die bestuurskomitee state aan die Raad voorlê wat geouditeer is deur 'n openbare rekenmeester deur die Raad aangestel en mede-onderteken is deur die voorsitter van die bestuurskomitee, waarin aantoon word—

- (i) die inkomste en uitgawes van die Bystandsfonds gedurende die twaalf maande geëindig 31 Desember van die vorige jaar;
- (ii) die bates en laste van die Bystandsfonds aan die einde van genoemde tydperk van twaalf maande.

Die gesertifiseerde rekenings en state tesame met enige verslag wat deur die ouditeur daaroor gelewer is, moet daarna ter insae lê by die kantoor van die Raad en afskrifte daarvan moet binne drie maande na die verstryking van die tydperk wat daardeur gedek word, aan die Registrateur gestuur word.

(f) Indien die bedrag in die krediet van die Bystandsfonds te eniger tyd onderkant R20,000 daal, word die betaling van voordele opgeskort en verdere betalings word nie hervat voordat die bedrag in die krediet van die Bystandsfonds op R40,000 te staan kom nie; met dien verstande dat wanneer die betaling van voordele hervat word, eise wat gedurende sodanige tydperk ingedien is, bevredig moet word in die volgorde waarin hulle ontvang is.

(g) Alle uitgawes wat aangegaan word in verband met die administrasie van die Bystandsfonds, word teen dié fonds in rekening gebring.

(7) Voordele.—(a) Lede is geregtig op voordele van die aard en in die mate voorgeskryf in Bylaes A en B van hierdie klousule.

(b) Voordele waarvoor die fonds voorsiening maak, is nie oordraagbaar nie en 'n lid wat sy regte probeer bemaak, oordra, seeder, verpand of verhipotikeer, hou daar en dan op om en enige voordele hoegenaamd geregtig te wees en lidmaatskap van die fonds eindig ten opsigte van homself en sy afhanklikes.

(8) Ontbinding en likwidasie.—(a) By verstryking van die Ooreenkoms of enige verlenging daarvan en indien geen daaropvolgende Ooreenkoms aangegaan word om die werking van die fonds voort te sit binne drie maande vanaf die verstryking van die Ooreenkoms of enige verlenging daarvan nie, word die Bystandsfonds deur die bestuurskomitee geadmistreer en ingeval 'n daaropvolgende ooreenkoms nie binne 'n tydperk van drie jaar vanaf die vervaldatum van die Ooreenkoms of enige verlenging daarvan aangegaan word nie, word die Bystandsfonds deur die bestuurskomitee gelikwideer, en in dié geval is die bepalinge van klousule 12 (ii), (iii) en (iv) van die Raad se konstitusie *mutatis mutandis* van toepassing.

(b) Ingeval die bestuurskomitee nie daartoe in staat is om sy pligte te administreer nie en/of nie daartoe in staat is nie of onwillig is om sy pligte uit te voer, of ingeval hy voor 'n dooiepunt te staan kom, wat die administrasie van die Bystandsfonds na die mening van die Registrateur ondoenlik of onwenslik maak, kan hy 'n trustee of trustees aanstel om die pligte van die komitee uit te voer, wat vir sodanige doel oor al die bevoegdhede van die komitee beskik.

(c) Ingeval die Raad ontbind of ophou om te funksioneer gedurende enige tydperk waarin die Ooreenkoms bindend is ingevolge artikel vier-en-dertig (2) van die Wet, gaan die bestuurskomitee wat op daardie tydperk diens doen, voort om die Bystandsfonds te administreer. Enige vakature wat in die komitee ontstaan, mag deur die Registrateur gevul word uit die werkgewers of die werknemers, na gelang van die geval, ten einde te verseker dat daar 'n gelyke getal verteenwoordigers van die werkgewers en werknemers in die komitee is. Ingeval sodanige komitee nie daartoe in staat is nie of onwillig is om sy pligte uit te voer of ingeval hy voor 'n dooiepunt te staan kom wat die administrasie van die Bystandsfonds na die mening van die Registrateur ondoenlik of onwenslik maak, kan hy 'n trustee of trustees aanstel om die pligte van die komitee uit te voer, en sodanige trustees beskik vir sodanige doel oor al die bevoegdhede van die komitee.

By die verstryking van die Ooreenkoms word die Bystandsfonds gelikwideer deur die diensdoende komitee of die trustee of trustees deur die Registrateur aangestel, en in dié geval is die bepalinge van klousule 12 (ii), (iii) en (iv) van die Raad se konstitusie *mutatis mutandis* van toepassing.

(b) The moneys of the Benefit Fund shall be applied to the payment of benefits as prescribed in the Schedules to this clause and to payment of any expenditure incurred in connection with the administration of the Benefit Fund.

(c) Surplus funds shall not be invested otherwise than in—

- (i) Stock of the Government of the Republic of South Africa or Local Government Stock;
- (ii) National Savings Certificates;
- (iii) Post Office Savings Accounts or Certificates;
- (iv) Savings accounts, permanent shares or fixed deposits in building societies or banks, or
- (v) any other manner approved by the Registrar.

Any interest derived from such investments shall accrue to the Benefit Funds.

(d) All payments from the Benefit Fund shall be made by cheque signed by the Chairman or Vice Chairman of the management committee and counter-signed by the Secretary or by such other persons as the management committee may from time to time decide.

(e) Not later than the 31st March in each year, the management committee shall submit to the Council statements audited by a public accountant, appointed by the Council and counter-signed by the Chairman of the management committee, showing—

- (i) the income and expenditure of the Benefit Fund during the twelve months ended 31st December preceding;
- (ii) the assets and liabilities of the Benefit Fund at the end of the twelve month period mentioned.

The certified accounts and statement and any report made by the auditor thereon shall thereafter lie for inspection at the office of the Council and copies thereof shall, within three months of the close of the period covered thereby be transmitted to the Registrar.

(f) If at any time the amount standing to the credit of the Benefit Fund falls below R20,000 payment of benefits shall be suspended and further payments shall not recommence until the amount standing to the credit of the Benefit Fund has reached the sum of R40,000; provided that upon payment of benefits being resumed, claims made during such period shall be met in the order in which they were received.

(g) All expenses incurred in connection with the administration of the Benefit Fund shall be a charge on that fund.

(7) Benefits.—(a) Benefits accruing to members and/or their dependants shall be of the nature and to the extent prescribed in Schedules A and B to this clause.

(b) Benefits provided by the fund are not transferable and any member who attempts to assign, transfer, cede, pledge or hypothecate his rights shall forthwith cease to be entitled to any benefits whatsoever and membership of the fund in respect of himself and his dependants shall be terminated.

(8) Dissolution and Winding Up.—(a) Upon expiry of the Agreement or any extension thereof and in the event of no subsequent Agreement being negotiated for the purpose of continuing the operation of the fund within three months from expiry of the Agreement or any extension thereof, the Benefit Fund shall be administered by the management committee and, in the event of a subsequent agreement not being negotiated within a period of three years from the date of expiry of the Agreement or any extension thereof, the Benefit Fund shall be liquidated by the management committee, in which event the provisions of clause 12 (ii), (iii) and (iv) of the Council's Constitution shall *mutatis mutandis* apply.

(b) In the event of the management committee being unable to administer and/or being unable or unwilling to discharge its duties, or a deadlock arising thereon, which renders the administration of the Benefit Fund impracticable or undesirable in the opinion of the Registrar, he may appoint a trustee or trustees to carry out the duties of the committee and who shall possess all the powers of the committee for such purpose.

(c) In the event of the dissolution of the Council or in the event of it ceasing to function during any period in which the agreement is binding in terms of section thirty-four (2) of the Act, the Benefit Fund shall continue to be administered by the management committee in office at the time. Any vacancy occurring on the committee may be filled by the Registrar from employers or employees as the case may be, so as to ensure an equality of employer and employee representatives on the committee. In the event of such committee being unable or unwilling to discharge its duties or a deadlock arising thereon which renders the administration of the Benefit Fund impracticable or undesirable in the opinion of the Registrar, he may appoint a trustee or trustees to carry out the duties of the committee, and such trustees shall possess all the power of the committee for such purposes.

Upon the expiry of the Agreement the Benefit Fund shall be liquidated by the committee in office or the trustee or trustees appointed by the Registrar, in which event the provisions of clause 12 (ii), (iii) and (iv) of the Council's Constitution shall *mutatis mutandis* apply.

BYLAE A.

(1) *Algemene bepalings.*—(a) Geen betaling word ingevolge hierdie Bylae aan 'n lid gemaak nie—

- (i) indien die applikant versuim om die bestuurskomitee te voorsien van enige relevante inligting wat die komitee mag vereis;
- (ii) tensy hy ten opsigte van minstens sesien weke tot die Bystandsfonds bygedra het.

(b) Lede wat vir aktiewe diens of vir militêre diens opgeroep word, is vrygestel van die betaling van bydraes tot die Bystandsfonds en is nie op voordele uit die Fonds geregtig nie solank hulle sodanige diens verrig.

(c) 'n Lid is nie op siektebystand geregtig nie gedurende enige tydperk waarin hy voordele ingevolge klousule (2) (a) van hierdie Bylae ontvang.

(d) Ingeval 'n lid die Nywerheid verlaat, is die volgende bepalings van toepassing:—

- (i) As hy nie vir langer as drie maande uit die Nywerheid afwesig was nie, is hy onmiddellik by sy terugkeer op die volle bystand geregtig;
- (ii) as hy vir langer as drie maande maar nie vir langer as een jaar nie afwesig was, is hy op die volle bystand geregtig nadat hy ten opsigte van minstens agt weke bygedra het;
- (iii) as hy vir langer as een jaar afwesig was, is hy op bystand geregtig slegs nadat hy ten opsigte van minstens sesien weke bygedra het.

(e) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie reëls is 'n lid nie geregtig op die bystand genoem in subklousule (2) (b) van hierdie Bylae nie—

- (i) as hy in ontvangs is van periodieke uitkerings soos omskryf in die Ongevalwet, 1941;
- (ii) as hy aan alkoholisme ly, aan verdowingsmiddels verslaaf is of aan die gevolge daarvan ly of as hy ongeskik is weens siekte wat aan sy eie moedswillige nalatigheid of wan-gedrag te wyte is;
- (iii) as hy versuim of weier om die opdragte van 'n dokter uit te voer of as hy, na die mening van 'n dokter, weens sy eie moedswillige optrede sy toestand vererger of sy herstelling vertraag het.

(2) *Voordele.*

(c) *Gure weer.*—Indien 'n werkgewer in enige week die diens van 'n werknemer wat 'n lid is van die Bystandsfonds, tydelik opskort as gevolg van gure weer, en ten gevolge van sodanige opskorting die besoldiging verdien deur die lid ingevolge klousule 4 van die Ooreenkoms ten opsigte van sodanige diens gedurende sodanige week, minder as R24 is, moet hy so gou as doenlik daarna en nadat 'n aansoek van hom ontvang is, uit die Bystandsfonds die verskil betaal word tussen sodanige besoldiging wat daardie week deur hom verdien is, en R24; met dien verstande dat betalings ingevolge hierdie paragraaf nie R144 in 'n kringloop van twaalf weke vanaf die datum waarop die eerste betaling gemaak word, mag oorskry nie.

(b) *Siekte of ongeluk.*—(i) 'n Lid wat weens siekte of 'n ongeluk nie daartoe in staat is om sy werk te verrig nie, is geregtig op siektebystand ooreenkomstig die volgende voor-waardes:—

(aa) In 'n kringloop van een jaar vanaf die datum waarop hy ongeskik geword het om te werk, is hy geregtig op R1.80 per werkdag vir 'n tydperk van hoogstens 65 werkdag en daarna op 90c per werkdag vir 'n verdere tydperk van 65 werkdag, en daarbenewens op 'n bedrag van R3.70 ten opsigte van elke voltooide opeenvolgende tydperk van vyf werkdag; met dien verstande dat die bedrag van R3.70 in die vorm van 'n bewys oploop, wat in die lid se bydraeboek geplak en jaarliks afgeles word op die wyse in klousules 23 en 24 van die Ooreenkoms voorgeskryf.

(bb) Indien 'n mediese praktisyn wat deur die bestuurskomitee aangestel is, aan die einde van 130 dae in die eerste kringloop van een jaar vanaf die datum waarop 'n lid ongeskik geword het om te werk, in 'n verslag verklaar dat sodanige lid permanent ongeskik geraak het om sy beroep te beoefen, is sodanige lid nie meer op siektebystand ingevolge hierdie subklousule geregtig nie. Die bestuurskomitee moet minstens vier weke voor die verstryking van die 130 dae hierbo bedoel, om 'n verslag vra, en sodanige verslag moet deur die betrokke lid verskaf word voor verstryking van die 130 dae; met dien verstande dat hierdie tydperk om 'n afdoende rede deur die bestuurskomitee verleng mag word.

(cc) Indien die mediese praktisyn aan die einde van 130 dae verklaar dat die lid nog in staat sal wees om sy werk te doen, moet die lid nog bystand teen 90c per werkdag ontvang tot aan die einde van die eerste kringloop van een jaar vanaf die datum waarop hy ongeskik geword het om te werk.

SCHEDULE A.

(1) *General Provisions.*—(a) No payment shall be made to a member in terms of this Schedule—

- (i) if the applicant fails to supply any relevant information which the management committee may require;
- (ii) unless he has made contributions to the Benefit Fund in respect of at least sixteen weeks.

(b) Members called up for active service or for military duty shall be exempt from paying contributions to the Benefit Fund and shall not be entitled to any benefits therefrom whilst carrying on such duties.

(c) A member shall not be entitled to sick benefits during any period in which he is in receipt of benefits in terms of clause (2) (a) of this Schedule.

(d) In the event of a member leaving the industry, the following provisions shall apply:—

- (i) If his absence from the industry does not exceed three months, he shall be entitled to full benefits immediately upon returning;
- (ii) if his absence exceeds three months but not one year, he shall be entitled to full benefits after making contributions in respect of not less than eight weeks;
- (iii) if his absence exceeds one year, he shall be entitled to benefits only after making contributions in respect of not less than sixteen weeks.

(e) Notwithstanding anything to the contrary contained in these rules, a member shall not be entitled to the benefits referred to in sub-clause (2) (b) of this Schedule:—

- (i) if he is in receipt of periodical payments as defined in the Workmen's Compensation Act, 1941;
- (ii) if he is suffering from alcoholism, drug addiction or their sequelae or is incapacitated through sickness due to his own wilful negligence or misconduct;
- (iii) if he fails or declines to observe the instructions of a doctor or if, in the opinion of a doctor he has by his own wilful actions aggravated his condition or retarded his recovery.

(2) *Benefits.*

(a) *Inclement Weather.*—If in any week an employer temporarily suspends the employment of an employee who is a member of the Benefit Fund, owing to inclement weather, and in consequence of such suspension the remuneration earned by the member in terms of clause 4 of the Agreement in respect of such employment during such week is less than R24, he shall as soon as is practicable thereafter, and after an application has been received from him, be paid from the Benefit Fund the difference between such remuneration earned by him that week and R24; provided that in terms of this paragraph payments shall not exceed R144 in a cycle of twelve weeks from the date on which the first payment is made.

(b) *Sickness or Accident.*—(i) A member who by reason of sickness or accident is unable to follow his employment shall be entitled to sick benefits in accordance with the following provisions:—

(aa) In a cycle of one year from the date on which he is unable to work, he shall be entitled to R1.80 per working day for a period not exceeding sixty-five working days and thereafter 90c per working day for a further period of sixty-five working days and, in addition, an amount of R3.70 in respect of each completed consecutive period of five working days; provided that the amount of R3.70 shall accrue in the form of a voucher, to be affixed to the member's contribution book and redeemed annually in the manner prescribed in clauses 23 and 24 of the Agreement.

(bb) If at the end of 130 days in the first cycle of one year from the date on which a member is unable to work, a medical practitioner appointed by the management committee reports that such member is permanently disabled from following his occupation, such member shall cease to be entitled to benefits in terms of this sub-clause. The management committee shall call for a report not less than four weeks before expiry of the 130 days referred to above, and such report must be furnished by the member concerned before expiry of the 130 days; provided that this period may be extended by the management committee for good cause.

(cc) If at the end of 130 days the medical practitioner reports that the member will still be able to follow his employment the member shall continue to receive benefits at the rate of 90c per working day until the end of the first cycle of one year from the date on which he is unable to work;

(dd) Indien 'n lid aan die einde van die eerste of 'n daaropvolgende kringloop van een jaar nog nie in staat is om sy werk te doen nie, is hy aan die begin van die kringloop van een jaar wat daarop volg, geregtig op R1.80 per werkdag vir 65 werkdag en daarna op 95c per werkdag.

(ee) Die bestuurskomitee mag te eniger tyd nadat 'n lid siektebystand vir meer as 130 dae ontvang het, van die lid vereis om 'n geneeskundige verslag van die mediese praktisyn wat deur die bestuurskomitee aangestel is, voor te lê, en as genoemde mediese praktisyn verklaar dat die betrokke lid permanent ongeskik is om sy werk te doen, is sodanige lid vanaf 'n datum wat die bestuurskomitee moet bepaal, nie meer op siektebystand geregtig nie en moet die Sekretaris hom skriftelik van sodanige datum verwittig.

(ii) (aa) 'n Lid is nie op siektebystand geregtig nie as die tydperk van sy afwesigheid van werk weens siekte of 'n ongeluk nie langer as vier agtereenvolgende werkdag duur nie.

(bb) Indien die tydperk van afwesigheid weens siekte of 'n ongeluk meer as vier agtereenvolgende werkdag duur, begin siektebystand op die eerste dag waarop hy nie daartoe in staat was om sy werk te doen nie.

(iii) 'n Lid wat aan die einde van 'n kringloop van een jaar siektebystand ingevolge subparagraaf (i) (cc) of (dd) van hierdie paragraaf ontvang teen die koers van 90c per werkdag of R1.80 per werkdag, gaan gedurende die jaarlikse verloftydperk voorgeskryf ingevolge klousule 21 van die Ooreenkoms, voort om siektebystand te ontvang teen die weeklikse koers waarop hy geregtig sou gewees het indien daar geen verloftydperk was nie.

(iv) Waar 'n lid sy werk hervat nadat hy siektebystand ingevolge subparagraaf (i) van hierdie paragraaf ontvang het en tot die fonds bydra vir 'n tydperk van minstens 12 weke, begin 'n nuwe kringloop van een jaar vanaf die datum waarop sodanige lid weer nie daartoe in staat is om te werk nie, en daarna is die bepalinge van paragraaf (i) *mutatis mutandis* van toepassing.

(c) **Permanente ongeskiktheid.**—(i) Aansoeke om bystand onder hierdie hoof sal oorweeg word van—

(aa) persone wat na die mening van die bestuurskomitee afdoende bewys lewer dat hulle *bona fide*-werknemers is of was in enige werkzaamheid wat gewoonlik deur werknemers verrig word in die Bounywerheid deur hierdie reëls gedek;

(bb) persone wat in die klas val wat in die voorafgaande paragraaf genoem word en wat weens 'n besering, die verlies van hul gesig en 'n fisiese onvermoë, met inbegrip van onvermoë weens ouderdom, nie daartoe in staat is om hul ambag te beoefen nie, uitgesonderd gevalle wat voldoende deur die Ongevallewet gedek word;

(cc) persone wat in ontvangs is van bystand in paragraaf (b) voorgeskryf, wat permanent ongeskik is en nie in die vermoë is om hul ambag te beoefen nie.

(ii) Die omvang van die bystand word gegrond op die applikant se potensiele verdienvermoë, indien daar is, buite die Nywerheid en op die jare diens in die hoedanigheid bedoel in subparagraaf (i) (aa), maar mag nie meer as R168 per jaar vir enige lid bedra nie.

(iii) Betalings kragtens hierdie subklousule is *ex gratia* en geskied absoluut na goedvinde van die bestuurskomitee wie se beslissing finaal is, en die bestuurskomitee is nie verplig om enige rede vir 'n beslissing te verstrek nie.

(d) **Verlies van gereedskap.**—(i) Voordele kan toegestaan word na goedvinde van die bestuurskomitee om lede te vergoed vir gereedskap verloor weens diefstal uit werk-winkels en toesluitplekke.

(ii) Geen voordele word toegestaan tensy 'n applikant die diefstal van sy gereedskap by die polisie aangegee het binne agt-en-veertig uur nadat die verlies ontdek is nie, of as 'n aansoekter versuim om die komitee te voorsien van enige relevante inligting wat die komitee mag vereis.

(iii) 'n Aansoek om voordele ingevolge hierdie klousule sal nie oorweeg word nie tensy die betrokke gereedskap in 'n toesluitplek was vir veilige bewaring en weggepak was in 'n gereedskapkis wat veilig toegesluit kan word en wat te alle tye behoorlik toegesluit gehou word behalwe wanneer dit oopgemaak word met die doel om 'n werknemer toegang tot sy eie gereedskap te verleen; met dien verstande dat die plasing deur 'n werknemer in toesluitplekke van gereedskap wat gewoonlik nie in kiste bewaar word nie vanweë hul lengte, vorm, grootte of enige ander soortgelyke eienskap, geag word in ooreenstemming te wees met die vereistes van hierdie klousule en die werknemer word nie sy voorregte ingevolge hierdie klousule ontnem vanweë die feit dat hy nie sodanige gereedskap in 'n kis geplaas en toegesluit het nie.

(dd) If at the end of the first or any succeeding cycle of one year a member is still unable to follow his employment, he shall at the beginning of the next cycle of one year be entitled to R1.80 per working day for 65 working days and thereafter to 90c per working day.

(ee) The management committee may at any time after a member has received sick pay for more than 130 days call upon the member to produce a medical report from the medical practitioner appointed by the management committee and if the said medical practitioner reports that member concerned is permanently disabled from following his employment, the member shall cease to be entitled to sick benefits from a date to be fixed by the management committee and shall be advised of such date in writing by the Secretary.

(ii) (aa) A member shall not be entitled to sick benefits if the period of his absence from work due to sickness or accident does not exceed four consecutive working days.

(bb) Should the period of absence due to sickness or accident exceed four consecutive working days, sick benefits will commence from the first day from which he is unable to follow employment.

(iii) A member who at the end of a cycle of one year is receiving sick benefits in terms of sub-paragraph (i) (cc) or (dd) of this paragraph, at the rate of 90c per working day, or R1.80 per working day shall, during the annual holiday period as prescribed in terms of clause 21 of the agreement, continue to receive sick benefits at the weekly rate to which he would have been entitled if there were no holiday period.

(iv) Where a member after receiving sick benefits in terms of sub-paragraph (i) of this paragraph resumes work and makes contributions to the fund for a period of at least 12 weeks a new cycle of one year shall start from the date on which such member is again unable to work, and thereafter the provisions of paragraph (i) shall *mutatis mutandis* apply.

(c) **Permanent Disability.**—(i) Applications for benefits under this heading will be considered from—

(aa) persons who, in the opinion of the management committee, satisfactorily show that they are, or were *bona fide* employees in any operations normally performed by employees in the building industry covered by these rules;

(bb) persons included in the category referred to in the foregoing paragraph who are incapable of working at their trade due to an injury, loss of sight and physical incapacity, including incapacity due to old age, other than cases adequately covered by the Workmen's Compensation Act;

(cc) persons in receipt of benefits as prescribed in paragraph (b) who are permanently disabled and incapable of working at their trade.

(ii) The scale of benefits shall be based on an applicant's potential earning capacity, if any, outside the industry, and in relation to years of employment in the capacity mentioned in sub-paragraph (i) (aa), but shall not be in excess of any amount of R168 per annum for any one member.

(iii) Payments made under this sub-clause are *ex gratia*, and the absolute discretion of the management committee, whose decision shall be final, and the management committee shall not be obliged to give any reason for any decision.

(d) **Loss of Tools.**—(i) Benefits may be granted at the discretion of the management committee to recompense members for tools lost by theft from workshops and lock-ups.

(ii) No benefits shall be granted unless an applicant has reported the theft of his tools to the Police within forty-eight hours of the loss becoming apparent, or if an applicant fails to supply the committee with such relevant information as the committee may require.

(iii) An application for benefit in terms of this clause shall not be considered unless the tools concerned had been in a lock-up for safekeeping and stored in a toolbox capable of being securely locked and kept properly locked at all times, except when opened for the purpose of obtaining access by an employee to his own tools; provided that the placing by an employee in a lock-up of tools which are not normally stored in boxes by reason of their length, shape, size or any other similar feature shall be deemed to be in compliance with the requirements of this clause and the employee shall not, by reason of the fact that he had not placed and locked such tools in a box, be deprived of his privileges in terms of this clause.

(iv) Bystand ingevolge hierdie klousule word nie in geld verleen nie maar by wyse van 'n order wat deur die bestuurskomitee uitgereik word aan 'n leweransier of leweransiers deur die komitee aangestel.

(e) *Ex gratia*-betalings.—Die komitee kan na goedgevonden 'n *ex gratia*-betaling aan 'n lid maak, op die voorwaardes wat die komitee mag vasstel.

(3) *Aansoek om voordele*.—Alle aansoeke om voordele waarvoor in hierdie Bylae voorsiening gemaak word, moet ingedien word op die wyse van tyd tot tyd in die reëls van die Bystandsfonds voorgeskryf.

BYLAE „B”.

(1) *Algemene bepalings*.—(a) Geen bystand ten opsigte van mediese dienste is ingevolge hierdie Bylae aan 'n lid betaalbaar nie waar die bedrag van die betrokke rekening minder is as—

(i) R10 in die geval van lede;

(ii) R5 in die geval van afhanklikes; met dien verstande dat waar nie-verhaalbare mediese uitgawes ingevolge hierdie bepalings 'n totaal van R40 in enige een kalenderjaar oorskry, die bestuurskomitee na sy goedgevonden eise mag ooreweg onderhewig aan die bepalings van klousule (3) van hierdie Bylae.

(b) Ondanks die bepalings van klousule (3) van hierdie Bylae, sal geen lid geregtig wees op bystand ingevolge hierdie Bylae nie tensy—

(i) hy in besit is van 'n hydraeboek wat bewys bevat van werksaamheid in die Nywerheid in die Durbanse gebied vir 'n tydperk van ses-en-twintig weke ooreenkomstig die bepalings van klousule 24 van die Ooreenkoms; en

(ii) hy in diens was in die Nywerheid in die Durbanse gebied vir minstens tagtig weke gedurende die tydperk van twee kalenderjare vóór die jaar waarin enige eis om bystand ingedien word.

(2) *Beperking van voordele*.—Ondanks andersluidende bepalings in hierdie Ooreenkoms is die Bystandsfonds nie ingevolge klousule 3 van hierdie Bylae aanspreeklik nie vir geldelike hulp of vereffening van uitgawes van enige aard ten opsigte van mediese dienste gelewer aan lede of hul afhanklikes vir beserings, ongelukke, siekte en/of enige ongeskiktheid of onvermoë wat regstreeks of onregstreeks veroorsaak of verhaas is deur—

(a) oorlog, inval, vyandelike optrede deur 'n vreemde moondheid (hetsy oorlog verklaar is of nie), burgeroorlog, burgerlike onluste, revolusie, muitery, militêre of oorweldigingsmagte;

(b) selfmoord of poging tot selfmoord gedurende die eerste twee jaar van lidmaatskap;

(c) opsetlike selfbesering, of besering wat opgedoen is terwyl enige onwettige handeling uitgevoer is;

(d) die invloed van bedwelmende drank, alkohol of verdowingsmiddels, of terwyl oorgegee is aan bedwelmende drank, alkohol of verdowingsmiddels; met dien verstande dat in gevalle van alkoholisme, genesende behandeling tot 'n maksimum van veertien dae ten opsigte van slegs een behandeling ingesluit word onder die voordele voorgeskryf in klousule 3 hiervan;

(e) kranksinigheid, vallende siekte, geslagsiektes, ontug, wangedrag of onreëlmatige of oproerige gedrag;

(f) bergklim, lugvaart (behalwe as 'n betalende passasier op 'n vasgestelde openbare lugdiens);

(g) aanranding of 'n motorongeluk waar geen aanklag en/of verslag by die Suid-Afrikaanse Polisie ingedien is nie;

(h) aanhouding terwyl onder die jurisdiksie van die Leër, Vloot, Lugmag, Suid-Afrikaanse Polisie en enige inrigting of owerheid buite die beheer van die Raad;

(i) perdry, hinderniswedrenne, voetbal, rugby, krieket, motorsport (hetsy as bestuurder of as passasier, tensy die ongeluk plaasgevind het terwyl die lid op 'n direkte roete vanaf sy huis na sy werk of vanaf sy werk na sy huis gereis het), wedrenne van enige aard behalwe per voet;

(j) versuim om te voldoen aan die redelike voorskrifte van enige mediese praktisyn, spesialis, owerhede in beheer van hospitale en/of verpleeginrigtings of die bestuurskomitee en sy amptenare;

(k) omstandighede en/of gevalle wat binne die bestek van die Ongevallewet val;

(l) gevalle van swangerskap, vanaf die datum van swangerskap tot een maand na die betrokke bevalling.

(3) *Voordele*.—(a) Behoudens die bepalings van die Reëls van die Fonds, is 'n lid geregtig op die volgende maksimum voordele in enige een kalenderjaar:—

(i) R300 ten opsigte van mediese dienste gelewer aan 'n lid met geen afhanklikes nie;

(ii) R400 ten opsigte van mediese dienste gelewer aan 'n lid met slegs een afhanklike;

(iii) R500 ten opsigte van mediese dienste gelewer aan 'n lid met twee of meer afhanklikes.

(iv) A benefit granted in terms of this clause shall not be paid in money, but by means of an order issued by the management committee on a supplier or suppliers appointed by the committee.

(e) *Ex Gratia Payments*.—The committee may at its discretion, make an *ex gratia* payment to a member on such terms and conditions as the committee may determine.

(3) *Applications for Benefit*.—All applications for benefits provided in this schedule shall be lodged in the manner prescribed from time to time in the rules of the Benefit Fund.

SCHEDULE “B”.

(1) *General Provisions*.—(a) No benefits shall be payable to a member in terms of this Schedule in respect of medical services where the accounts concerned amount to less than—

(i) R10 in the case of members;

(ii) R5 in the case of dependants; provided that where non-recoverable medical expenses in terms of these provisions exceed in the aggregate R40 in any one calendar year, the management committee may in its discretion entertain claims subject to the provisions of clause (3) of this Schedule.

(b) Notwithstanding the provisions of clause (3) of this Schedule, no member shall be entitled to benefits in terms of this Schedule unless—

(i) he is in possession of a contribution book containing proof of employment in the Industry in the Durban area for a period of twenty-six weeks in accordance with the provisions of clause 24 of the Agreement; and

(ii) he has been employed in the Industry in the Durban area for not less than eighty weeks during the period of two calendar years preceding the year in which any claim is made for benefits.

(2) *Excluded Benefits*.—Notwithstanding anything contained in this Agreement to the contrary, the Benefit Fund shall not be liable in terms of clause (3) of this Schedule to render any pecuniary assistance or payment of expenses whatsoever in respect of medical services rendered to members or their dependants for injuries, accident, sickness and/or any disability or incapacity directly or indirectly caused or accelerated by—

(a) war, invasion, act of foreign enemy hostility (whether war be declared or not), civil war, civil riot, revolution, insurrection, military or usurped power;

(b) suicide or attempted suicide during the first two years of membership;

(c) intentional self-injury, or injury incurred whilst performing any unlawful act;

(d) the influence of intoxicating liquor, alcohol, or drugs, or whilst indulging in intoxicating liquor, alcohol or drugs; provided that in cases of alcoholism, remedial treatment up to a maximum of fourteen days in respect of one treatment only shall be included in the benefits prescribed in clause 3 hereof;

(e) insanity, epilepsy, venereal diseases, immorality, misconduct or irregular or disorderly conduct;

(f) mountaineering, aeronautics (otherwise than as a fare-paying passenger on a regular public airline);

(g) assault or motor accident where no charge and/or report has been lodged with the South African Police;

(h) detention whilst under the jurisdiction of the Army, Navy, Air Force, South African Police and any institution or authority outside of the control of the Council;

(i) horse-back riding, steeple chasing, football, rugby, cricket, motor cycling (whether as a driver or a passenger, unless such accident occurred while the member was travelling by direct route from his home to his place of work or from his place of work to his home), racing of any kind other than on foot;

(j) failure to comply with the reasonable instructions of any medical practitioner, specialist, authorities governing hospitals and/or nursing homes or the management committee and its officials;

(k) circumstances and/or cases falling under and covered by the Workmen's Compensation Act;

(l) cases of pregnancy, from the date of pregnancy until one month after the relevant confinement.

(3) *Benefits*.—(a) Subject to the provisions of the rules of the Fund, a member shall be eligible for the following maximum benefits in any one calendar year:—

(i) R300 in respect of medical services rendered to a member with no dependants;

(ii) R400 in respect of medical services rendered to a member with only one dependant;

(iii) R500 in respect of medical services rendered to a member with two or more dependants.

(b) By die toepassing van hierdie klousule beteken „mediese dienste” enige mediese en/of snykundige behandeling, synde dienste gelewer deur geregistreerde mediese praktisyns en/of spesialiste; met inbegrip van vervoer soos omskryf, hospitalisasie in gelisenseerde hospitale of verpleeginrigtings, teaterdienste, verplegingsdienste deur geregistreerde verpleegsters, voorbereiding van medisyne, verdowingsmiddels, verbande, salf en wasmiddels wanneer verskaf op voorskrif van ’n mediese praktisyn en/of spesialis, en enige ander dienste wat van tyd tot tyd deur die Raad goedgekeur mag word; met dien verstande dat die uitdrukking „mediese dienste” nie die volgende insluit nie:—

- (i) Toeberede medisyne, verdowingsmiddels, verbande, salf en wasmiddels wat aan ’n pasiënt verskaf word terwyl hy in ’n hospitaal of verpleeginrigting verkeer;
 - (ii) die verskaffing of koste van patente en regvoorbehoude medisyne, verdowingsmiddels of voedsel. Vir die doel van hierdie Bylae beteken ’n patente of regvoorbehoude medisyne, verdowingsmiddels of voedsel enige medisyne, verdowingsmiddels of voedsel wat deur ’n lid en/of sy afhanklikes gekoop of verkry word sonder die voorskrif van ’n mediese praktisyn en/of spesialis;
 - (iii) mediese ondersoek en behandeling, snykunde en hospitalisasie in verband met—
 - (aa) fenestrasie, simpatikopatie, adrenoliktomie, en ginkopatie;
 - (bb) die brein, rugmurg, insluitende uitgeglipte skrywe en neurootie uitgesonderd geestesgevalle of ’n geestestoe-stand wat deur enige persoon behalwe ’n gekwalifiseerde psigiater behandel word;
 - (cc) enige kongenitale siekte, abnormaliteit, gebrek, chroniese siekte waaraan lede of hul afhanklikes gely het by aanvangs van lidmaatskap of enige siekte of ’n ongeluk wat aan sulke toestande toegeskryf kan word;
 - (dd) optalmiatrie;
 - (ee) tandheelkunde en ortodonsie;
 - (ff) keur mediese dienste met inbegrip van plastiese chirurgie vir skoonheidsdoeleindes;
 - (gg) mediese dienste gelewer deur enige persoon behalwe gekwalifiseerde persone ingevolge die bepalings van die reëls;
 - (hh) beroepshuidsiektes;
 - (iv) inenting, röntgen-straal ondersoek en enige ander ondersoek, navorsing of mediese dienste wat kosteloos deur enige lid van die publiek van ’n Publieke Owerheid verkry kan word;
 - (v) die verskaffing van brille, kontaklense, chirurgiese apparate, kunsledemate of ander liggaamsdele, kunsgebit en/of ander kunsmatige hulpmiddels.
- (4) *Procedure by die eis van voordele.*—Die metode en vorm van eis vir voordele ingevolge hierdie Bylae, is soos van tyd tot tyd in die reëls van die Bystandsfonds voorgeskryf.
- (5) *Staking van voordele.*—Reg op die voordele beskikbaar ingevolge hierdie Bylae eindig—
- (a) behoudens die bepalings van subparagraaf (b) hiervan, sodra ’n lid ophou om in diens te wees in en/of betrokke te wees by die Nywerheid en ’n betrekking en/of diens in enige ander Nywerheid aanvaar;
 - (b) nadat ’n lid vir ’n tydperk van langer as twee kalendermaande werkloos was; met dien verstande dat ’n lid wat *bona fide* werkloos was en wat tydelik diens in enige ander Nywerheid aanvaar, steeds vir voordele in aanmerking kom op voorwaarde dat hy binne twee maande vanaf die datum van indienstreding in sodanige ander nywerheid, na die Nywerheid terugkeer;
 - (c) in die geval van alle lede wat, nadat hulle vir een jaar voordele ontvang het, deur ’n mediese praktisyn en/of spesialis verklaar word as chronies siek, permanent ongeskik, geheel en al onbekwaam en nie in staat om ’n ambag in die Nywerheid te beoefen nie; met dien verstande dat bevoegde afhanklikes van sodanige lede na goedvinde van die komitee toegelaat mag word om lid te bly op die voorwaardes wat hy mag vasstel.

25. NASIONALE ONTWIKKELINGSFONDS VIR DIE BOUNYWERHEID.

(1) Nademaal die Raad verwittig is van die stigting van die Nasionale Ontwikkelingsfonds vir die Bounywerheid (wat in die lewe geroep is deur die National Federation of Building Trade Employers in South Africa), hieronder die „Nasionale Fonds” genoem, verleen hy hierby magtiging om, ten einde die oogmerke gemeld in die konstitusie van genoemde Nasionale Fonds te verwesenlik, bydraes in te vorder ooreenkomstig die prosedure hieronder uiteengesit.

(2) Elke werkgever moet, behoudens die bepalings van subklousules (3) en (4) hiervan, ’n bedrag van 8 sent per week tot die Nasionale Fonds bydra ten opsigte van elkeen van sy werknemers vir wie lone in klousule (4) (1) (g) voorgeskryf word.

(3) ’n Werkgever betaal geen bedrag ten opsigte van ’n werknemer wat minder as agt uur in ’n week vir hom werk nie.

(4) Waar ’n werknemer deur twee of meer werkgevers gedurende dieselfde week in diens geneem is, moet die werkgever by wie hy die eerste gedurende daardie week vir minstens agt uur in diens was, die bedrag vir daardie week betaal.

(b) For the purposes of this clause “medical services” means any medical and/or surgical treatment, being services rendered by registered medical practitioners and/or specialists; including conveyance as defined, hospitalisation in licensed hospitals or nursing homes, theatre services, nursing services by registered nurses, dispensing of medicines, drugs, dressings, ointments and lotions when supplied on the prescription of a medical practitioner and/or specialist, and such other services as may be approved by the Council from time to time; provided that the term “medical services” shall not include—

- (i) dispensed medicines, drugs, dressings, ointments and lotions supplied to a patient whilst confined in a hospital or nursing home;
- (ii) the supply or cost of patent and proprietary medicines, drugs, or foods. For the purpose of this Schedule a patent or proprietary medicine, drug or food means any medicine, drug or food which is purchased or obtained by a member and/or his dependants without the prescription of a medical practitioner and/or specialist;
- (iii) medical investigation and treatment, surgery and hospitalisation relating to—
 - (aa) fenestration, sympathicopathy, adrenalectomy and gynaecopathy;
 - (bb) the brain, spinal cord including prolapsed discs and neuroiatry, other than mental diseases or condition treated by any persons other than by a qualified psychiatrist;
 - (cc) any congenital disease, abnormality, infirmity, chronic disease from which members or their dependants were suffering at the commencement of membership or any illness or accident attributable to such conditions;
 - (dd) ophthalmiatrics;
 - (ee) dentistry and orthodontics;
 - (ff) medical services of choice, including plastic surgery for cosmetic purposes;
 - (gg) medical services rendered by any person other than persons qualified to do so within the provisions of the rules;
 - (hh) occupational dermatitis;
- (iv) inoculations, X-Ray examination and any other examination, investigation or medical services which can be obtained by any member of the public free of charge from a public authority;
- (v) the supply of spectacles, contact lenses, surgical appliances, artificial limbs or other parts of the body, artificial dentures and/or other artificial aids.

(4) *Procedure for Claiming Benefits.*—The method and form of claims for benefits in terms of this Schedule shall be as prescribed from time to time in the rules of the Benefit Fund.

(5) *Cessation of Benefits.*—Entitlement to benefits available in terms of this Schedule shall cease—

- (a) subject to the provisions of sub-paragraph (b) hereof, directly a member ceases to be employed and/or engaged in the industry and accepts an engagement and/or employment in any other industry;
- (b) after a member has been unemployed for a period exceeding two calendar months, provided that a member who has been *bona fide* unemployed and who accepts temporary employment in any other industry he shall remain eligible for benefits on condition he returns to the industry within two months from the date of being engaged in such other industry;
- (c) in the case of all members who, after having received benefits for one year, are declared by a medical practitioner and/or specialist to be chronically sick, permanently disabled totally incapacitated and unable to follow a trade in the industry; provided that eligible dependants of such members may, at the discretion of the Committee, be permitted to retain membership under such conditions as it may determine.

25. NATIONAL DEVELOPMENT FUND FOR THE BUILDING INDUSTRY.

(1) The Council having been advised of the establishment of the National Development Fund for the Building Industry (inaugurated by the National Federation of Building Trade Employers in South Africa), hereinafter referred to as the National Fund, hereby authorises, for the purpose of implementing the objects set forth in the constitution of the said National Fund, the collection of contributions in accordance with the procedure detailed hereunder.

(2) Each employer shall, subject to the provisions of sub-clauses (3) and (4) hereof, contribute to the National Fund an amount of 8c per week in respect of each of his employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (g).

(3) No payment shall be made by an employer in respect of an employee who works less than eight hours for him in any week.

(4) Where an employee is employed by two or more employers during the same week, the payment for that week shall be made by the employer by whom he was first employed during that week for not less than eight hours.

(5) Die procedure voorgeskryf in klousule 24 van hierdie Ooreenkoms, is *mutatis mutandis* van toepassing op die betaling van bydraes ingevolge hierdie klousule.

(6) Die Raad moet elke maand die totale bedrag van die bydraes wat hy ingevolge subklousule (2) ingevorder het, min 'n invorderingskoste van twee en 'n half persent, wat die algemene fondse van die Raad toeval, aan genoemde Nasionale Fonds oorbetal.

(7) Kopieë van die konstitusie van die Nasionale Fonds moet by die Raad en by die Sekretaris van Arbeid ingedien word en kopieë van die balansstaat en geauditeerde jaarrekenings van die Fonds moet by die Raad en by die Sekretaris van Arbeid ingedien word binne drie maande na afloop van die tydperk wat daardeur gedek word. By die toepassing van hierdie subklousule beteken die uitdrukking „konstitusie” ook alle wysigings van die konstitusie wat van tyd tot tyd aangeneem word.

26. VAKVERENIGINGS SE VERTEENWOORDIGERS IN DIE RAAD.

'n Werkgewer moet aan enigeen van sy werknemers wat verteenwoordigers in die Raad is, alle redelike fasiliteite verleen om hul pligte in verband met die werk van die Raad na te kom.

27. AGENTE.

(1) Die Raad mag een of meer persone as 'n agent of as agente aanstel om behulpsaam te wees met die uitvoering van die bepalings van hierdie Ooreenkoms.

(2) 'n Agent het ondergenoemde bevoegdhede (vir sover die bevoegdhede betrekking het op alleenlik persone wat lede van die werkgewersorganisasie of die vakverenigings is):—

- (a) Om enige perseel of plek waar die Bounywerheid beoefen word, te eniger tyd te betree wanneer hy redelike grond het om te vermoed dat enigeen daarin werksaam is.
- (b) Om enigeen wat hy in of op die perseel of plek vind, in die teenwoordigheid van ander of alleen, soos hy goedvind, te ondervra in verband met sake wat op hierdie Ooreenkoms betrekking het en om van sodanige persoon te vereis om te antwoord op die vrae wat gestel word.
- (c) Om te vereis dat dié boeke, werkstate, registers of dokumente wat nodig mag wees om vas te stel of die bepalings van hierdie Ooreenkoms nagekom word, getoon word en om dit te inspekteer, te ondersoek of 'n afskrif daarvan te maak.

(3) Wanneer 'n agent die bevoegdhede uitoefen wat by subklousule (2) van hierdie klousule aan hom verleen word, mag hy 'n tolk met hom saamneem.

(4) Elke werkgewer, werkgewersorganisasie of vakvereniging wat 'n party is by die Raad en alle persone wat lede van sodanige werkgewersorganisasie of vakvereniging is, moet aan die agent alle fasiliteite verleen om hom in staat te stel om die bevoegdhede wat by subklousules (2) en (3) van hierdie klousule aan hom verleen word, uit te oefen.

28. INDIENSNEMING VAN WERKNEMERS.

(1) (a) Behoudens die bepalings van subklousule (2) van hierdie klousule stem lede van die vakverenigings daarmee in om slegs by lede van die werkgewersorganisasie wat 'n party by hierdie Ooreenkoms is, werk aan te neem en stem lede van die werkgewersorganisasie daarmee in om slegs lede van die vakverenigings wat partye by hierdie Ooreenkoms is, in diens te neem in die beroepe waarvoor lone in klousule 4 (1) (g) voorgeskryf word.

(b) Die bewys dat 'n werknemer lid is van enigeen van die vakverenigings, is 'n werkkaart wat deur die Raad uitgereik word in die vorm wat die Raad van tyd tot tyd mag goedkeur en waarin bekragtig word dat die betrokke werknemer lid is van die betrokke vereniging en volwaardig is ten opsigte van die kwart jaar op sodanige kaart gemeld. Die vakverenigings moet die Raad altyd verwittig van die name van werknemers wat, volgens die registers van die betrokke vakverenigings volwaardig is.

(c) 'n Werkgewer mag nie 'n werknemer wat nie in besit van 'n lopende en geldige werkkaart is nie, in diens neem en/of in sy diens hou nie.

(2) Die bepalings van subklousule (1) is nie van toepassing nie—

- (a) op voormanne wat in 'n toesighoudende hoedanigheid in diens geneem is, maar dit belet nie sodanige werknemers om, wanneer dit van tyd tot tyd nodig is, die gereedskap van 'n ambagsman te gebruik nie;
- (b) op 'n immigrant gedurende die eerste jaar na die datum van sy aankoms in die Republiek van Suid-Afrika; met dien verstande dat, as 'n immigrant te eniger tyd na verloop van die eerste drie maande vanaf die datum waarop hy in die Nywerheid begin werk het, geweier het om op uitnodiging van die betrokke vakvereniging lid daarvan te word, die bepalings van hierdie klousule onmiddellik ten opsigte van sodanige immigrant in werking tree;
- (c) waar 'n werkgewer of 'n werknemer, afgesien van die regte van 'n persoon kragtens die bepalings van artikel een-en-veertig (10) van die Wet, na die mening van die Raad sonder redelike gronde afgewys is as lid van 'n party by hierdie Ooreenkoms, en sodanige afwysing binne 14 dae gerapporteer het;
- (d) tensy 'n werknemer wie se diens nie ingevolge subklousule (1) hiervan behou kan word nie, nie deur tussenkoms van of die vakverenigings of die Nywerheidsraad vervang kan word nie deur 'n werknemer wat in besit is van 'n werkkaart waarop aangeteken is dat dit nog geldig is.

(5) The procedure prescribed in clause 24 of this Agreement shall apply *mutatis mutandis* to the payment of contributions in terms of this clause.

(6) The Council shall each month pay over to the said National Fund the total amount of contributions collected by it in terms of sub-clause (2), less a collection fee of two and a half per cent which amount shall accrue to the General Funds of the Council.

(7) Copies of the Constitution of the National Fund shall be lodged with the Council and with the Secretary for Labour, and copies of the Balance Sheet and audited annual accounts of the Fund shall be lodged with the Council and the Secretary for Labour within three months of the close of the period covered thereby. For the purpose of this sub-clause the term "Constitution" shall include any amendments to the Constitution adopted from time to time.

26. TRADE UNION'S REPRESENTATIVES ON THE COUNCIL.

An employer shall give to any of his employees who are representatives on the Council every reasonable facility to attend to their duties in connection with the work of the Council.

27. AGENTS.

(1) The Council may appoint one or more persons as agent or agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement.

(2) An agent shall have the following powers (in so far as those powers concern only persons who are members of the employers' organisation or trade unions):—

- (a) To enter any premises or place, in which the Building Industry is carried on, at any time when he has reasonable cause to believe that any person is employed therein.
- (b) To question, in the presence of or apart from others as he deems fit, regarding matters relating to this Agreement any person who he finds in or about the premises or place and to require such person to answer the questions.
- (c) To require the production of, inspect, examine or copy such books, time sheets, records or documents as may be necessary for ascertaining whether the provisions of this Agreement are being complied with.

(3) When exercising the powers conferred upon him by sub-clause (2) of this clause, an agent may be accompanied by an interpreter.

(4) Every employer who, or employers' organisation or trade union which is a party to the Council and all persons who are members of such employers' organisation or trade union shall grant the agent all facilities to enable him to exercise the powers conferred upon him in terms of sub-clauses (2) and (3) of this clause.

28. ENGAGEMENT OF EMPLOYEES.

(1) (a) Subject to the provisions of sub-clause (2) of this clause, members of the trade unions agree to accept employment only with members of the employers' organisation which is party to this Agreement, and members of the employers' organisation agree to employ in occupations for which wages are prescribed in clause 4 (1) (g) only members of the trade unions which are party to this Agreement.

(b) Proof of membership by an employee of any of the trade unions shall be a working card, issued by the Council in such form as the Council may from time to time decide, confirming that the employee concerned is a member of the relevant Union and in good standing in respect of the quarter-year as shown on such card. The trade unions shall keep the Council advised of the names of employees who, according to the records of the respective union, are in good standing.

(c) An employer shall not engage and/or retain in his employ an employee who is not in possession of a current and valid working card.

(2) The provisions of sub-clause (1) shall not apply—

- (a) to foremen employed in a supervisory capacity, but this shall not preclude such employees from using tradesmen's tools on occasions should this be necessary from time to time;
- (b) to an immigrant during the first year after the date of his entry into the Republic of South Africa; provided that if any immigrant has at any time after the first three months of commencement of his employment in the Industry refused any invitation from the trade union concerned to become a member of such trade union, the provisions of this clause shall immediately come into operation in respect of such immigrant;
- (c) apart from the right of a person in terms of section fifty-one (10) of the Act, where an employer or an employee has, in the opinion of the Council, been refused membership of a party to this Agreement without reasonable cause and has reported such refusal within 14 days.
- (d) unless an employee whose services cannot be retained in terms of sub-clause (1) hereof can be replaced; either through the agency of the trade unions or the Industrial Council, by an employee in possession of an up-to-date endorsed working card.

29. INDIENSNEMING VAN MINDERJARIGES.

Niemand onder die leeftyd van 15 jaar mag in die Bounywerheid in diens geneem word nie.

30. VERTONING VAN OOREENKOMS.

'n Leesbare kopie van hierdie Ooreenkoms, in albei amptelike tale en in die vorm voorgeskryf in die regulasies wat kragtens die Wet opgestel is, tesame met die kennisgewings wat by artikel agt-en-veertig van die Wet vereis word, moet in elke werkwinkel of werf en in 'n opvallende plek wat vir alle werknemers toeganklik is, opgeplak word en opgeplak gehou word.

31. ADMINISTRASIE VAN OOREENKOMS.

Die Raad is die liggaam wat verantwoordelik is vir die administrasie van hierdie Ooreenkoms, en hy mag vir die leiding van werkgewers en werknemers opinies uitspreek wat nie met die bepalings hiervan onbestaanbaar is nie.

32. ALGEMEEN.

Geen werkgewer of werknemer mag van die bepalings van hierdie Ooreenkoms afsien nie afgesien daarvan of genoemde bepalings 'n voordeel skep vir of 'n verpligting plaas op die betrokke werkgewer of werknemer. Elke bepaling, subklousule of klousule skep 'n reg of 'n verpligting, na gelang van die geval, onafhanklik van die bestaan van ander bepalings. Ingeval enige bepaling, subklousule of klousule van hierdie Ooreenkoms nie in werking is nie of *ultra vires* is vir sover dit die bevoegdhede van die partye of die Minister betref—hetsy voor of na die publikasie van hierdie Ooreenkoms in die *Staatskoerant* deur die Minister kragtens die bepalings van die Wet—raak dit hoegenaamd nie die res van die Ooreenkoms nie, wat in so 'n geval die Ooreenkoms uitmaak.

Namens die partye te Durban onderteken op hede die 12de dag van Maart 1963.

C. W. R. KINCAID,
Verteenwoordiger van die Werkgewers.

F. MOSSMAN,
Verteenwoordiger van die werknemers.

F. W. MEDWAY,
Voorsitter.

(Behoorlik daartoe gemagtig by 'n besluit van die Raad.)

No. 1429.] [13 September 1963.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

BOUNYWERHEID, DURBAN.

Ek, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister van Arbeid, verklaar hierby kragtens subartikel (1) van artikel twee-en-twintig van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, soos gewysig, dat die bepalings van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Bounywerheid, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1428 van 13 September 1963, oor die algemeen vir persone wie se werkure en besoldiging ten opsigte van oortyd, openbare feesdae en werk op Sondae en openbare feesdae daarby gereël word, nie minder gunstig is nie as die ooreenstemmende bepalings van genoemde Wet.

A. E. TROLLIP,
Minister van Arbeid.

No. 1430.] [13 September 1963.

WET OP OORLOGSMAATREËLS, 1940.

OPSKORTING VAN REGULASIES OP LEWENS-KOSTETOELAES GEPUBLISEER BY OORLOGS-MAATREËL No. 43 VAN 1942, SOOS GEWYSIG.

BOUNYWERHEID, DURBAN.

Ek, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister van Arbeid, skort hierby kragtens subregulasie (1) van regulasie vier van die regulasies wat by Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos gewysig, gepubliseer is, die bepalings van genoemde regulasies op ten opsigte van alle werknemers vir wie lone voorgeskryf word in die Ooreenkoms vir die Bounywerheid wat by Goewermentskennisgewing No. 1428 van 13 September 1963 gepubliseer is.

A. E. TROLLIP,
Minister van Arbeid.

29. EMPLOYMENT OF MINORS.

No person under the age of 15 years shall be employed in the Building Industry.

30. EXHIBITION OF AGREEMENT.

A legible copy of this Agreement in both official languages and in the form prescribed in the regulations under the Act, together with the notices required by section fifty-eight of the Act, shall be affixed and kept affixed in every workshop or yard in a conspicuous position accessible to all employees.

31. ADMINISTRATION OF AGREEMENT.

The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement and may issue expressions of opinion not inconsistent with its provisions for the guidance of employers and employees.

32. GENERAL.

No employer or employee may waive the provisions of this Agreement whether or not the said provisions create a benefit or obligation upon the employer or employee concerned. Each provision, sub-clause or clause shall create a right or obligation, as the case may be, independently of the existence of other provisions. In the event of any provisions, sub-clause or clause of this Agreement being inoperative or *ultra vires* the powers of the parties or the Minister, either before or after publication of this Agreement in the *Government Gazette* by the Minister under the provisions of the Act, this shall in no way affect the remainder of the Agreement, which shall in that event constitute the Agreement.

Signed at Durban on behalf of the parties this 12th day of March, 1963.

C. W. R. KINCAID,
Representing Employers.

F. MOSSMAN,
Representing Employees.

F. W. MEDWAY,
Chairman.

(Duly authorised thereto by resolution of the Council.)

No. 1429.] [13 September 1963.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

BUILDING INDUSTRY, DURBAN.

I, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister of Labour, hereby in terms of sub-section (1) of section twenty-two of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, as amended, declare the provisions of the Agreement and notice relating to the Building Industry published under Government Notice No. 1428 of the 13th September, 1963, to be, on the whole, not less favourable to the persons whose hours of work and remuneration in respect of overtime, public holidays and work on Sundays and public holidays are regulated hereby, than the relative provisions of the said Act.

A. E. TROLLIP,
Minister of Labour.

No. 1430.] [13 September 1963.

WAR MEASURES ACT, 1940.

SUSPENSION OF COST OF LIVING ALLOWANCE REGULATIONS PUBLISHED UNDER WAR MEASURE No. 43 OF 1942, AS AMENDED.

BUILDING INDUSTRY, DURBAN.

I, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister of Labour, hereby in terms of sub-regulation (1) of regulation four of the regulations published under War Measure No. 43 of 1942, as amended, suspend the operation of the said regulations in respect of all employees for whom wages are prescribed in the Agreement for the Building Industry, published under Government Notice No. 1428 of the 13th September, 1963.

A. E. TROLLIP,
Minister of Labour.

POSTARIEWE

Van Suid-Afrika na ander lande, behalwe lande van die Posunie van Afrika.

See- of Landpos.

Briewe.....	5c vir die eerste ons, 3½c vir elke bykomende ons.
Poskaarte.....	3½c elk.
Nuusblaale.....	1½c per 2 onse.
Drukwerk.....	1½c per 2 onse.
Handelstukke.....	1½c per 2 onse, met 'n minimum van 5c.
Monsters.....	1½c per 2 onse, met 'n minimum van 2½c.

Lugpos.

Land van Bestemming.	Briewe per ½ ons.	Poskaarte elk.	Lugbriewe elk.	Tweede-klassposstukke per ½ ons.
AFRIKA. —(Behalwe lande van die Posunie van Afrika)	c 10	c 5	c 5	c 4
Mauritius, Reunion, Seychelle, Zanzibar	10	5	5	4
EUROPA. —				
(a) Verenigde Koninkryk, Noord-Ierland, Republiek Ierland, Ciprus en Malta	12½	7	5	5
(b) Alle ander lande, met inbegrip van die Unie van die Sosialisiese Sowjetrepublieke en eilande in die Middellandse See, behalwe Ciprus en Malta	15	7½	5	6
(c) Asore, Kanariese Eilande, Kaap-Verdiëse Eilande, Ysland, Madeira	15	7½	5	6
Nabye Ooste. —				
Bahreineilande, Dubai, Iran, Irak, Israel, Jordanië (Hashemitiese Koninkryk), Koeweit, Libanon, Maskat, Saoedi-Arabië, Sjarja, Sirië, Turkye	12½	7	5	5
AMERIKA. —				
Kanada, Verenigde State van Amerika, Sentraal- en Suid-Amerika	22½	12	10	10
AUSTRALASIE. —				
Australië, Nieu-Seeland.....	25	12½	10	10
STILLE OSEAAN. —				
Eilande in die Noordelike en Suidelike Stille Oseaan nie elders genoem nie	25	12½	10	10
OOSTERSE LANDE. —				
(a) Afganistan, Birma, Ceylon, Indië, Pakistan, Thailand, Tibet	17½	9	5	7½
(b) Broenei, Sjina, Kokoseilande, Formosa, Hongkong, Indonesië, Korea, Macao, Maleise Federasie, Mantsjoerye, Noord-Borneo, Filippyne, Serawak, Timor	22½	12	10	10
(c) Japan.....	25	12½	10	10

(Nadere besonderhede word vervat in die pamflet PB. 7 wat by alle poskantore verkrygbaar is.)

POSTAGE RATES

From South Africa to other Countries, excluding Countries of the African Postal Union.

Surface Mail.

Letters.....	5c for the first oz., 3½c for each additional oz.
Postcards.....	3½c each.
Newspapers.....	1½c per 2 oz.
Printed Papers.....	1½c per 2 oz.
Commercial Papers.....	1½c per 2 oz. with a minimum of 5c.
Samples.....	1½c per 2 oz. with a minimum of 2½c.

Air Mail.

Country of Destination.	Letters per ½ ounce.	Postcards each.	Aerogrammes each.	Second-class mail, per ½ oz.
AFRICA. —(Excluding countries of the African Postal Union)	c 10	c 5	c 5	c 4
Mauritius, Reunion, Seychelles, Zanzibar	10	5	5	4
EUROPE. —				
(a) United Kingdom, Northern Ireland, Republic of Ireland, Cyprus and Malta	12½	7	5	5
(b) All other countries, including the Union of Soviet Socialist Republics and islands in the Mediterranean Sea except Cyprus and Malta	15	7½	5	6
(c) Azores, Canary Islands, Cape Verde Islands, Iceland, Madeira	15	7½	5	6
NEAR EAST. —				
Bahrain Islands, Dubai, Iran, Iraq, Israel, Jordan (Hashemite Kingdom of), Kuwait, Lebanon, Muscat, Saudi Arabia, Sharjah, Syria, Turkey	12½	7	5	5
AMERICA. —				
Canada, United States of America, Central and South America	22½	12	10	10
AUSTRALASIA. —				
Australia, New Zealand.....	25	12½	10	10
PACIFIC. —				
Islands in the Northern and Southern Pacific Ocean not mentioned elsewhere	25	12½	10	10
EASTERN COUNTRIES. —				
(a) Afghanistan, Burma, Ceylon, India, Pakistan, Thailand, Tibet	17½	9	5	7½
(b) Brunei, China, Coos Islands, Formosa, Hong Kong, Indonesia, Korea, Macao, Malaya (Federation of), Manchuria, North Borneo, Philippines, Sarawak, Timor	22½	12	10	10
(c) Japan.....	25	12½	10	10

(A detailed list, pamphlet PB. 7, is obtainable free of charge from all post offices.)

Koop Nasionale Spaarsertifikate—Buy National Savings Certificates

Maak gebruik van die . . .

Posspaarbank!

wat

'n staatswaarborg, strenge geheimhouding
en ongeëwenaarde fasiliteite in verband
met inlaes en opvragings verskaf.

Die rentekoers op inlaes in gewone rekenings
is $2\frac{1}{2}\%$ per jaar.

Op bedrae wat in Spaarbanksertifikate belê
word, is die rente 4% per jaar.

R20,000 kan in Spaarbanksertifikate belê word.

OPEN VANDAG 'N REKENING!

Use the . . .

Post Office Savings Bank

which provides

state security; strict secrecy and unrivalled
facilities for deposits and withdrawals.

Deposits in ordinary accounts earn interest at
 $2\frac{1}{2}\%$ per annum.

Amounts invested in Savings Bank Certificates
earn interest at 4% per annum.

R20,000 may be invested in Savings Bank Cer-
tificates.

OPEN AN ACCOUNT TODAY!

MAANDBULLETIN VAN STATISTIEK

Uitgereik deur die Buro vir Statistiek, Pretoria

Behels 'n omvattende dekking van lopende statistiese inligting oor 'n groot verskeidenheid van ekonomiese en maatskaplike onderwerpe. Elke uitgawe bevat meer as 100 statistiese tabelle asook statistiese bylaes

Prys Republiek van Suid-Afrika 60c. per eksemplaar (R6.00 per jaar)
Buiteland - - - - - 75c per eksemplaar (R7.50 per jaar)

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

MONTHLY BULLETIN OF STATISTICS

Issued by the Bureau of Statistics, Pretoria

Contains a comprehensive coverage of current statistical information on a great variety of economic and social subjects. Each issue contains more than 100 statistical tables as well as statistical annexures

Price Republic of South Africa - - 60c per copy (R6.00 per year)
Overseas - - - - - 75c per copy (R7.50 per year)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

TELEGRAAFTARIEWE

BINNELANDSE TELEGRAMME.—(Suid-Afrika, Basotoland, Swaziland en Suidwes-Afrika):—

Gewone:—

Vir eerste 14 woorde of minder..... 20c
Vir elke bykomende woord..... 2c

INTERTERRITORIALE TELEGRAMME:—

Gewone na:—

Federasie van Rhodesië en Njassaland.—

Vir eerste 12 woorde of minder..... 36c
Vir elke bykomende woord..... 3c

Mosambiek.—

Vir eerste 12 woorde of minder..... 30c
Vir elke bykomende woord..... 2½c

TELEGRAPH TARIFFS

INLAND TELEGRAMS — (South Africa, Basutoland, Swaziland and South West Africa):—

Ordinary:—

For first 14 words or less..... 20c
For each additional word..... 2c

INTERTERRITORIAL TELEGRAMS—

Ordinary to—

Federation of Rhodesia and Nyasaland:—

For first 12 words or less..... 36c
For each additional word..... 3c

Mozambique:—

For first 12 words or less..... 30c
For each additional word..... 2½c